



OPERATING INSTRUCTIONS
(ORIGINAL INSTRUCTIONS)

BETRIEBSANLEITUNG
(ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANWEISUNGEN)

GEBRUIKSAANWIJZING
(VERTALING VAN DE OORSPRONKELIJKE GEBRUIKSAANWIJZING)

MODE D'EMPLOI
(TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES)

KÄYTTÖOHJEET
(ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN KÄÄNNÖS)



BRUKSVISNING
(OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE)

BRUKSVISNING
(ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA UNDERVISNINGARNA)

BRUGSANVISNING
(OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER)

ISTRUZIONE PER L'USO
(TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI)

INSTRUCCIONES DE EMPLEO
(LA TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES)

DS5550-18V
DS5525-18V
DS7525-18V

AUTOFEED SCREWDRIVER



SENCO®

Senco Brands, Inc.
8450 Broadwell Road
Cincinnati, Ohio 45244
1-800-543-4596
www.senco.com
EMEA: www.senco-emea.com

NFE87W7X7Y Issued April 26, 2013

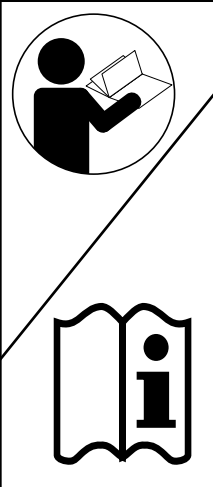
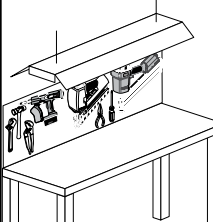
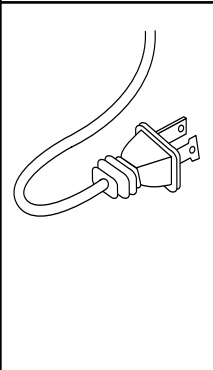
© 2013 by Senco Brands, Inc.

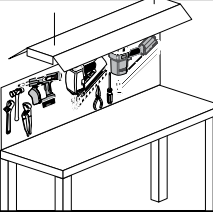
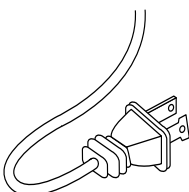
English	Deutsch	Nederlands	Français	Suomi
TABLE OF CONTENTS	INHALTSVERZEICHNIS	INHOUDSOPGAVE	TABLE DES MATIÈRES	SISÄLLYSLUETTELO
Safety Warnings 3	Sicherheits- warnhinweise 3	Veiligheidsvoorschriften 3	Consignes de Sécurité 3	Turvavaroitukset 4
Tool Use 18	Bedienungsanleitung 18	Gebruiksaanwijzingen 18	Utilisation de l'Outil 18	Käyttöohjeet 19
Maintenance 30	Wartung 30	Onderhoud 30	Entretien 30	Huolto 30
Troubleshooting 32	Fehlersuche 33	Reparatie 34	Dépannage 35	Vian etsintä 36
Specifications 42	Technische Daten 42	Technische gegevens 42	Spécifications 42	Tekniset tiedot 42
Accessories 43	Zubehör 43	Accessoires 43	Accessoires 43	Lisätarvikkeet 43
Declaration of Conformity 44	Konformitätserklärung 44	CE Conformiteitsverklaring 44	Déclaration de Conformité 44	Yhdenmukaisuus- vakuutus 44

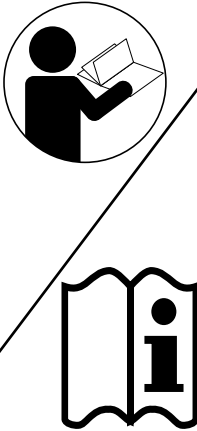
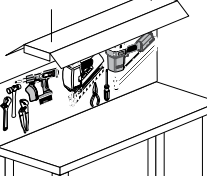
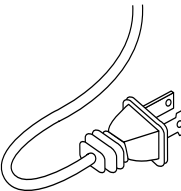
Norsk	Svenska	Dansk	Italiano	Español
INNHold	INNEHÅLLSFÖRTECKN- ING	INDHOLDSFORTEGNELSE	INDICE DEI CONTENUTI	TABLA DE MATERIAS
Sikkerhedsadvarsler 4	Säkerhets Föreskrifter 4	Sikkerhedsadvarsler 4	Avvertenze di Sicurezza 5	Avisos de Seguridad 5
Bruksanvisning 19	Användning 19	Brug af værktøj 19	Uso Dell'attrezzo 20	Uso de la Herramienta 20
Vedlikehold 30	Underhåll 30	Vedligeholdelse 30	Manutenzione 31	Mantenimiento 31
Feilsøking 37	Felsökning 38	Fejlfinding 39	Ricerca e Correzione	Identificación de Fallas 41
Tekniske data 42	Tekniska data 42	Specifikationer 42	Guasti 40	Especificaciones 42
Tilleggsutstyr 43	Tillbehör 43	Tilbehør 43	Specifiche 42	Accesorios 43
Samsvar 44	Försäkran om Överens- stämmelse 44	Overensstemmelses Dekla- rationen 44	Accessori 43	Declaracion de Conformidad 44
			Dichiarazione di Confor- mità' 44	



- It is the employer's responsibility to assure this manual is read and understood by all personnel assigned to use the tool. Keep this manual available for future reference.
- Der Arbeitgeber ist verantwortlich dafür, daß alle Arbeitnehmer, die diese Maschine bedienen, die Betriebsanleitung lesen und verstehen. Die Betriebsanleitung sollte immer griffbereit sein.
- Het is de verantwoordelijkheid van de werkgever dat deze handleiding gelezen en begrepen wordt door al de gebruikers van dit apparaat. Houdt deze handleiding ter beschikking voor verdere raadpleging.
- La responsabilité de l'employeur est de s'assurer que ce mode d'emploi est lu et compris par tout personnel amené à utiliser cet outil. Conserver ce mode d'emploi disponible pour toute référence ultérieure.
- Työnantaja on vastuussa siitä, että jokainen, joka käyttää tätä konetta, on lukenut ja ymmärtänyt nämä käyttöohjeet. Säilytä tämä ohjekirja tulevaa käyttöä varten.
- Det er arbeidsgivers ansvar å forsikre seg om at denne veiledning blir lest og forstått av alle som har i oppdrag å arbeide med dette verktøy. Behold derfor denne bruksanvisning for framtidig bruk.
- Det är arbetsgivarens skyldighet att se till att denna bruksanvisning blir läst och förstådd av alla som använder och kommer att använda detta verktyg. Behåll därför bruksanvisningen för framtida användning.
- Det er arbejdsgiverens ansvar at sikre, at denne håndbog bliver læst og forstået af alle ansatte, der bruger dette værktøj. Denne håndbog skal altid være til rådighed.
- E' responsabilità del datore di lavoro assicurarsi che questo manuale sia letto e compreso da tutto il personale destinato all'uso dell'attrezzo. Tenete questo manuale a disposizione per futura consultazione.
- Es la responsabilidad del usuario asegurarse de que este manual sea leído y entendido por todo el personal asignado al uso de esta herramienta. Mantenga este manual a su disposición para referencia futura.

	English	Deutsch	Nederlands	Français
	⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.	⚠ WARNING: Alle Sicherheitshinweise und alle Anleitungen lesen. Eine Nichtbeachtung der Warnungen und Anleitungen kann zu einem Stromschlag, einem Feuer und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie alle Warnungen und Anleitungen zum zukünftigen Nachschlagen auf. Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnungen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (mit Netzkabel) oder batteriebetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.	⚠ WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het negeren van de waarschuwingen en instructies kan elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar alle waarschuwingen en instructies, zodat u ze later kunt raadplegen. De term "elektrisch gereedschap" in de waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap dat aangesloten wordt op een stroombron (met snoer) of dat met een batterij werkt (snoerloos).	⚠ AVERTISSEMENT - Lire toutes les mises en garde et toutes instructions. Ne pas le faire peut entraîner commotion électrique, départ d'incendie et/ou blessures sérieuses. Garder toutes les mises en garde et instructions pour référence ultérieure. Le terme "outil électrique" dans les avertissements se rapporte à votre outil actionné sur secteur (avec cordon) ou sur batterie (sans fil).
	Work area safety ● Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.	Sicherheit im Arbeitsbereich ● Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche und dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.	Veiligheid op de werkplek ● Zorg dat de werkomgeving opgeruimd en goed verlicht is. Rommelige of donkere zones vragen om ongevallen.	Sécurité dans la zone de travail ● Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées ou sombres invitent aux accidents.
	● Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.	● Elektrowerkzeuge niemals in explosiven Atmosphären verwenden, die bei dem Vorhandensein von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub entstehen. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Gase entzünden können.	● Gebruik geen elektrisch gereedschap in een ruimte met ontplofingsgevaar, zoals de aanwezigheid van ontbrandbare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.	● N'utilisez pas d'outil électrique dans un air ambiant explosif, notamment en présence de liquide, de gaz ou de poussière inflammable. Les outils électriques produisent des étincelles pouvant enflammer des poussières et des émanations gazeuses.
	● Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.	● Halten Sie Zuschauer und Kinder entfernt, während Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.	● Houd omstanders, mind-erjarigen en bezoekers uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Afleiding kan u de controle over het gereedschap doen verliezen.	● Lorsque vous utilisez un outil électrique, assurez-vous que les enfants et les passants demeurent à bonne distance. Une distraction peut causer une perte de contrôle.
	Electrical Safety ● Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.	Elektrische Sicherheit ● Netzstecker von Elektrowerkzeugen müssen in die Netzsteckdose passen. Modifizieren Sie niemals auf irgendeine Weise einen Stecker. Verwenden Sie mit geerdeten Elektrowerkzeugen niemals irgendeinen Adapter. Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Stromschlags.	Elektrische veiligheid ● De stekker van elektrisch gereedschap moet bij het stopcontact passen. Wijzig nooit iets aan de stekker. Gebruik bij geaard elektrische gereedschap geen adapterstekker. Door de stekker niet te wijzigen en op een passend stopcontact aan te sluiten, beperkt u het gevaar op elektrische schok.	Sécurité électrique ● La fiche de connexion des outils électriques doit être compatible avec la prise utilisée. Vous ne devez jamais modifier une fiche de connexion. Les outils électriques avec mise à la terre ne doivent jamais être utilisés avec un adaptateur de connexion. L'utilisation de fiches de connexion non modifiées dans des prises compatibles permet de réduire les risques d'électrocution.
	● Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.	● Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlschränke. Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.	● Vermijd lichamelijk contact met geaarde vlakken zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Het gevaar op elektrische schok is groter wanneer uw lichaam geaard is.	● Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre, ce qui comprend notamment les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Si votre corps est mis à la terre, vous courez de plus grands risques d'électrocution.

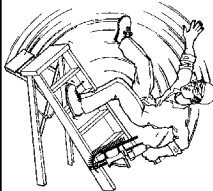
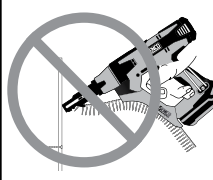
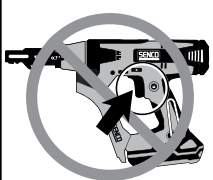
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
 	VAROITUS Lue kaikki ohjeet ja kaikki turvavaroitukset. Ohjeiden ja varoitusten huomiotta jättö voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan vamman. Ohjeet ja varoitukset tallenna vastaisuuden varalle. Varoituksissa käytetty termi "sähkötyökalu" viittaa joko verkkokäyttöiseen (johdolliseen) tai akkukäyttöiseen (johdottomaan) työkaluusi.	ADVARSEL: Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner. Om du ikke følger advarslerne og instruksjonene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for senere bruk. Uttrykket "elektroverktøy" i advarslerne refererer til ditt elektroverktøy på strømmettet (med ledning) eller batteridrevet (uten ledning) elektroverktøy.	VARNING! Läs all säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa varningar och instruktionerna kan eventuellt medföra el-stöt, brand och/eller allvarlig skada. Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Termen "eldrivet verktyg" i varningarna hänvisar till nätanslutna (sladdanslutna) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.	ADVARSEL Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle vejledninger. Hvis advarslerne og vejledningerne ikke følges, kan det medføre elektrisk støt, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Gem alle advarsler og vejledninger til fremtidige opslag. Udtrykket "maskinværktøj" i advarslerne henviser til det strømdrevne (med ledning) maskinværktøj eller batteridrevne (trådløse) maskinværktøj.
	Työskentelyalueen turvallisuus • Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Sotkuinen tai hämärästi valaistu työskentelyalue lisää onnettomuusriskiä.	Sikkerhet på arbeidsområdet • Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Overfylte eller mørke områder er en risiko for ulykker.	Säkerhet inom arbetsområdet • Behåll arbetsområdet rent och väl belyst. Stökiga eller mörka ytor bjuder in till olyckor.	Sikkerhed i arbejdsområdet • Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Rodede eller mørke områder indbyder til ulykker.
	• Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysriskissä tiloissa, kuten sellaisissa, joissa on herkästi syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.	• Bruk aldri elektroverktøy i brennbare atmosfærer, som der det opptrer brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy kan avgi gnister som kan antenne støv eller gasser.	• Hantera inte elverktyg i explosiva atmosfärer, t.ex. när man befinner sig i närhet av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.	• Elektroværktøjer må aldrig anvendes i eksplosive atmosfærer, hvor der forefindes brændbare væsker, gasser eller støv. Elektroværktøjer danner gnister, som kan antænde støv eller gas.
	• Pidä lapset ja sivulliset loitolla käyttäessäsi sähkötyökaluja. Keskittymisen herpaantuminen voi johtaa hallitsemattomiin tilanteisiin.	• Hold barn og bivånere på god avstand når du betjener et elektroverktøy. Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.	• Håll barn och åskådare på avstånd vid hanteringen av elverktyg. Du kan bli distraherad och mista kontroll.	• Hold omkringstående og børn på afstand når der arbejdes med et elektroværktøj. Distrahering kan medføre, at man mister kontrollen.
	Sähköturvallisuus • Sähkötyökalun pistokkeen on oltava pistorasian sopiva. Älä koskaan muunna pistoketta millään tavalla. Älä käytä adaptereita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuntelemattomat pistokkeet ja niille tarkoitetut pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.	Elektrisk sikkerhet • Støpselet til elektroverktøy må samsvare med stikkontakten. Pluggen må aldri modifieres på noen måte. Bruk aldri pluggadaptere med jordete elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og samsvarende stikkontakter vil redusere faren for elektrisk støt.	Elsäkerhet • Elverktygens stickkontakter måste matcha uttagen. Modifiera aldrig kontakten överhuvudtaget. Använd inte adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstöt.	Elektrisk sikkerhed • Elektroværktøjets stik skal passe til kontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Der må ikke anvendes noget adapterstik med jordede elektroværktøjer. Umodificerede stik og passende kontakter reducerer risikoen for elektrisk støt.
	• Vältä keuhkosetusta maadoitettuihin esineisiin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.	• Unngå kroppskontakt med metalloverflater på jordete eller jordforbundne elementer som vannrør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Faren for elektrisk støt øker hvis kroppen din har kontakt til jord eller med en jordet installasjon.	• Undvik kroppskontakt med jordade ytor såsom rør, radiatorer, spisar og kjølskåp. Det finns en ökad risk för elstöt om kroppen är jordad.	• Undgå kropsskontakt med jordede flader, så som rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis Deres krop er jordet, er der større risiko for elektrisk støt.

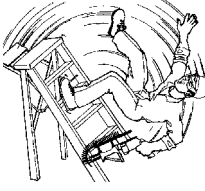
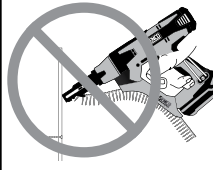
	Italian	Espanol
	⚠ • AVVERTENZA Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. L'eventuale inosservanza delle avvertenze e delle istruzioni può comportare il rischio di folgorazione, incendio e/o gravi infortuni. Salvare tutte le avvertenze ed istruzioni per futura consultazione. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile alimentato dalla rete (mediante il cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo).	⚠ • ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no se siguen las advertencias e instrucciones puede ocurrir un choque eléctrico, incendio y/o graves lesiones. Guarde todas las advertencias e instrucciones para consultar en el futuro. El término 'herramienta eléctrica' de las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica conectada a la línea (con cable de alimentación) o a su herramienta eléctrica alimentada a batería (sin cable de alimentación).
	Sicurezza nell'area di lavoro ● Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree ingombre o poco illuminate favoriscono gli incidenti.	Seguridad del área de trabajo ● Conserve el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas atestadas u oscuras atraen los accidentes.
	● Non azionare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono innescare le polveri o i fumi.	● No utilice herramientas motorizadas en ambientes explosivos, tal como ambientes con presencia de líquidos, gases o polvo inflamable. Las herramientas motorizadas producen chispas que podrían encender el polvo o los gases.
	● Durante l'uso di un utensile elettrico, tenere a distanza astanti, bambini e visitatori. Eventuali distrazioni possono provocare la perdita del controllo.	● Mantenga alejados los niños y las personas que se encuentran en el lugar mientras se opera una herramienta motorizada. Las distracciones pueden causar que usted pierda el control.
	Sicurezza elettrica ● Le spine degli utensili elettrici devono corrispondere ai requisiti elettrici delle prese. In nessun caso modificare la spina. Non utilizzare spine adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese con requisiti elettrici corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.	Seguridad eléctrica ● Los enchufes de las herramientas motorizadas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador en herramientas motorizadas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
	● Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.	● No exponga las herramientas motorizadas a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta motorizada aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.

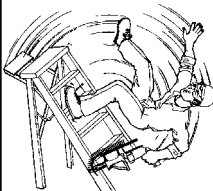
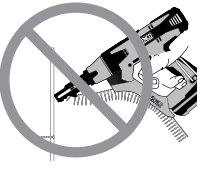
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.	Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus. Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht das Stromschlagrisiko.	Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder Feuchtigkeit aus. Eindringen von Wasser in das Elektrowerkzeug erhöht das Stromschlagrisiko.	N'exposez jamais un outil électrique à de la pluie ou à des conditions humides. Toute infiltration d'eau dans un outil électrique augmente les risques d'électrocution.
	Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.	Misshandeln Sie nicht das Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel nie zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeugs und ziehen Sie damit nicht den Netzstecker aus der Steckdose. Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Teilen entfernt. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.	Behandel het snoer met zachtheid. Gebruik het nooit om het gereedschap te dragen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, water, scherpe randen of bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde snoeren vergroten het gevaar op elektrische schok.	Faites attention au cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon d'un outil électrique pour le transporter, pour le tirer vers vous ou pour le débrancher. Maintenez le cordon électrique à l'abri des sources de chaleur, de l'huile, des rebords coupants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques d'électrocution.
	- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. - If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.	- Wenn das Elektrowerkzeug im Freien benutzt wird, verwenden Sie ein Verlängerungskabel, das für den Außenbereich geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels reduziert das Stromschlagrisiko. - Wenn die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug in einem feuchten Bereich nicht vermieden werden kann, verwenden Sie eine durch Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines RCD-Schalters senkt das Stromschlagrisiko.	- Wanneer u een elektrisch gereedschap in de open lucht gebruikt, moet u een verlengsnoer voor buiten gebruiken. Het gebruik van een snoer voor buiten beperkt het gevaar op elektrische schok. - Als het gebruik van elektrisch gereedschap in vochtige lokalen onvermijdelijk is, moet u een differentieelschakelaar (RCD) gebruiken. Dit beperkt het gevaar op elektrische schok.	- Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique conçue pour un usage à l'extérieur. L'utilisation d'une rallonge ou d'un cordon conçu pour l'extérieur réduit les risques d'électrocution. - Si l'utilisation d'un outil électrique dans une zone humide ne peut pas être évitée, utiliser une alimentation protégée à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un circuit RCD réduit les risques de commotion électrique.
	Personal Safety Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.	Personliche Sicherheit Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und benutzen Sie den gesunden Menschenverstand, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kleiner Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.	Persoonlijke veiligheid Let altijd op, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet als u moe bent, of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een ogenblik van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan ernstige persoonlijke verwondingen veroorzaken.	Securite personnelle Lorsque vous utilisez un outil électrique, demeurez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens. Vous ne devez pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué, de même que lorsque vous êtes sous l'influence d'une drogue, d'alcool ou d'un médicament. Lorsque vous utilisez un outil électrique, le moindre petit moment d'inattention peut causer une blessure grave.
	Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.	Verwenden Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz. Die Verwendung von Sicherheitseinrichtungen wie Staubmaske, nicht rutschende Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz bei entsprechenden Bedingungen reduzieren die Verletzungsgefahr.	Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming. Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming zullen in de juiste omstandigheden persoonlijke verwondingen beperken.	Utiliser une tenue de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire. Un équipement de protection tel que masque contre les poussières, chaussures de sécurité antiglisse, casque dur ou protection auditive, utilisé en fonction des conditions de la tâche, réduira le risque de blessures corporelles.

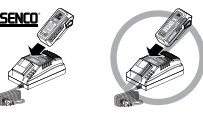
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	• Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Sähkötyökaluun pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.	• Ikke utsett elektroverktøy for regn eller fuktighet. Vanninntrenging i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.	• Utsatt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden. Vatten som tränger sig in i ett elverktyg ökar risken för elstöt.	• Elektroværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt. Vandindtrængning i elektroværktøjet øger risikoen for elektrisk støt.
	• Älä käsittele väärin virtajohtoa. Älä koskaan roikota tai laahaa sähkötyökalua virtajohdosta tai irrota pistoketta johdosta vetämällä. Pidä johto etäällä kuumuudesta, öljystä, terävistä särmistä ja liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkettuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.	• Ikke utsett strømledningen for ekstreme påkjenninger. Bruk aldri strømledningen til å bære, trekke eller plugge ut elektroverktøyet. Beskytt strømledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller krøllede strømledninger vil øke faren for elektrisk støt.	• Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att bära verktygen eller för att dra kontakten ur ett uttag. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar. Skadade eller hoptrasslade sladdar ökar risken för elstöt.	• Kablet skal behandles forsigtigt. Kablet må aldrig anvendes til at bære elektroværktøjet og kablet må ikke bruges til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold kablet væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægende dele. Beskadigede kabler øger risikoen for elektrisk støt.
	• Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitetun johdon käyttäminen pienentää sähköiskun riskiä. • Jos sähkötoimisen työkalun käyttö kosteissa olosuhteissa on välttämätöntä, käytä vikavirtasuojakytkimellä varustettua verkkovirtasyöttöä. Vikavirtasuojaimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.	• Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en forlengelsesledning som egner seg for utendørs bruk. Bruk av en forlengelsesledning som egner seg for utendørs bruk, vil redusere faren for elektrisk støt. • Hvis det er uunngåelig å bruke elektroverktøyet på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.	• När du hanterar ett elverktyg utomhus, använd en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk. Användandet av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elstöt. • Om du inte kan undvika att hantera ett elverktyg i en fuktig lokal, använd en spänningskälla med en jordfelsbrytare (RCD). Risken för elstöt minskar om man använder en jordfelsbrytare (RCD).	• Ved udendørsbrug af et elektroværktøj skal der anvendes en passende udendørsforlængerledning. Anvendelse af en passende udendørsforlængerledning mindsker risikoen for elektrisk støt. • Hvis betjeningen af et maskinværktøj på et fugtigt sted ikke kan undgås, skal der bruges en forsyning beskyttet med en fejlstrømsafbryder (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk støt.
	Henkilökohtainen turvallisuus • Ole valppaana, katso mitä olet tekemässä ja käytä tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökalua. Älä käytä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai huumeiden, alkoholin taikka lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetkenkin tarkkaamattomuus sähkötyökalua käytettäessä voi johtaa vakaviin vammoihin.	Personlig sikkerhet • Vær oppmerksom, følg med på hva du gjør, og bruk sunt vett når du betjener et elektroverktøy. Bruk aldri et elektroverktøy mens du er trett eller påvirket av stimuli, alkohol eller bevissthetsnedsettende medisiner. Et lite øyeblikks uoppmerksomhet mens du betjener et elektroverktøy kan resultere i alvorlig personskade.	Personlig sakerhet • Håll dig vaken, se upp med vad du gör, och använd sunt förnuft när du hanterar ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkas av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks uppmärksamhet vid hanteringen av elverktyg kan leda till allvarliga personskador.	Personlig sikkerhed • Vær hele tiden opmærksom, se hvad De laver og brug den sunde forstand, når De arbejder med et elektroværktøj. Anvend ikke værktøjet når De er træt eller under indflydelse af drugs, alkohol eller medicin. Kun et lille øjeblikks uopmærksomhed ved betjening af elektroværktøjet kan føre til alvorlige kvæstelser.
	• Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojainta. Turvarusteiden kuten hengityssuojaimen, luistamattomien työjalkineiden, kypärän ja kuulosuojainten käyttö työskentelyolosuhteiden niin edellyttäessä vähentää tapaturmia.	• Bruk av verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Beskyttende utstyr som en støvmaske, vernesko som ikke glir, hjelm eller hørselsvern brukt under de rette betingelser vil redusere personskader.	• Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning såsom dammfilterskydd, halksäkra skyddsskor, skyddshjälm, eller öronskydd som används för passande förhållanden bidrar till att minska personskador.	• Brug personlige værnemidler. Bær altid beskyttelsesbriller. Værnemidler, som f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedsskor, hård hjelm eller høreværn, som bruges under passende forhold, vil reducere personkvæstelser.

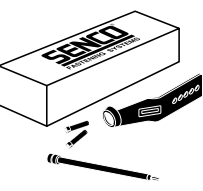
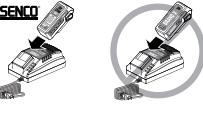
	Italian	Español
	● Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità. L'ingresso di acqua nell'utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.	● No exponga las herramientas motorizadas a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que ingresa a una herramienta motorizada aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
	● Non usare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non utilizzarlo per trasportare, tirare o scollegare dall'alimentazione l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. La presenza di cavi di alimentazione danneggiati o attorcigliati aumenta il rischio di scosse elettriche.	● No maltrate el cable de suministro eléctrico. Nunca utilice el cable de suministro eléctrico para transportar, halar o desenchufar la herramienta motorizada. Mantenga el cable de suministro eléctrico alejado del calor, aceite, bordes cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
	● Se si impiega un utensile elettrico all'esterno, usare una prolunga idonea per esterni. L'uso di un cavo adatto per esterni riduce il rischio di scosse elettriche. ● Se l'impiego di un utensile elettrico in ambienti umidi non è evitabile, usare un'alimentazione protetta da interruttore differenziale. La presenza di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.	● Al operar una herramienta motorizada en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores. El uso de un cable apropiado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. ● Si es inevitable manejar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de choque eléctrico.
	Sicurezza personale ● Durante l'uso di un utensile elettrico, prestare attenzione a quanto si sta facendo e servirsi del buon senso. Non usare l'utensile se stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Una distrazione anche momentanea può provocare gravi lesioni personali.	Seguridad personal ● Permanezca alerta, observe lo que usted está haciendo y haga uso del sentido común mientras se utiliza una herramienta motorizada. No utilice una herramienta motorizada mientras usted está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de descuido mientras se operan herramientas motorizadas podría causar lesiones personales graves.
	● Usare dispositivi di protezione personale. Dispositivi di protezione quali mascherina, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni per l'udito, se utilizzati nelle condizioni idonee, riducono il rischio di infortuni.	● Use equipos de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso en condiciones apropiadas de equipos de protección como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco y protección auditiva reducirá las lesiones personales.

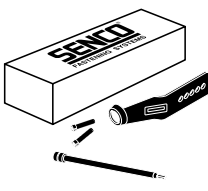
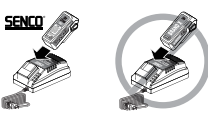
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.	● Vermeiden Sie unabsichtliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter in der Aus-Stellung steht, bevor Sie das Netzkabel und/oder den Batteriesatz anschließen, und auch wenn Sie das Werkzeug hochheben oder tragen. Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen der Stromversorgung an Elektrowerkzeugen, die eingeschaltet sind, lädt zu Unfällen ein.	● Voorkom ongewenst starten. Zorg dat de schakelaar uit staat voor u het gereedschap aansluit op een stroombron en/of batterij en voor u het gereedschap opneemt of draagt. Elektrische gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of ingeschakeld gereedschap op een stroombron aansluiten, is vragen om ongevallen.	● Éviter un démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur le secteur ou d'y mettre une batterie, ou de le ramasser ou de le transporter. Le transport d'outils électrique en gardant un doigt sur la gâchette d'interrupteur, ou alimenter des outils qui sont en position de marche, invite aux accidents.
	● Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.	● Entfernen Sie Einstell- oder Schraubenschlüssel vor dem Einschalten des Werkzeugs. Ein Einstell- oder Schraubenschlüssel, der an einem sich drehenden Teil des Elektrowerkzeugs belassen wird, kann zu Verletzungen führen.	● Derwijder sleutels of tangen voor u het gereedschap inschakelt. Een sleutel of tang die aan een draaiend onderdeel van het gereedschap klemt kan persoonlijke verwondingen veroorzaken.	● Avant de mettre un outil électrique en marche, enlevez les clés de réglage se trouvant sur l'outil. Si une clé est laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique, elle peut causer des blessures.
	● Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.	● Nicht zu weit vorbeugen. Zu allen Zeiten einen sicheren Stand und ein sicheres Gleichgewicht behalten. Ein sicherer Stand und ein sicheres Gleichgewicht erlauben in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Werkzeug.	● Reik niet te ver. Zorg dat u altijd stevig staat en uw evenwicht bewaart. Een goed evenwicht maakt het gemakkelijker om het gereedschap in onverwachte situaties onder controle te houden.	● Ne présumez pas de vos forces. Restez bien stable et en équilibre à tout moment. Une position stable et bien équilibrée vous permettra de mieux réagir à une situation inattendue.
	● Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.	● Nur sichere Ausrüstung verwenden. Immer Schutzbrillen verwenden. Bei entsprechenden Arbeiten müssen auch eine Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, ein Schutzhelm oder Gehörschutz verwendet werden. Werden diese Maßnahmen nicht ergriffen, kann es zu Verletzungen kommen.	● Gebruik veiligheidssapparatuur. Draag altijd oogbescherming. Gebruik indien nodig een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, een helm of oorbescherming. Slordigheid kan persoonlijke letsels veroorzaken.	● Utilisez des équipements de sécurité. Portez toujours des lunettes de protection. Utilisez un masque de protection contre la poussière, des chaussures antidérapantes, un casque et des protections auditives pour travailler dans les meilleures conditions. Un manquement à ces règles de sécurité peut provoquer des accidents corporels.
	● If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.	● Wenn Geräte mit einem Staubfang oder einem Anschluss zur Staubabsaugung ausgestattet sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und richtig verwendet werden. Die Verwendung eines Staubfangs oder Staubabsaugung kann staubbezogene Gefahren reduzieren.	● Zorg dat systemen voor de extractie en verzameling van stof correct aangesloten en gebruikt worden. Het opvangen van stof beperkt de aan stof gebonden risico's.	● Si des dispositifs sont fournis pour le branchement d'une extraction et collecte de poussière, s'assurer qu'ils sont branchés et correctement utilisés. L'utilisation d'une collecte des poussières peut réduire les risques en relation avec la poussière.
	Power Tool Use and Care ● Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.	Verwendung und Pflege von Elektrowerkzeugen ● Bedienen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. Das richtige Elektrowerkzeug führt die Arbeit besser und sicherer mit der Leistung durch, für die es konstruiert ist.	Gebruik en verzorging van het gereedschap ● Forceer het gereedschap niet. Laat het voor u werken. Gebruik het juiste gereedschap voor de toepassing. Het juiste gereedschap levert beter en veiliger werk, tegen de snelheid waarvoor het is gemaakt.	Utilisation et entretien des outils électriques ● Ne forcez jamais sur un outil électrique. Utilisez toujours un outil adapté au travail devant être exécuté. Lorsque vous utilisez un outil approprié à la vitesse prévue par son fabricant, votre travail sera mieux fait et avec une sécurité optimale.
	● Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.	● Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn es nicht am Schalter ein- oder ausgeschaltet werden kann. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.	● Gebruik het gereedschap niet als de trekker defect is. Gereedschap dat niet met de trekker kan worden gecontroleerd is gevaarlijk en moet worden hersteld.	● N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux. Tout appareil ne pouvant être arrêté avec son interrupteur est dangereux et doit être réparé.

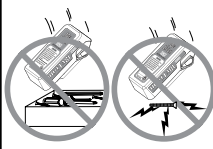
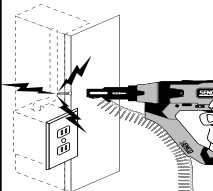
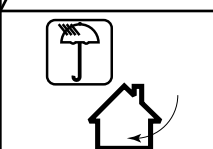
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	• Vältä tahattomat käynnistykset. Varmista, että työkalun virtakytkin on pois-asennossa ennen sen siirtoa ja yhdistämistä verkkovirtaan ja/tai akkuun. Sähköitoimisten työkalujen siirto sormea liipaisimella pitää sekä niiden yhdistäminen teholahteeseen virtakytkimen ollessa päällä ovat varma tapa aiheuttaa onnettomuuksia.	• Unngå utilsiktet oppstart. Sikre deg at bryteren er i AV posisjon før du kobler til strømkilde og/eller batteripakke, løfter opp eller bærer verktøyet. Å bære elektroverktøy med fingeren på avtrykkeren, eller strømforsyne elektroverktøy som har bryteren på er en risiko for ulykker.	• UFörhindra oavsiktliga uppstarter. Se till att brytaren är i AV-läget innan du ansluter kraftkällan och/eller batteripaketet eller tar upp verktøget och bär det omkring med dig. Du inbjuder till olyckor om du bär elverktøy omkring med dig med fingret på brytaren eller sätter verktøy under spänning där brytaren är i PÅ-läget.	• Forebyg utilsigtet start. Kontrollér at kontakten er i fra-position før værktøjet tilsluttes til strømkilden og/eller batteriet, og før værktøjet løftes op eller bæres. Det indbyder til ulykker at bære maskinværktøjer med fingeren på kontakten eller at koble maskinværktøjer til strømkilden, når kontakten er til.
	• Poista asetus- ja kiinnitysavaimet ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Työkalun pyörittävään osaan jätetty avain voi johtaa vammoihin.	• Fjern eventuelle justeringsnøkler eller verktøy før du slår elektroverktøyet på. Justeringsverktøy som sitter igjen i en roterende del av elektroverktøyet kan forårsake personskader.	• Ta bort ställkilar eller –nycklar innan verktøget sätts på. En nyckel eller en kil som lämnas fastsatt på en roterande verktøgsdel kan vålla personskada.	• Fjern indstillings- eller skruenøgler før værktøjet tilkobles. En indstillings- eller skruenøgle, som er efterladt på en bevægende del på værktøjet, kan medføre kvæstelser.
	• Älä kurota liian kauas. Säilytä aina tasapaino ja varma jalansija. Varma jalansija ja tasapaino auttavat työkalun asianmukaisessa hallinnassa odottamattoman tilanteen sattuessa.	• Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse hele tiden. Med godt fotfeste og god balanse har du bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.	• Sträck dig inte för långt. Se till att du alltid har gott fotfäste och god balans. Ordentligt fotfäste och god balans gör det lättare att styra verktøget i oväntade situationer.	• Ræk ikke for langt. Hold hele tiden passende fodfæste og balance. Med passende fodfæste og balance har De bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.
	• Käytä suojavarusteita. Käytä aina silmäsuojusta. Pölysuojus, liukumattomat suojajalkineet, suojakypärä tai kuulosuojus ovat välttämättömiä. Niiden käytön laiminlyönti voi aiheuttaa henkilövamman.	• Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og god balanse hele tiden. Med godt fotfeste og god balanse har du bedre kontroll over verktøyet i uventede situasjoner.	• Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid ögonskydd. Dammskyddsmask, säkerhetsskor med halkfria sulor, hjälm eller hörselskydd måste användas när förhållandena så kräver. Underlåtenhet i detta avseende kan resultera i personskada.	• Brug sikkerhedsudstyr. Bær altid øjenværn. Støvmaske, skridsikre sko, sikkerhedshjelm eller høreværn skal anvendes til passende forhold. Undladelse heraf kan resultere i personskade.
	• Jos saatavilla on pölyn keräykseen ja poistoon tarkoitettuja laitteita, varmista, että niitä käytetään asianmukaisesti. Pölynkeräys vähentää siitä aiheutuvia vaaroja.	• Hvis verktøyet leveres med enheter for støvoppsugning eller oppsamlings, vær sikker på at disse er skikkelig koblet til og brukt på riktig måte. Bruk av støvoppsamlings kan redusere støvrelaterte risikoer.	• Om det finns apparater för anslutningen av dammsugnings- och dammuppsamlingsanordningar, se till att dessa ansluts och används på rätt sätt. Användningen av dammuppsamlings kan bidra till att minska på dammrelaterade faror.	• Hvis et værktøj er udstyret med anordninger til støvudsugning og støvopsamling, skal det sikres, at disse er tilsluttet og bruges korrekt. Brug af støvsamlere kan reducere støvrelaterede farer.
	Sähkötyökalueiden käyttö ja hoito • Älä pakota sähkötyökalua. Käytä työn edellyttämää oikeaa sähkötyökalua. Oikea työkalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella kuin mihin se on suunniteltu.	Bruk og pleie av elektroverktøyet • Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for det aktuelle formålet. Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i en takt som det er designet for.	Verktøyshantering och skotsel • Tvinga inte verktøget. Använd rätt verktyg för applikationen. Det rätta verktøget utför jobbet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det är avsett.	Værktojsanvendelse og pleje • Værktøjet må ikke betjenes med magt. Anvend det korrekte værktøj til arbejdet. Det korrekte værktøj udfører arbejdet bedre og mere sikkert med ydelsen, som det er konstrueret til.
	• Älä käytä työkalua, jos se ei käynnisty tai sammu kytkimestä. Jos työkalua ei voi hallita kytkimestä, on se vaarallinen ja se on korjattava.	• Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås av og på med bryteren. Alt elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren, er farlig, og må repareres før bruk.	• Använd inte verktøget om brytaren inte sätter på/stänger av verktøget. Vilket som helst verktøy som inte kan styras med brytaren är farligt och måste repareras.	• Anvend ikke værktøjet hvis det ikke kan til- og frakobles på kontakten. Ethvert værktøj, som ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.

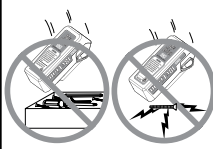
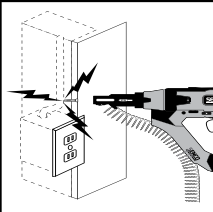
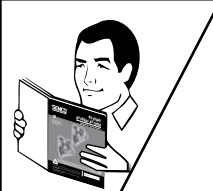
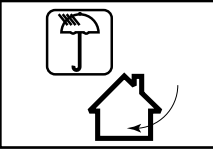
	Italian	Español
	● Prevenire l'accensione accidentale. Prima di collegare l'utensile all'alimentazione e/o al gruppo batterie, di impugnarlo o trasportarlo, verificare che l'interruttore sia in posizione di spegnimento. <i>Trasportare gli utensili elettrici tenendo il dito sull'interruttore generale oppure collegare all'alimentazione utensili con l'interruttore generale in posizione di accensione favorisce gli incidenti.</i>	● Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición Apagado (Off) antes de conectar a la fuente de alimentación o unidad de batería, tomar o transportar la herramienta. <i>Transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas que tienen su interruptor en la posición Encendido (On), atrae los accidentes.</i>
	● Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere eventuali chiavi di registro. <i>Una chiave fissata ad una parte mobile dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.</i>	● Antes de encender la herramienta motorizada, quite cualquier llave de ajuste. <i>Una llave que se deja sujeta a una pieza giratoria de la herramienta motorizada podría causar lesiones personales.</i>
	● Non compiere movimenti impropri. Tenere sempre la posizione e l'equilibrio corretti. <i>Una postura adeguata e l'equilibrio migliorano il controllo sull'utensile anche in situazioni impreviste.</i>	● No se estire para trabajar. Mantenga en todo momento una posición adecuada y el equilibrio. <i>La posición y el equilibrio adecuados le permiten controlar mejor la herramienta ante situaciones inesperadas.</i>
	● Usare l'equipaggiamento di sicurezza. Indossare sempre occhiali protettivi. <i>A seconda dei casi, indossare mascherina antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o cuffie. L'inosservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali.</i>	● Use equip de seguridad. Use siempre protección para los ojos. <i>A fin de trabajar en las condiciones apropiadas, debe usar máscara para polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco duro o protección para los oídos. El no utilizar estos elementos puede ocasionar lesiones.</i>
	● Se gli utensili sono dotati di collegamento per dispositivi di estrazione e raccolta polveri, verificare che questi siano collegati ed utilizzati in modo corretto. <i>La funzione di raccolta polveri può ridurre i rischi associati alla presenza di polveri nell'aria.</i>	● Si se proveen dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen de manera correcta. <i>La recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.</i>
	Uso e cura dell' utensile ● Non sforzare l'utensile elettrico. Usare l'utensile adatto per ogni applicazione. <i>L'uso di un utensile elettrico adeguato permette di lavorare, meglio ed in sicurezza, ai valori nominali previsti.</i>	Uso y cuidado de las herramientas motorizadas ● No fuerce la herramienta motorizada. Utilice la herramienta motorizada correcta para su aplicación. <i>La herramienta motorizada correcta hará mejor el trabajo y de una manera más segura, a la velocidad para la cual fue diseñada.</i>
	● Non usare l'utensile elettrico se, agendo sull'interruttore, questo non si spegne o non si accende. <i>Qualsiasi utensile elettrico non controllabile mediante l'apposito interruttore costituisce un pericolo e deve essere riparato.</i>	● No utilice la herramienta motorizada si el interruptor no puede encenderla y apagarla. <i>Cualquier herramienta motorizada que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y debe repararse.</i>

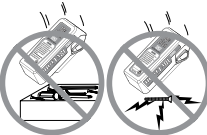
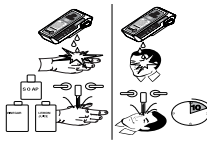
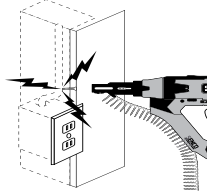
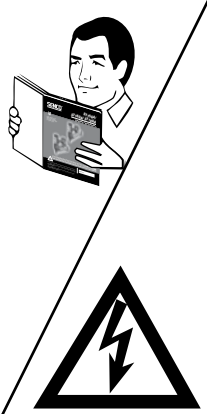
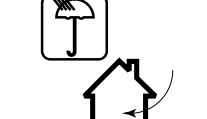
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.	● Ziehen Sie den Stecker aus der Stromquelle und/oder entfernen Sie den Batteriesatz vom Elektrowerkzeug, bevor Sie irgendwelche Einstellungen durchführen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug lagern. Solche vorbeugende Maßnahmen reduzieren das Risiko des unabsichtlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.	● Neem de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de batterij uit het gereedschap voor u afstellingen uitvoert, hulpstukken vervangt of het gereedschap wegbergt. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico dat het gereedschap per ongeluk gestart wordt.	● Débrancher la fiche d'alimentation de la prise secteur et/ou sortir la batterie de l'outil électrique avant de procéder à tout réglage, changement d'accessoires ou entreposage. De telles mesures préventives réduisent le risque d'un démarrage accidentel de l'outil électrique.
	● Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.	● Lagern Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und erlauben Sie keinen Personen die Elektrowerkzeuge zu verwenden, wenn die Person damit oder mit diesen Anleitungen nicht vertraut ist. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unausgebildeten Personen gefährlich.	● Bewaar ongebruikt gereedschap buiten het bereik van minderjarige en onopgeleide personen. Gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeschoolde gebruikers.	● Entre les utilisations d'un outil électrique, gardez-le hors de portée des enfants et de toute personne ne sachant le manipuler, afin d'éviter toute utilisation non autorisée. Un outil électrique laissé entre les mains d'un utilisateur sans formation peut être très dangereux.
	● Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.	● Wartung von Elektrowerkzeugen. Prüfen Sie auf nicht fluchtende oder klappende Bewegungsteile, Teilebruch und andere Bedingungen, die die Bedienung des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Wenn das Elektrowerkzeug beschädigt ist, lassen Sie es vor einem weiteren Einsatz reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.	● Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer het op slecht uitlijnde of blokkerende bewegende delen, beschadigde onderdelen of andere defecten die de werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat beschadigd gereedschap herstellen voor u het opnieuw gebruikt. Slecht onderhouden elektrisch gereedschap veroorzaakt veel ongevallen.	● Les outils électriques doivent être bien entretenus. Vérifiez si des pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des composants sont endommagés et si d'autres problèmes peuvent nuire au fonctionnement de l'outil. Si vous découvrez une anomalie, faites réparer l'outil avant de l'utiliser. Plusieurs accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
	● Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.	● Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Fachgerecht gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklammern sich nicht so leicht und sind einfacher zu kontrollieren.	● Zorg dat snijgereedschap scherp en schoon blijft. Goed onderhouden gereedschap met scherpe zijranden zal minder gemakkelijk vastlopen en is gemakkelijker te controleren.	● Les outils coupants doivent être tenus affilés et propres. Les outils coupants bien entretenus, avec des tranchants régulièrement affilés, sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
	● Use the power tool, accessories and tool bits etc, in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.	● Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeug-Bits in Übereinstimmung mit diesen Anleitungen und berücksichtigen Sie die Arbeitsbedingungen und die durchzuführende Arbeit. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere Arbeiten als für die es vorgesehen ist, kann zu einer gefährlichen Situation führen.	● Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires, bits en dergelijk volgens deze voorschriften, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Het gebruik van het gereedschap voor andere taken dan degene waarvoor het bedoeld is, kan gevaren scheppen.	● Utiliser l'outil électrique, ses accessoires et embouts ou forets, etc. en suivant ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de tâche à réaliser. L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu peut amener une situation dangereuse.
	Battery tool use and care	Verwendung und Pflege von batteriebetriebenen Elektrowerkzeugen	Gebruik en onderhoud van de batterij	Utilisation et entretien d'un outil dote d'une batterie
	● Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.	● Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller spezifizierten Ladegerät. Ein Ladegerät, das für einen Batteriesatztyp passend ist, kann bei der Verwendung an einem anderen Batteriesatz zu einem Feuerrisiko führen.	● Laad het gereedschap uitsluitend met de door de fabrikant geleverde lader. Een lader die geschikt is voor een bepaald type batterijen kan brand veroorzaken wanneer hij met een ander type batterijen wordt gebruikt.	● La batterie ne peut être rechargée qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur conçu pour un type de batterie peut causer un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
	● Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.	● Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nur mit dem spezifisch vorgesehenen Batteriesatz. Die Verwendung von irgendwelchen anderen Batteriesätzen kann ein Verletzungs- und Feuerrisiko verursachen.	● Gebruik het gereedschap uitsluitend met batterijen die er specifiek voor bedoeld zijn. Het gebruik van andere batterijen kan verwondingen en brand veroorzaken.	● Un outil électrique ne doit être utilisé qu'avec une batterie spécialement conçue pour l'outil. L'utilisation d'une autre batterie peut causer un incendie ou des blessures.

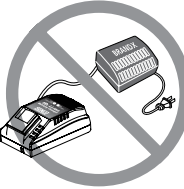
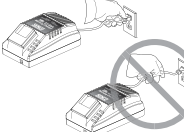
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	● Irroita työkalu verkkovirrasta ja/tai poista akku ennen säätöjen tekoa, lisävarusteiden vaihtoa tai työkalun säilytystä. Tämän kaltaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät virhekäynnistysten vaaraa.	● Koble kontakten fra strømkilden og/eller batteripakken før du gjør noen endringer, skifter tilbehør eller pakker vekk elektroverktøyet. Slike sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte elektroverktøyet utilsiktet.	● Koppla ur kontakten från kraftkällan och/eller batteripaketet innan du utför några justeringar, byter tillbehör, eller förvarar elverktygen. Sådan förebyggande säkerhetåtgärder minskar risken för att oavsiktligt starta elverktyget.	● Maskinværktøjets stik skal tages ud af strømkilden og/eller batteriet, før der foretages justeringer, skiftes tilbehør eller for maskinværktøjet lagres. Disse præventive sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for utilsigtet start af maskinværktøjet.
	● Säilytä työkalut, joita ei juuri käytetä, pois lasten ulottuvilta. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää sähkötyökaluja, jotka eivät ole perehtyneet niiden käyttöön tai näihin ohjeisiin. Sähkötyökalut ovat vaarallisia niiden käytössä osaamattomien käsissä.	● Sørg for at verktøyet oppbevares utenfor barns rekkevidde, og pass på at personer som ikke er kjent med verktøyet eller med disse anvisningene ikke får betjene elektroverktøyet. Elektroverktøy er farlige i hendene til ukyndige brukere.	● Förvara oanvända verktyg utanför räckhåll för barn och låt inte människor som inte känner till elverktyget eller dessa instruktioner hantera elverktyget. Verktyg är farliga i händerna på utbildade användare.	● Ubenyttede værktøjer skal opbevares utilgængeligt for børn og lad ikke personer, som ikke har kendskab til elektroværktøjet eller disse anvisninger betjene elektroværktøjet. Elektroværktøjer er farlige i hænderne på ubeføjede personer.
	● Huolla sähkötyökalut. Tarkista, ettei liikkuvissa osissa ole linjausvirheitä tai juuttumaa, ettei osia ole murtunut tai ettei ole muita vikoja, jotka saattavat vaikuttaa sähkötyökalujen toimintaan. Korjauta vaurioitunut sähkötyökalu ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuva huonosti huolletuista sähkötyökaluista.	● Hold elektroverktøyet ved like. Kontroller verktøyet med hensyn til feil innretting eller fastkjøring av bevegelige deler, brudd eller skade på deler, eller andre tilstander som kan påvirke betjeningen av elektroverktøyet. Hvis skader konstateres, må elektroverktøyet repareres før bruk. Utilstrekkelig vedlikehold av elektroverktøy kan bli årsak til mange slags ulykker.	● Underhåll elverktygen. Kolla för att se om rörliga detaljer ligger ur linje eller kärvar sig, om det finns brutna detaljer, eller om det finns något annat tillstånd som kan påverka verktygets drift. Om verktyget är skadat, se till att det repareras innan det används. Många olyckor sker till följd av dåligt underhållna verktyg.	● Elektroværktøjer skal vedligeholdes. Kontrollér for ikke flugtende eller klemmende bevægelsesdele, brud på dele og andre betingelser, som kan påvirke værktøjets betjening og sikkerhed. Hvis værktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker forårsages af dårligt vedligeholdte værktøjer.
	● Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina. Hyvin hoidetut leikkaavat työkalut, joiden leikkuusärmät ovat terävät, eivät jumiudu niin herkästi ja ovat helpompia käsitellä.	● Hold skjæreverktøy skarpe og rene. Godt vedlikeholdte kutte- og skjæreverktøy med skarpe skjærekanter er mindre utsatt for fastkjøring og lettere å kontrollere.	● Håll skärverktygen skarpslipade och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med skarpslipade skärkanter är mindre benägna att kärva sig och är lättare att styra.	● Hold skæreværktøjer skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte værktøjer med skarpe skærekanter sætter sig ikke så let fast og er lettere at styre.
	● Käytä sähkötoimista työkaluasi, sen lisävarusteita, teriä, jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja ottaen huomioon sekä työtehtävän laadun että työskentelyalueesi vaatimukset. Sähkötoimisen työkalun käyttö sen tarkoitusta vastaamattomalla tavalla saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.	● Bruk elektroverktøyet, tilbehør og verktøyet deler osv. i samsvar med disse instruksjonene, tatt i betraktning med arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøyet for andre operasjoner enn det som er tilsiktet kan være farlig.	● Använd elverktyget, tillbehören samt verktygsbitsar osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som skall utföras. Om du använder elverktyget för operationer som skiljer sig från de avsedda kan detta leda till en riskfylld situation.	● Brug maskinværktøjet, tilbehøret og bits etc. i overensstemmelse med denne vejledning og tag hensyn til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres. Hvis maskinværktøjet bruges til andre formål end det er tiltænkt, kan der opstå farlige situationer.
	Akkukayttoisen työkalun käyttö ja hoito	Bruk og pleie av batteriverktoy	Hantering och skotsel av batteridrivna verktyg	Brug og pleje af batteriværktoej
	● Lataa akkuja vain valmistajan määrittelemällä laturilla. Tietyt tyyppiselle akulle sopiva laturi voi aiheuttaa palovaaran, sun siitä käytetään toisen tyyppiselle akulle.	● Bruk bare batteriladeren som er spesifisert av produsenten. En batterilader som er velegnet for en type batteripakke, kan utgjøre en brannrisiko dersom den brukes med en annen type batteripakke.	● Ladda endast upp med den av tillverkaren specificerad batteriladdare. En laddare som passar en typ av batteriförpackning kan eventuellt utgöra en brandrisk när den används med en annan batteriförpackning.	● Genoplad kun med opladeren, som er specificeret af producenten. En oplader, som er passende til en type batteripakke, kan udgøre en brandrisiko, hvis den anvendes med en anden batteripakke..
	● Käytä sähkötyökalussa vain sille erityisesti määrättyjä akkuja. Minkä tahansa muiden akkujen käyttö voi vammautuksen tai tulipalon vaaran.	● Bruk batteriverktøy bare sammen med de spesifikke batteripakkene som er beregnet for dem. Bruk av andre batteripakker kan medføre fare for personskade og brann.	● Använd elverktyg tillsammans med speciellt avsedda batteriförpackningar. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.	● Anvend kun elektroværktøjet med specielt angivne batteripakker. Anvendelse af andre batteripakker kan medføre risiko for kvæstelser og brand.

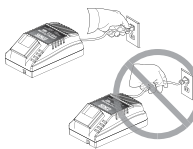
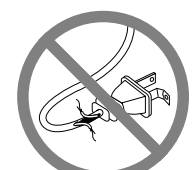
	Italian	Español
	● Scollegare la spina dall'alimentazione e/o il gruppo batterie dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione o sostituzione di accessori e prima di riporre l'utensile stesso. Tali misure di sicurezza preventiva riducono il rischio di accensione accidentale dell'utensile.	● Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o la unidad de batería de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardarla. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica arranque en forma accidental.
	● Riporre gli utensili elettrici inutilizzati fuori dalla portata dei bambini ed evitare che vengano utilizzati da persone non esperte o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici maneggiati da personale non esperto costituiscono un pericolo.	● Guarde las herramientas motorizadas inactivas fuera del alcance los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con las herramientas motorizadas o estas instrucciones operen la herramienta motorizada. Las herramientas motorizadas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
	● Sottoporre gli utensili elettrici a manutenzione. Controllare l'eventuale allineamento scorretto o grippaggio delle parti mobili, rottura di parti ed altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'utensile. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso. Molti infortuni sono dovuti a scarsa manutenzione degli utensili elettrici.	● Suministre servicio de mantenimiento a las herramientas motorizadas. Revise en cuanto a desalineamiento o atascamiento de las piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pudiera afectar el funcionamiento de las herramientas motorizadas. Si está dañada, haga reparar la herramienta motorizada antes de utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas motorizadas con servicio de mantenimiento deficiente.
	● Tenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili sottoposti a regolare manutenzione, con bordi taglienti, sono meno soggetti a grippaggio e sono più agevoli da comandare.	● Mantenga afiladas y limpias las herramientas de corte. Las herramientas de corte con servicio de mantenimiento apropiado, y con bordes cortantes afilados, tienen menos posibilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
	● Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte, ecc., in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di esercizio e del lavoro da eseguire. L'impiego dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare situazioni di rischio.	● Use la herramienta eléctrica y sus accesorios, brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tome en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que se la diseñó, puede provocar una situación peligrosa.
	Uso e cura della batteria	Uso y cuidado de herramientas con batería
	● Ricaricare esclusivamente con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie adatto ad un tipo di pacco batterie può rappresentare un pericolo di incendio se utilizzato per un pacco batterie diverso.	● Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que es apropiado para un tipo de paquete de batería podría originar un peligro de incendio cuando se utiliza con otro paquete de batería.
	● Usare esclusivamente i pacchi batterie specificati per l'utensile elettrico in uso. L'impiego di pacchi batterie diversi può costituire un rischio di lesioni ed incendi.	● Utilice herramientas motorizadas únicamente con paquetes de batería diseñados específicamente. El uso de cualquier otro paquete de batería podría originar un peligro de lesiones e incendio.

	English	Deutsch	Nederlands	Français
	When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.	Wenn Batteriesätze nicht in Verwendung sind, halten Sie diese von anderen Metallobjekten wie Büroklammern, Schlüsseln, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fern, die eine Verbindung von einem zum anderen Anschluss hervorrufen können. Kurzschließen der Batterieanschlüsse kann Verbrennungen oder ein Feuer verursachen.	Bewaar batterijen die niet worden gebruikt gescheiden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine objecten die de polen met elkaar in contact kunnen brengen. Een kortsluiting tussen de polen van een batterij kan brandwonden of brand veroorzaken.	Lorsqu'une batterie n'est pas utilisée, conservez-la à distance de tout autre objet métallique, ce qui comprend notamment les trombones à papier, les pièces de monnaie, les clés, les clous, les vis et tout autre petit objet métallique pouvant établir une connexion accidentelle entre les bornes de la batterie. Une connexion entre les bornes d'une batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
	Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.	Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie damit den Kontakt. Bei einem unabsichtlichen Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, zusätzlich einen Arzt aufsuchen. Die aus der Batterie austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.	Bij een verkeerd gebruik kan vloeistof uit de batterijen lekken. Vermijd elk contact met deze vloeistof. Reinig met water na een toevallig contact. Raadpleeg een dokter na contact met de ogen. De batterijvloeistof kan irritaties of brandwonden veroorzaken.	Lorsqu'une batterie est soumise à des conditions abusives, il est possible qu'elle projette un liquide qui ne doit pas être touché. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, demandez immédiatement une assistance médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut causer des irritations et des brûlures.
	Service Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.	Instandsetzung Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur durch eine dafür qualifizierte Person instandsetzen, die nur identische Ersatzteile verwendet. Damit wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs beibehalten.	Onderhoud Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een bevoegde reparateur die uitsluitend identieke reserveonderdelen gebruikt. Dit garandeert de blijvende veiligheid van het elektrische gereedschap.	Reparations Faites réparer votre outil électrique uniquement par un réparateur qualifié utilisant seulement des pièces de rechange identiques. Vous préserverez ainsi la sécurité d'origine de l'outil électrique.
	Screwdrivers Safety Warnings	Schraubendreher Sicherheitshinweise	Veiligheidswaarschuwingen schroevendraaiers	Consignes de sécurité relatives aux tournevis
	Hold power tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the fastener may contact hidden wiring. Fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.	Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Halteflächen wenn sie Operationen durchführen, bei denen der Befestiger mit versteckter Verdrahtung in Berührung kommen könnte. Befestiger die mit einem stromführenden Draht in Kontakt kommen, können dafür sorgen, dass freigelegte Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Strom gesetzt werden und dem Bediener so einen elektrischen Stoß verpassen.	Houd het elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij de schroef in contact kan komen met verborgen bedrading. Schroeven die in contact komen met een fasedraad kunnen onbeschermde metalen delen van het elektrisch gereedschap onder stroom zetten en kunnen de operator een elektrische schok geven.	Tenez l'outil par ses surfaces isolées lorsque vous exécutez une tâche pendant laquelle l'outil risque d'entrer en contact avec des fils électriques dissimulés. En cas de contact avec des fils électriques sous tension, les pièces de métal exposées de l'outil seraient également sous tension et pourraient vous faire subir un choc électrique.
	ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CHARGER & BATTERY CARTRIDGE SAVE THESE INSTRUCTIONS This manual contains important safety and operating instructions for Senco battery charger VB0157 (EU) and VB0158 (AUS/NZ). Use with approved Senco batteries: VB0162, VB0160, VB0129. Before using Senco battery charger VB0157 (EU) and VB0158 (AUS/NZ), read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSGEDELN FÜR LADEGERÄT & AKKUKASSETTE BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE AUF! Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungsanweisungen für das Senco Batterie-Ladegerät VB0157 (EU) und VB0158 (AUS/NZ). Nutzung nur mit zugelassenen Senco Batterien: VB0162, VB0160, VB0129. Bevor Sie das Senco Akkuladegerät VB0157 (EU) und VB0158 (AUS/NZ) verwenden, lesen Sie bitte alle Anweisungen und Sicherheitshinweise auf dem (1) Akkuladegerät, (2) Akku und (3) dem Produkt, mit dem Sie die Batterie verwenden, durch.	AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR OPLADER EN BATTERIJCARTRIDGE BEWAAR DEZE INSTRUCTIES Deze handleiding bevat belangrijke veiligheids- en bedieningsinstructies voor Senco-batterijlader VB0157 (EU) en VB0158 (AUS/NZ). Gebruiken met goedgekeurde Senco-batterijen: VB0162, VB0160, VB0129. Voordat u de Senco-batterijlader VB0157 (EU) en VB0158 (AUS/NZ) gebruikt alle instructies en waarschuwingsoverzichten op (1) de batterijlader (2) batterijen, en (3) het product dat de batterij gebruikt.	RÈGLES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE CHARGEUR ET LA BATTERIE CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. Le présent guide contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes pour les chargeurs de pile Senco VB0157 (EU) et VB0158 (AUS/NZ). À utiliser avec les piles Senco approuvées : VB0162, VB0160, VB0129. Avant d'utiliser le chargeur de batterie VB0157 (EU), VB0158 (AUS/NZ), lisez toutes les instructions et les avertissements apposés sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) l'outillage utilisant la batterie.
	- Do not expose charger to water, rain or snow. - Use indoors.	- Setzen Sie das Ladegerät nicht Wasser, Regen oder Schnee aus. - Im Innenbereich anwenden.	- Stel de oplader niet bloot aan water, regen of sneeuw. - Gebruik binnenshuis.	- Maintenez le chargeur à l'abri de la pluie, l'eau ou la neige - Usage intérieur

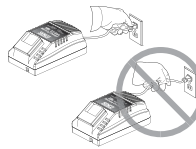
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	Kun akku ei ole käytössä, pidä se loitolla muista metalliesineistä, kuten paperiliittimistä, kolikoista, avaimista, nautoista, ruuveista tai muista metalliesineistä, jotka voivat yhdistää akun navat toisiinsa. Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.	Når batteripakken ikke er i bruk, må den holdes unna andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, skruer eller andre ting som kan skape kontakt mellom batteriterminalene. Kortslutning av batteriterminaler kan føre til forbrenning eller brann.	När en batteriförpackning inte används, se till att den inte kommer i kontakt med andra metallobjekt såsom gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metalliska föremål som skulle kunna göra en koppling från en pol till en annan. En kortslutning av batteripolerna kan eventuellt medföra brännskada eller en brand.	Når batteripakken ikke anvendes, bør den opbevares væk fra andre metalgenstande, så som papirklips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre mindre metalgenstande, som kan forbinde en klemme med en anden. Kortslutning af batteriklemmerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
	Vältä kosketusta, jos väärissä käyttöolosuhteissa nestettä purkautuu akusta. Jos kosketus vahingossa syntyy, huuhtelee vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärille. Akusta purkautunut neste voi aiheuttaa ärtymystä tai palovammoja.	Under ekstreme påkjenninger kan væske lekke ut fra batteriet; unngå kontakt med væsken. Skulle kontakt inntreffe ved et uhell, skyll da med rikelige mengder vann. Hvis du får batterivæske i øynene, må du i tillegg oppsøke lege. Væske som lekker ut av batteriet, kan forårsake irritasjoner eller forbrenninger.	I fall batteriet missbrukas, kan en vätska kastas ur batteriet. Undvik kontakt. Om kontakt sker oavsiktligt, spola med vatten. Om vätskan träffar ögat, uppsök även läkarvård. En vätska som kastas ur ett batteri kan eventuellt orsaka irritation eller brännskador.	Der kan udstødes væske fra batteriet under grove forhold, og der bør undgås kontakt med væsken. Hvis man kommer i kontakt med væsken, skal det pågældende område skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man yderligere søge lægehjælp. LVæske der udstødes fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrænding.
	Huolto Anna ammattitaitoisen henkilöstön huoltaa sähkötyökalusi vain alkuperäisiä täysin vastaavia vaihto-osia käyttäen. Tällä varmistetaan, että sähkötyökalun käyttöturvallisuus säilyy.	Service og vedlikehold La service og vedlikehold foretas av en kvalifisert reparatør som bruker identiske, originale reservedeler. Dette vil sørge for at sikkerheten til verktøyet blir bevart.	Tjänst Se till att ditt elverktyg genomgår service hos en kvalificerad reparationsperson som endast använder identiska ersättningsdelar. Detta garanterar att verktygets säkerhet bibehålls.	Vedligeholdelse Lad dit elektroværktøj blive vedligeholdt af en kvalificeret tekniker og anvend kun identiske reservedele. Dette sikrer opretholdelsen af elektroværktøjets sikkerhed.
	Ruuvinvääntimien turvavaroitukset	Sikkerhetsadvarsler for skrutrekkere	Säkerhetsvarningar för skruvmejslar	Sikkerhedsadvarsler for skruetrækkere
	Pitele sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun suoritat tehtävää, kun ruuvi saattaa osua kätkössä olevaan sähköjohtoon. Jännitteelliseen johtimeen koskettava ruuvi voi tehdä työkalun paljaat metalliosat jännitteellisiksi ja käyttäjä voi saada niistä sähköiskun.	Hold elektroverktøyet på isolerte gripeoverflater ved bruk der festeordningen kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Festeordninger som kommer i kontakt med en "strømførende" ledning kan gjøre utsatte metaldeler i elektroverktøyet "strømførende" og gi brukeren elektrisk støt.	Håll elverktyget i de isolerade greppytorna när det används på platser där fästeanordningen kan komma i kontakt med dolda ledningar. Fästeanordningar som kommer i kontakt med strömförande ledning kan göra frilagda metaldelar på elverktyget strömförande och ge användaren en elektrisk stöt.	Hold elværktøjet med de isolerede gribeoverflader når du foretager en funktion hvor fastgørelselementet kan kontakte skjulte ledninger. Fastgørelselementer der kontakter en "strømførende" ledning kan eksponere elværktøjets metaldele til at blive "strømførende" og kan give operatøren et elektrisk støt.
	TURVALLISUUDEN LISÄOHJEITA LATURILLE JA AKKUKASETILLE TALLENNÄ NÄMÄ OHJEET Tämä käsikirja sisältää SENCOn-akkulaturin VB0157 (EU) ja VB0158 (AUS/NZ) tärkeitä turva- ja käyttöohjeita. Käytä hyväksytytjen Senco-akkujen kanssa: VB0162, VB0160, VB0129. Ennen Senco-akkulaturin (VB0157, EU tai VB0158, AUS/NZ) käyttöä lue kaikki ohjeet ja varoituserkinnot (1) laturissa, (2) akussa, ja (3) tuotteessa, jonka kanssa akkuja käytetään.	EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR LADDER OG BATTERIPAKKE TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE Denne brukerveiledningen inneholder sikkerhets- og bruksanvisninger for Senco batterilader VB0157 (EU) og VB0158 (AUS/NZ). Bruk verktøyet med godkjente Senco-batterier: VB0162, VB0160, VB0129. Før bruk av Senco batterilader VB0157 (EU) og VB0158 (AUS/NZ), les alle instruksjoner og advarsler på (1) batterilader, (2) batteriet, og (3) produktet som batteriet skal benyttes med.	YTTERLIGARE SÄKERHETSREGLER FÖR LADDADE OCH BATTERIKASSETT SPARA DESSA ANVISNINGAR Denna bruksanvisning innehåller viktig säkerhetsinformation för Senco batteriladdare VB0157 (EU) och VB0158 (AUS/NZ). Använd tillsammans med godkända Senco-batterier: VB0162, VB0160, VB0129. Innan användning av Senco batteriladdare VB0157 (EU) och VB0158 (AUS/NZ), läs alla anvisningar och varningsmarkeringar på (1) batteriladdaren, (2) batteriet, och (3) produkten som använder batteriet.	YDERLIGERE SIKKERHETSREGLER FOR OPLADER OG BATTERI GEM DENNE VEJLEDNING Denne brugervejledning indeholder vigtige instruktioner for sikkerhed og betjening for Senco batterioplader VB0157 (EU) og VB0158 (AUS/NZ). Den skal bruges med godkendte Senco-batterier: VB0162, VB0160, VB0129. Inden du bruger Senco batteri oplader VB0157 (EU) og VB0158 (AUS/NZ), skal du læse al vejledning og advarende markeringer på (1) batteriopladeren, (2) batteriet og (3) produktet, som bruger batteriet.
	- Älä altista laturia vedelle, sateelle tai lumelle. - Käytä vain sisätiloissa	- Ikke utsett laderen for vann, regn eller snø. - Brukes innendørs.	- Utsätt inte laddaren för vatten, regn eller snö. - Använd inomhus.	- Opladeren må ikke eksponeres for vand, regn eller sne. - Brug indendørs.

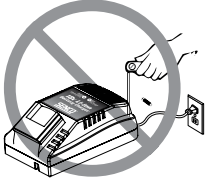
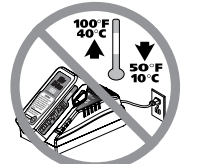
	Italian	Español
	● Conservare i pacchi batterie inutilizzati lontani da altri oggetti metallici quali fermacarte, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni in grado di creare un collegamento tra i due terminali. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.	● Cuando el paquete de batería no está en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos tales como ganchos para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, u otros objetos metálicos pequeños que pudieran servir de puente de conexión entre un terminal y el otro. El cortocircuito entre los terminales de la batería podría causar quemaduras o un incendio.
	● In caso di abuso o uso improprio, dalla batteria può fuoriuscire un getto di liquido: evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi ad un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.	● Bajo condiciones de abuso, el líquido podría escapar de la batería, evite tocarlo. Si usted hace contacto de manera accidental con este líquido, lávese con agua. Si el líquido hace contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido que sale de la batería podría causar irritación o quemaduras.
	Manutenzione ● Far eseguire la manutenzione dell'utensile elettrico da un tecnico dell'assistenza qualificato, usando esclusivamente ricambi identici. Ciò permette di mantenere i livelli di sicurezza dell'utensile previsti.	Servicio ● Solicite que su herramienta motorizada reciba servicio de mantenimiento por parte de una persona de reparación calificada que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantiene la seguridad de la herramienta motorizada.
	Avvertenze sulla sicurezza relative agli avvitatori	Advertencia de seguridad para destornilladores
	● Tenere la macchina utensile con le superfici per la presa isolate durante l'azionamento del dispositivo, poiché il dispositivo di fissaggio può entrare in contatto con i cavi nascosti. I dispositivi di fissaggio che vengono a contatto con un cavo "scoperto" possono avere delle parti metalliche esposte della macchina "scoperte" e potrebbero provocare un elettroshock all'operatore.	● Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies aisladas de sujeción al operarla en situaciones donde pueda entrar en contacto con cableado oculto. En caso de contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas pueden conducir la electricidad y dar una descarga eléctrica al operador de la herramienta.
	NORME DI SICUREZZA AGGIUNTIVE PER CARICABATTERIE & CARTUCCIA DELLA BATTERIA CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI Il presente manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e operative per il caricabatterie Senco VB0157 (EU) e VB0158 (AUS/NZ). Utilizzare con delle batterie Senco approvate: VB0162, VB0160, VB0129. • Prima di usare il caricabatterie VB0157 (EU) e VB0158 (AUS/NZ), leggere tutte le istruzioni e le avvertenze su (1) caricabatterie, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.	REGLAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA EL CARGADOR Y EL CONJUNTO DE BATERÍAS GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene instrucciones de seguridad y de operación importantes para los cargadores de baterías Senco VB0157 (EU) y VB0158 (AUS/NZ). Utilice con baterías Senco aprobadas: VB0162, VB0160, VB0129. • Antes de usar el cargador de baterías VB0157 (EU), VB0158 (AUS/NZ) de Senco, lea todas las instrucciones y marcas de advertencia que se encuentran en (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto que está utilizando la batería.
	● Non esporre il caricabatterie ad acqua, pioggia o neve. ● Utilizzarlo in luoghi chiusi.	● No exponga el cargador al agua, la lluvia o la nieve. ● Utilice la herramienta en interiores

	English	Deutsch	Nederlands	Français																																
	● Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.	● Die Verwendung einer zusätzlichen Akkuanbrin- gung, die vom Akku- Hersteller nicht empfohlen oder verkauft wird führt zu erhöhtem Risiko von Feuer, elektrischem Schlag oder Personenschäden.	● Een hulpstuk gebruiken dat niet aanbevolen of verkocht wordt door de fabrikant van de batterijlader een brandrisico, elektrische schok of letsel aan personen veroorzaken	● Utilisation d'une pièce jointe non recommandé ou vendu par le fabricant du chargeur de batterie mai entraîner un risque d'incendie, d'électrocution ou de blessures aux personnes.																																
	● To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.	● Um das Risiko der Beschä- digung von Stecker und Kabel zu verringern, Tren- nen Sie die Stromverbind- ung immer durch Ziehen des Steckers und nicht des Kabels.	● Om het risico van schade aan de elektrische stekker en snoer te verminderen, trek aan de stekker en niet aan de koord wanneer u de lader loskoppelt.	● Lorsque vous débranchez le chargeur, ne tirez pas sur le cordon, mais débranchez en maintenant la prise afin de ne pas endommager le cordon ou la prise.																																
	● Make sure cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.	● Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel so liegt, dass man nicht darauf treten, darüber stolpern oder es anderweitig beschädigen oder belasten kann.	● Zorg ervoor dat het snoer zo geplaatst is dat er niet op gestapt word, over gestruikeld wordt of niet op een andere manier wordt blootgesteld aan schade of stress.	● Assurez-vous que le cordon est bien rangé pour ne pas marcher dessus, vous faire trébucher ou l'exposer à toute tension ou dommage.																																
	TABLE 1 RECOMMENDED MINIMUM AWG SIZE FOR EXTENSION CORDS FOR BATTERY CHARGERS	TABLE 1 EMPFOHLENE MINDEST- AWG-GRÖSSE DES VER- LÄNGERUNGSKABELS FÜR AKKULADER	TABEL 1 AANBEVOLEN MINIMUM AWG-WAARDE VOOR VERLENGDRADEN VOOR BATTERIJLADERS	TABLA 1 CALIBRE AWG MÍNIMO RECOMENDADO PARA LOS CABLES PROLONGADORES DE LOS CARGADORES DE BATERÍAS																																
Length of Cord (Feet) <table><tr><td>25</td><td>50</td><td>100</td><td>150</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table> Kabellänge (m) <table><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table> Snoerlengte (m) <table><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table> Longueur du cordon (m) <table><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table>	25	50	100	150	16	16	16	14	7,5	15	30	45	16	16	16	14	7,5	15	30	45	16	16	16	14	7,5	15	30	45	16	16	16	14	● An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If extension cord must be used, make sure: a. That pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger; b. That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and c. That wire size is at least as large as the one specified in the table.	● Ein externes Kabel sollte nur verwendet werden, wenn es absolut unvermeidlich ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlän- gerungskabels kann zu erhöhtem Brandrisiko und Stromschlaggefahr führen. Falls ein Verlängerungskabel verwendet werden muss, stellen Sie sicher: a. dass die Stifte am Stecker des Verlängerungskabels die gleiche Anzahl, Größe und Form wie die der Stecker am Ladegerät haben; b. dass das Verlängerungsk- abel korrekt verdrahtet und in gutem elektrischem Zustand ist, und c. dass die Drahtgröße mind- estens so groß ist wie die in der Tabelle angegeben.	● Een verlengsnoer wordt bij voorkeur niet gebruikt tenzij absoluut noodzakelijk. Gebruik van een onjuist verlengsnoer kan een brandrisico en elektrische schokken tot gevolg hebben. Als een verlengsnoer gebruikt moet worden, zorg er dan voor: a. Dat de pinnen op de stekker van het verlengsnoer hetzelfde aantal, grootte en vorm hebben als die van de stekker op de lader; b. Dit verlengsnoer correct is aangesloten en in goede elektrische staat is; en c. De dikte van de draad minstens zo groot is als die vermeld in de tabel.	● No debe utilizarse cables prolongadores a menos que sea absolutamente necesario. El uso de cables prolongadores inapropiados podría ocasionar reisos de incendio y choque eléctrico.En el caso de que deba utilizarse un cable prolongador, asegúrese de que: a. El enchufe del cable prolongador tenga igual cantidad de clavijas, de la misma forma y diámetro que las del enchufe del cargador; b. El cable prolongador esté correctamente cableado y en buenas condicionew eléctricas; y c. El calibre del cable sea como mínimo el mismo que el especificado en la tabla.
25	50	100	150																																	
16	16	16	14																																	
7,5	15	30	45																																	
16	16	16	14																																	
7,5	15	30	45																																	
16	16	16	14																																	
7,5	15	30	45																																	
16	16	16	14																																	
	● Do not operate charger with damaged cord or plug- replace them immediately.	● Betreiben Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Kabel oder Stecker - dieser ist sofort auszutauschen.	● Gebruik de lader niet met een beschadigd snoer of stekker - vervang ze onmiddellijk.	● No haga funcionar el cargador si el cable o el enchufe están dañados. Reemplácelos inmediatamente.																																
	● Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a SENCO Authorized Service Center.	● Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es einen starken Schlag erhalten hat, fallen gelassen oder ander- weitig in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie es zu einem von SENCO autorisierten Service-Center.	● Gebruik de lader niet als hij een stevige klap heeft gekregen, is gevallen of op een andere manier werd beschadigd; breng hem naar een bevoegd onderhoudscentrum van SENCO.	● No haga funcionar el cargador si ha recibido un golpe agudo, ha sufrido una caída o ha sido dañado de algún otro modo; llévelo a un Centro de Servicio Autorizado SENCO.																																

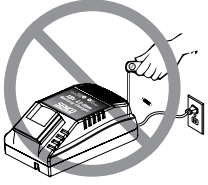
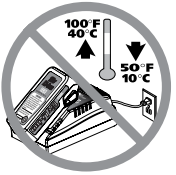
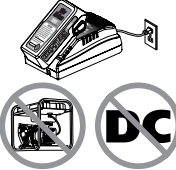
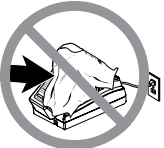
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk																																
	• Jos käytät lisälaitetta, joka ei ole akkulaturin valmistajan myymä tai suosittelema, on olemassa mahdollinen palo-, sähköiskutai henkilövammavaara	• Bruk av festeanordning som ikke er anbefalt eller solgt av produsenten av batteriladeren kan føre til brannfare, elektrisk sjokk eller personskade.	• Användande av tillbehör som inte rekommenderats eller säljs av tillverkaren av batteriladdaren kan resultera i en risk för brand, elchock eller personskada.	• Brug af et tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af batteriopladerproducenten, kan medføre risiko for brand, elektrisk stød eller personskader .																																
	• Vähentääksesi vaurioriskiä pistokkeelle ja johdolle, vedä pistoketta johdon sijasta, kun irrotat laturin.	• For å redusere skade på støpselet og ledningen, dra i støpselet for å frakoble laderen, ikke i ledningen.	• För att reducera risken för skada på elkontakten och sladden, dra ut kontakten genom att hålla i kontakten i stället för att dra i sladden när laddarens sladd ska tas ur.	• For at reducere risikoen for beskadigelse af det/ den elektriske stik og ledning skal du holde fast i stikket i stedet for ledningen, når du frakobler opladeren.																																
	• Varmista, että johto on sijoitettu niin, että sen päälle ei astuta, siihen ei kompastuta tai että se ei millään muulla tavalla ole alttiina vahingoittumiselle tai rasitukselle	• Pass på at ledningen plasseres slik at den ikke blir trødd på eller snublet over, eller på annet vis utsatt for skade eller belastning.	• Se till att sladden är placerad så att ingen trampar på den, snavar över den, eller på annat vis utsätter den för skada eller stress.	• Sørg for, at ledningen er placeret, så den ikke trædes på eller faldes over eller på anden måde beskadiges eller overbelastes.																																
	TAULUK KO 1 SUOSITELTU MINIMI AWGKO JATKOJOHDOILLE AKKUUN	TABELL 1 ANBEFALT MINIMUM AWG STØRRELSE PÅ SKØYTELEDNINGER FOR BRUK MED	TABELL 1 REKOMMENDERAD MINIMUM AWG (AMERIKANSK TRÅD- DIMENSIONSSTORLEK) FÖR BATTERILADDARE	TABEL 1 ANBEFALET MINIMAL GENNEMSNITSSTØR- RELSE PÅ FOR- LÆNGERLEDNINGER TIL BATTERIOPLADERE																																
Johdon pituus (m) <table><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table> AWG johdon koko Kabellengde (m) <table><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table> AWG størrelse på ledning Sladdlängd (m) <table><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table> AWG-storlek för sladd Ledningslängde (m) <table><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table> Ledningens <td> • Jatkojohtoa ei pidä käyttää, paitsi jos aivan välttämätöntä. Sopimattoman jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa palo- sekä sähköisku vaaran. Jos jatkojohtoa käytetään, varmista, että: a. Pistikkeet jatkojohdossa ovat samoja määrältään, kooltaan ja muodoltaan kuin laturin pistokkeessa b. Jatkojohto on oikein johdotettu ja hyvässä kunnossa, ja c. Johdon koko on vähintään yhtä suuri kuin taulukossa täsmennetty. </td> <td> • Skøyteledning skal ikke brukes om ikke absolutt nødvendig. Bruk av uegnet skøyteledning kan føre til brannfare og elektrisk sjokk. Om skøyteledning må benyttes, sørg for at: a. Stiftene på skøyteledningens støpsel er av likt antall, lik størrelse og form som de på laderens støpsel; b. Skøyteledningen er ordentlig koblet og i god elektrisk stand; og c. At størrelsen på ledningen minst er så stor som spesifisert i tabellen. </td> <td> • En förlängningssladd bör inte användas om inte absolut nödvändigt. Användande av inkorrekt förlängningssladd kan resultera i en risk för brand och elchock. Om en förlängningssladd måste användas, se till att: a. Att stiften på förlängningssladdens kontakt är av samma nummer, storlek och form som de på laddarens kontakt; b. Att förlängningssladden är korrekt kopplad och i god elektriskt skick; och c. Att tråddiametern är minst lika stor som den specificerad i tabellen. </td> <td> • En forlængerledning bør ikke bruges, med mindre det er absolut nødvendigt. Brug af en forkert forlængerledning kunne medføre en risiko for brand og elektrisk stød. Hvis forlængerledningen skal bruges, skal der sørges for: a. At benene på forlængerledningens stik har det samme antal og den samme størrelse og form som benene på opladerens stik, b. At forlængerledningen er korrekt tilsluttet og i god elektrisk stand, og c. At ledningstråden er mindst lige så stor som den, der er specificeret i tabellen. </td>	7,5	15	30	45	16	16	16	14	7,5	15	30	45	16	16	16	14	7,5	15	30	45	16	16	16	14	7,5	15	30	45	16	16	16	14	• Jatkojohtoa ei pidä käyttää, paitsi jos aivan välttämätöntä. Sopimattoman jatkojohdon käyttö voi aiheuttaa palo- sekä sähköisku vaaran. Jos jatkojohtoa käytetään, varmista, että: a. Pistikkeet jatkojohdossa ovat samoja määrältään, kooltaan ja muodoltaan kuin laturin pistokkeessa b. Jatkojohto on oikein johdotettu ja hyvässä kunnossa, ja c. Johdon koko on vähintään yhtä suuri kuin taulukossa täsmennetty.	• Skøyteledning skal ikke brukes om ikke absolutt nødvendig. Bruk av uegnet skøyteledning kan føre til brannfare og elektrisk sjokk. Om skøyteledning må benyttes, sørg for at: a. Stiftene på skøyteledningens støpsel er av likt antall, lik størrelse og form som de på laderens støpsel; b. Skøyteledningen er ordentlig koblet og i god elektrisk stand; og c. At størrelsen på ledningen minst er så stor som spesifisert i tabellen.	• En förlängningssladd bör inte användas om inte absolut nödvändigt. Användande av inkorrekt förlängningssladd kan resultera i en risk för brand och elchock. Om en förlängningssladd måste användas, se till att: a. Att stiften på förlängningssladdens kontakt är av samma nummer, storlek och form som de på laddarens kontakt; b. Att förlängningssladden är korrekt kopplad och i god elektriskt skick; och c. Att tråddiametern är minst lika stor som den specificerad i tabellen.	• En forlængerledning bør ikke bruges, med mindre det er absolut nødvendigt. Brug af en forkert forlængerledning kunne medføre en risiko for brand og elektrisk stød. Hvis forlængerledningen skal bruges, skal der sørges for: a. At benene på forlængerledningens stik har det samme antal og den samme størrelse og form som benene på opladerens stik, b. At forlængerledningen er korrekt tilsluttet og i god elektrisk stand, og c. At ledningstråden er mindst lige så stor som den, der er specificeret i tabellen.
7,5	15	30	45																																	
16	16	16	14																																	
7,5	15	30	45																																	
16	16	16	14																																	
7,5	15	30	45																																	
16	16	16	14																																	
7,5	15	30	45																																	
16	16	16	14																																	
	• Älä käytä laturia, jos johto tai pistoke ovat vioittuneita – vaihda ne heti.	• Bruk ikke en lader med skader på ledningen eller støpselet disse må da umiddelbart byttes ut.	• Använd inte laddaren med en skadad sladd eller kontakt - byt ut dem omedelbart.	• Opladeren må ikke bruges, hvis ledning eller stik er beskadiget - udskift dem øjeblikkeligt.																																
	• Älä käytä laturia, jos se on saanut kovan kolauksen, se on pudotettu tai muuten vioittunut; vie se valtuutettuun SENCO -korjaamoon.	• Bruk ikke laderen om den har blitt utsatt for et hardt slag, fall, eller på annet vis blitt skadet; den skal da leveres til et SENCO-autorisert servicesenter.	• Använd inte laddaren om den har mottagit ett kraftigt slag, har tappats, eller på annat vis skadats på något sätt; lämna in den till ett SENCO-auktoriserat servicecenter.	• Opladeren må ikke bruges, hvis den har været udsat for et voldsomt stød, er blevet tabt eller på anden måde beskadiget. Afløvr den til et SENCO autoriseret servicecenter.																																

Avvertenze generali sulla sicurezza relative a utensili elettrici • Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

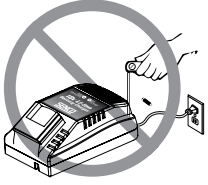
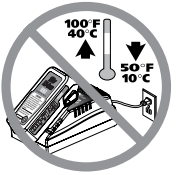
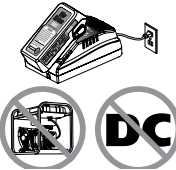
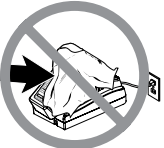
	Italian	Español																																
	● Utilizzare un attacco non raccomandato o non venduto dal produttore del caricabatterie può provocare rischio di incendio, scossa elettrica o ferimento alle persone.	● El uso de un accesorio no recomendado o vendido por el fabricante del cargador de batería puede provocar un riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales.																																
	● Per ridurre il rischio di danni alla spina elettrica e al cavo, disconnettere il caricabatterie afferrando la spina piuttosto che il cavo.	● Para reducir el riesgo de daños al enchufe y el cable eléctricos, tire del enchufe en lugar de tirar del cable cuando desconecte el cargador.																																
	● Assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo tale che non sia calpestato o possa provocare inciampo o sia danneggiato in altro modo o sottoposto ad altro tipo di sollecitazioni.	● Asegúrese de que el cable esté situado de manera tal de no pisarlo o tropezar con él o que quede de algún otro modo sujeto a daños o tensiones.																																
	TABELLA 1 MISURA MINIMA AWG RACCOMANDATA PER CAVI DI PROLUNGA PER CARICABATTERIE	TABLEAU 1 TAILLE MINIMUM AWG RECOMMANDÉE POUR LES RALLONGES DES CHARGEURS DE BATTERIE																																
<table><tr><td colspan="4">Lunghezza del cavo (m)</td></tr><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td colspan="4">Misura AWG del cavo</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table> <table><tr><td colspan="4">Largo del cable (m)</td></tr><tr><td>7,5</td><td>15</td><td>30</td><td>45</td></tr><tr><td colspan="4">Calibre AWG del cable</td></tr><tr><td>16</td><td>16</td><td>16</td><td>14</td></tr></table>	Lunghezza del cavo (m)				7,5	15	30	45	Misura AWG del cavo				16	16	16	14	Largo del cable (m)				7,5	15	30	45	Calibre AWG del cable				16	16	16	14	● Non si dovrebbe ricorrere ad un cavo di prolunga a meno che ciò non sia assolutamente necessario. L'uso di cavi di prolunga impropri può provocare rischio di incendio o scossa elettrica. Se occorre utilizzare il cavo di prolunga, assicurarsi: a. che gli spinotti sulla spina del cavo di prolunga siano nella stessa quantità, dimensione e forma di quelli sulla spina sul caricabatterie; b. che il cavo di prolunga sia collegato in modo appropriato e sia in buone condizioni elettriche; e c. che la misura del cavo sia almeno pari a quella specificata nella tabella.	● N'utilisez une rallonge que si cela est absolument indispensable. L'utilisation d'une rallonge peut provoquer des risques d'incendie ou d'électrocution. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, assurez-vous que : a. Les fiches de la prise de la rallonge sont de même nombre, même taille et même forme que celles de la prise du chargeur. b. Que la rallonge est correctement branchée et que ses propriétés électriques sont correctes ; et c. Que les dimensions du câble ne sont pas inférieures à celles qui sont spécifiées dans le tableau.
Lunghezza del cavo (m)																																		
7,5	15	30	45																															
Misura AWG del cavo																																		
16	16	16	14																															
Largo del cable (m)																																		
7,5	15	30	45																															
Calibre AWG del cable																																		
16	16	16	14																															
	● Non azionare il caricabatterie se il cavo o la presa sono danneggiati; sostituirli immediatamente.	● Ne faites pas fonctionner le chargeur avec un cordon ou une prise endommagée – remplacez-les immédiatement.																																
	● Non azionare il caricabatterie se ha subito un colpo secco, è caduto o è stato danneggiato in qualunque altro modo; portarlo in un Centro Assistenza Autorizzato SENCO.	● N'utilisez pas le chargeur s'il est tombé, a reçu un choc violent ou est en quoi que ce soit endommagé. Dans tous les cas, apportez-le dans un centre SENCO agréé.																																

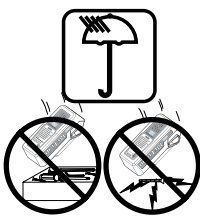
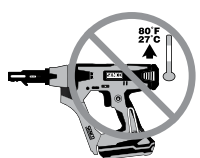
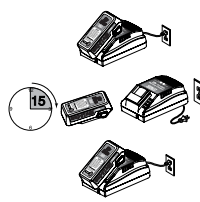
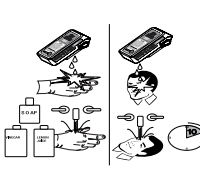
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	Do not disassemble charger or battery cartridge; take it to a Senco Authorized Service Center when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.	Ladegerät oder Akku-Kassette nicht zerlegen; bringen Sie es zu einem von Senco autorisierten Service-Center, wenn Wartung oder Reparatur erforderlich ist. Falscher Wiederausammenbau kann zu einem erhöhten Risiko von elektrischen Schlägen oder Feuer führen.	Demonteer de lader of batterij niet; breng hem naar een bevoegd onderhoudscentrum van Senco als service of reparatie nodig is. Onjuiste montage kan een risico op elektrische shock of brand inhouden.	Ne démontez pas le chargeur ou la batterie ; apportez l'unité dans un centre Senco agréé si un entretien ou une réparation s'avère nécessaire. Un remontage incorrect peut provoquer un risque d'électrocution ou d'incendie.
	To reduce risk of electric shock, unplug charger from outlet before attempting any maintenance or cleaning.	Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie vor der Wartung oder Reinigung das Ladegerät aus der Steckdose.	Om het risico op elektrische schokken te verminderen, ontkoppel de lader van het stopcontact alvorens hem te proberen onderhouden of reinigen.	Pour réduire les risques d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise avant toute opération de maintenance ou de nettoyage.
	- Store battery packs in a 30%-50% charged condition. - Every six months of storage, charge the pack as normal.	- Akku-Kassetten in 30%-50% Ladezustand lagern. - Laden Sie die Akku-Kassette alle sechs Monate normal auf.	- Bewaar de batterij in een 30%-50% geladen toestand. - Laad de batterij normaal om de zes maanden wanneer u ze bewaart.	- Entreposer les piles chargées de 30 à 50 %. - À tous les six mois d'entreposage, charger la pile normalement.
	For best results, your battery should be charged in a location where the temperature is more than 50°F but less than 100°F. Do not store outside or in vehicles.	Beste Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie den Akku in einer Umgebung aufladen, wo eine höhere Temperatur als 10°C/50°F, aber weniger als 38°C/100°F herrscht. Nicht im Freien oder in Fahrzeugen lagern.	Voor de beste resultaten, moet uw batterij geladen worden op een locatie waar de temperatuur hoger is dan 10°C doch lager dan 38°C. Bewaar niet buiten of in voertuigen. 8	Pour obtenir les meilleurs résultats, la pile doit être chargée dans un endroit où la température est supérieure à 50 °F, mais inférieure à 100 °F. Ne pas entreposer à l'extérieur ou dans un véhicule.
	Do not attempt to use a step-up transformer, an engine generator or DC power receptacle.	Nicht versuchen, einen Aufwärts-Transformator, einen Motor-Generator oder eine DC-Steckdose (Gleichstrom) verwenden.	Probeer geen verhogingstransformator, motorgenerator of gelijkstroombron of te gebruiken.	N'essayez pas d'utiliser un transformateur, un générateur ou une prise courant continu.
	- Do not allow anything to cover or clog the charger vents. - Do not recharge non-rechargeable batteries.	- Die Lüftungsöffnungen der Ladestation dürfen nicht bedeckt oder verstopft werden. - Versuchen Sie nicht, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.	- Zorg dat de ventilatieopeningen van de lader niet verstopt raken. - Herlaad geen nietherlaadbare batterijen.	- Ne laissez rien obstruer ou couvrir les grilles d'aération. - Ne pas recharger de piles non rechargeables.
	- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its' service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.	- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person, um ihre Sicherheit zu gewährleisten. - Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.	- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van deze persoon instructies hebben gekregen betreffende het gebruik. - Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen. - Als het snoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, onderhoudsverantwoordelijke of gelijkaardige bevoegde personen om gevaar te voorkomen.	- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou n'aient été formées pour son utilisation par une personne responsable de leur sécurité lorsqu'elles utilisent l'appareil. - Surveiller les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil. - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un de ses techniciens ou une personne qualifiée afin d'éviter les risques.

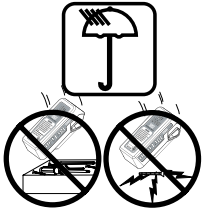
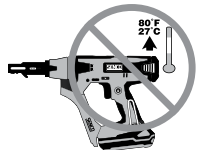
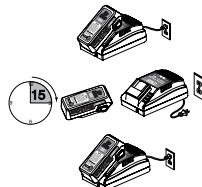
Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset • Generelle sikkerhedsadvarsler for elektroverktøy • Allmänna säkerhetsvarningar för motordrivna verktyg • Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	• Älä pura laturia tai akkukasettia: vie se valtuutettuun SENCOKorjaamoon, jos huolto tai korjaus on tarpeen. Väärin tehty uudelleen kokoonpano voi johtaa sähköisku- tai palovaaraan.	• Ikke demonter lader eller batteripakke; disse skal leveres til et autorisert SENCOServicesenter når vedlikehold eller reparasjon er nødvendig. Feil remontering kan føre til elektrisk sjokk eller brannfare.	• Ta inte isär laddaren eller batterikassetten; lämna in den till ett SENCO-auktoriserat servicecenter när service eller reparation krävs. Felaktig montering kan resultera i en risk för elchock eller brand.	• Opladeren eller batteriet må ikke skilles ad. Aflever dem til et SENCO autoriseret servicecenter, når der er behov for servicering eller reparation. Forkert samling kan medføre en risiko for elektrisk stød eller brand.
	• Vähentääksesi sähköiskun vaaraa irrota laturi pistokerasiasta ennen kuin yrität huoltoa tai puhdistusta..	• For å redusere risiko for elektrisk sjokk, koble laderen fra stikkontakt for vedlikehold eller rengjøring.	• För att reducera risken för elchock, ta ur kontakten från uttaget innan eventuellt underhåll eller rengöring.	• For at reducere risikoen for elektrisk stød skal opladeren tages ud af stikket, inden der foretages vedligeholdelse eller rengøring.
	• Säilytä akkupakkaukset 30%-50% ladatussa tilassa. • Lataa pakkaus normaalisti kuuden kuukauden säilytyksen välein.	• Oppbevar batteripakker oppladet mellom 30 % - 50 %. • Lad opp batteripakken som normalt hver sjette måned ved lagring.	• Förvara batterikassetterna i ett 30 % - 50 % laddat skick. • Var 6:e förvaringsmånad, ladda kassetten som vanligt	• Opbevar batteripakker i en 30 % - 50 % opladet tilstand. • Efter hver seks måneders opbevaring skal batteripakken oplades som normalt.
	• Parhaiden tulosten saavuttamiseksi akkusi pitäisi ladata paikassa, jossa lämpötila on yli 10 °C mutta alle 38 °C. Älä säilytä ulkotiloissa tai kulkuneuvoissa.	• For best utbytte bør batteriet ditt lades under forhold der temperaturen er høyere enn 10 °C (50 °F) men lavere enn 37 °F (100 °F). Skal ikke lagres ute eller i kjøretøy.	• För bästa resultat bör ditt batteri laddas på en plats där temperaturen är högre än 10°C men lägre än 38°C. Förvara inte utomhus eller i ett fordon.	• For de bedste resultater bør dit batteri oplades på et sted, hvor temperaturen er højere end 10 °C, men mindre end 37,7 °C. Må ikke opbevares udenfor eller i køretøjer.
	• Älä yritä käyttää jännitteenostomuuntajaa, moottorigeneraattoria tai tasavirtaliitintä.	• Bruk ikke en opptransformator, motorgenerator eller DCstikkontakt.	• Försök inte använda en upptransformator, en motorgenerator eller en likströmsmottagare.	• Forsøg ikke på at bruge en højspændingstransformer, en motorgenerator eller et jævnstrømsstik.
	• Älä peitä tai tuki laturin ilmareikiä millään tavalla. • Älä lataa akkuja, jos ne eivät ole uudelleenladattavia.	• La ikke laderventilene dekket til eller blokkeres. • Batterier som ikke er oppladbare skal ikke lades.	• Låt inte något täcka eller täppa till laddarens ventiler. • Ladda inte icke laddningsbara batterier.	• Lad ikke nogen ting overdække eller blokere opladerens ventiler. • Ikke-opladelige batterier må ikke oplades.
	• Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joiden rajoitetut, fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puute estävät käytön, lukuun ottamatta tilanteita, joissa heitä valvoo turvallisuudesta vastaava henkilö tai joissa he ovat saaneet tältä ohjeita laitteen käytöstä tällaiselta henkilöltä. • Lapsia tulee valvoa, jotta varmistetaan, että he eivät leiki laitteella. • Mikäli virtajohto vaurioituu, sen tulee vaihtaa valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavasti kelpuutetun henkilön kautta, jotta vaaralta vältytään.	• Dette apparatet er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner, eller med manglende erfaring eller kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjon relatert til bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. • Barn skal være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet. • Er forsyningsledningen skadet, må den byttes ut av produsenten, produsentens servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person å unngå risiko.	• Denna apparat är inte ämnad för användande av personer (inkluderat barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller med brist på erfarenhet och kunskap, om de inte har överinseende eller anvisningar angående användande av apparaten från en person som ansvarar för deras säkerhet. • Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten. • Om matarsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.	• Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sansmæssige eller mentale færdigheder eller manglende erfaring og kendskab, med mindre de har været under opsyn eller har fået vejledning vedrørende brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. • Børn bør holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet. • Hvis el-ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes servicerepræsentant eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå en fare.

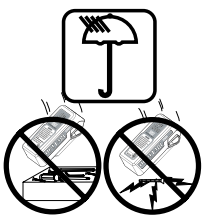
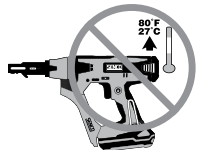
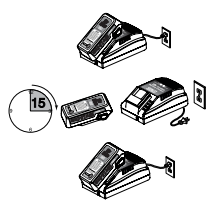
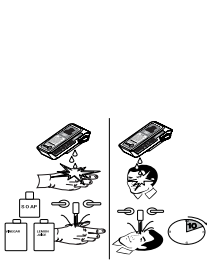
Avvertenze generali sulla sicurezza relative a utensili elettrici • Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

	<i>Italian</i>	<i>Español</i>
	● Non smontare il caricabatterie o la cartuccia della batteria; portarli in un Centro Assistenza Autorizzato SENCO qualora sia necessaria assistenza o riparazione. Un riassettaggio errato può causare rischio di scossa elettrica o incendio.	● No desarme el cargador o el cartucho de batería; llévelo a un Centro de Servicio Autorizado SENCO cuando se requiera servicio o reparación. ¡El armado incorrecto podría ocasionar riesgos de choque eléctrico o incendio.
	● Per ridurre il rischio di scossa elettrica, togliere la spina del caricabatterie dalla presa di corrente prima di tentare qualunque forma di manutenzione o pulizia.	● A fin de reducir el riesgo de choque eléctrico, desenchufe el cargador del tomacorriente antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza.
	● Immagazzinare i gruppi batterie in una condizione di carica al 30%-50%. ● Ogni sei mesi di immagazzinaggio, caricare il gruppo batteria in modo normale.	● Almacene los paquetes de baterías en una condición de carga al 30%-50%. ● Cada seis meses de almacenamiento, cargue el paquete de la manera habitual.
	● Per ottenere risultati ottimali, la batteria deve essere caricata in un luogo dove la temperatura sia superiore a 50°F ma inferiore a 100°F. Non conservare all'esterno o all'interno di veicoli.	● Para obtener resultados óptimos, la batería deberá cargarse en una ubicación donde la temperatura es mayor que 50°F pero menor que 100°F. No almacene al aire libre ni en vehículos.
	● Non tentare di utilizzare un trasformatore step up, un generatore a motore o una presa di corrente continua.	● No intente utilizar un transformador elevador de tensión, un motogenerador o un receptáculo de CC.
	● Non permettere che alcun oggetto copra o ostruisca i fori di ventilazione del caricabatterie. ● Non ricaricare batterie non ricaricabili.	● No permita que ningún objeto cubra o tape los orificios de ventilación del cargador. ● No vuelva a cargar baterías no recargables.
	● Il presente dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini) in possesso di capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenze, a meno che non abbiano ricevuto una supervisione o istruzioni relative all'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza. ● I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo. ● Se il cavo di alimentazione è danneggiato, per evitare rischi deve essere sostituito dal produttore, da un suo addetto all'assistenza o da persone analogamente qualificate.	● Este artefacto no está concebido para uso por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni con falta de experiencia o conocimientos, a menos que una persona responsable por su seguridad les haya dado supervisión o instrucción con respecto al uso del artefacto. ● Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el artefacto. ● Si el cable eléctrico está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o una persona similarmente calificada a fin de evitar un peligro.

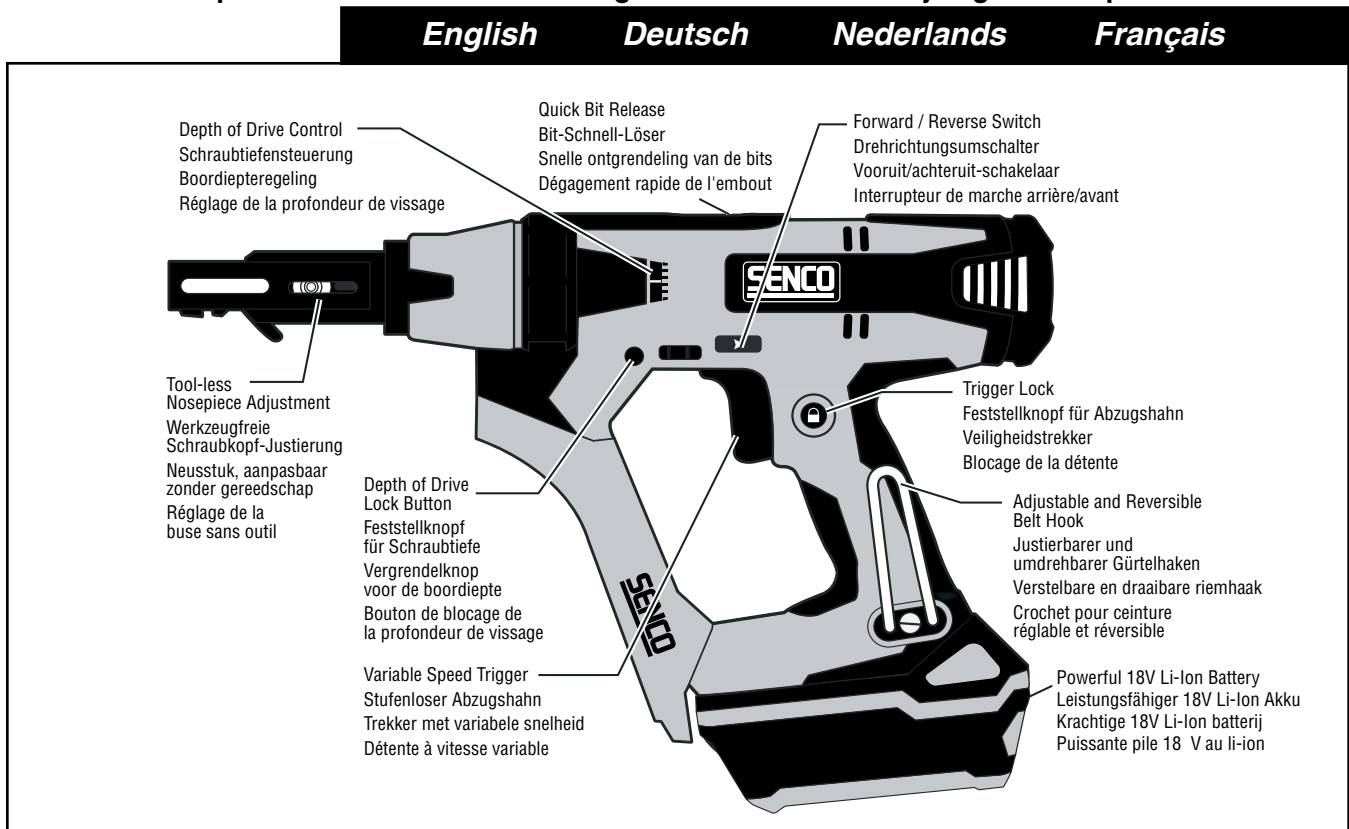
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	● A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown. (1) Do not touch the terminals with any conductive material. (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc. (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.	● Ein Kurzschluss des Akkus kann zu einem starken Stromfluss, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einem Zusammenbruch führen. (1) Berühren Sie die Anschlüsse nicht mit einem leitenden Material. (2) Lagern Sie den Akku nicht in einem Behälter mit anderen metallischen Gegenständen wie Nägeln, Münzen, usw. (3) Setzen Sie den Akku weder Wasser noch Regen aus.	● Een batterijkortsluiting kan een grote stroom veroorzaken, oververhitting, mogelijke brandwonden en zelfs een defect. (1) Raak de aansluitingen niet aan met geleidend materiaal. (2) Sla de batterij niet op in een container met andere metalen voorwerpen, zoals spijkers, munten, enz. (3) Stel de batterij niet bloot aan water of regen.	● Une batterie en court-circuit peut provoquer un fort débit de courant, une surchauffe, un risque de combustion et même une panne. (1) Ne touchez pas les bornes avec un conducteur métallique. (2) Évitez de ranger la batterie dans un récipient contenant d'autres objets métalliques comme des clous, des pièces de monnaie, etc... (3) Protégez la batterie de l'eau et de la pluie.
	● Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 27°C (80°F).	● Bewahren Sie das Werkzeug und den Akku nicht an Orten auf, wo die Temperatur 27°C (80 ° F) erreicht oder übersteigt.	● Bewaar het gereedschap en de batterij niet op plaatsen waar de temperatuur hoger is dan 27°C (80°F).	● Ne rangez pas la batterie et l'outil dans un endroit où la température atteint ou excède 27°C (80°F).
	● Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.	● Akku nicht verbrennen, auch wenn er schwer beschädigt oder vollkommen verschlissen ist. Der Akku kann in einem Feuer explodieren.	● Verbrand de batterij niet, zelfs wanneer ze beschadigd of volledig versleten is. De batterij kan ontploffen in vuur.	● N'incinerez pas la batterie même si elle est sérieusement endommagée ou complètement usée. La batterie peut exploser au contact des flammes.
▲ DANGER 1. Read Operators Manual before using tool. 2. Always wear (OSHA approved) "20" safety glasses with side shields. 3. Always point tool away from self and others when handling tool.	● Do not use tool without Warning Label on tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label at no cost.	● Verwenden Sie kein Werkzeug ohne Warnaufkleber am Werkzeug. Wenn Warnaufkleber fehlen, beschädigt oder unleserlich sind, wenden Sie sich an Ihren SENCO-Vertreter, um kostenlos einen neuen Warnaufkleber zu erhalten.	● Gebruik het gereedschap niet zonder Waarschuwingslabel op het gereedschap. Als het label ontbreekt, beschadigd is of niet meer leesbaar is, neem dan contact op met uw SENCO-vertegenwoordiger om kosteloos een nieuw label te krijgen.	● N'utilisez pas l'appareil sans l'étiquette de sécurité. Si l'étiquette est manquante, endommagée ou illisible, prendre contact avec votre représentant SENCO pour en obtenir une autre.
	● Never attempt to connect two (2) chargers together.	● Niemals versuchen, zwei (2) Ladegeräte miteinander verbinden.	● Probeer nooit twee (2) laders tegelijkertijd te verbinden.	● Ne jamais essayer de connecter deux (2) chargeurs ensemble.
	● Consecutive charging may cause overheating. If you need to recharge batteries consecutively, wait about 15 minutes for the charger to cool.	● Aneinandergereihte Aufladung kann zu Überhitzung führen. Wenn Sie Batterien nacheinander aufladen müssen, warten Sie etwa 15 Minuten, damit das Ladegerät abkühlen kann.	● Achtereenvolgend laden kan oververhitting veroorzaken. Als u achtereenvolgend batterijen moet opladen, wacht ongeveer 15 minuten zodat de oplader kan afkoelen.	● Des recharges consécutives peuvent provoquer des surchauffes. Si vous devez recharger plusieurs batteries consécutivement, laissez le chargeur refroidir au moins 15 minutes après chaque recharge.
	● Battery leakage may occur under conditions of extreme usage or temperature. If liquid comes in contact with skin, wash quickly with soap and water, then with lemon juice or vinegar. If liquid gets in your eyes, wash with water for at least 10 minutes and seek medical attention immediately.	● Bei extremer Nutzung oder extremen Temperaturen können Akkus auslaufen. Falls Flüssigkeit in Berührung mit der Haut kommt, schnell mit Seife und Wasser abwaschen, anschließend mit Zitronensaft oder Essig reinigen. Wenn Flüssigkeit in Ihre Augen gelangt, sofort mindestens 10 Minuten lang mit Wasser auswaschen und sofort einen Arzt aufsuchen.	● Batterijlekkage kan optreden onder omstandigheden van extreem gebruik of temperatuur. Als de vloeistof in aanraking komt met de huid, was snel met zeep en water, daarna met citroensap of azijn. Als er vloeistof in uw ogen komt, spoel met water gedurende ten minste 10 minuten en raadpleeg onmiddellijk een arts.	● Il peut se produire des fuites de la batterie dans des conditions extrêmes d'utilisation ou de température. Si du liquide vient en contact avec votre peau, lavez-vous immédiatement avec de l'eau et du savon, ensuite, avec du jus de citron ou du vinaigre. Si du liquide pénètre dans vos yeux, lavez-les avec de l'eau pendant au moins 10 minutes et requérez immédiatement des soins médicaux.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	• Akun oikosulku voi johtaa suureen virtapurkaukseen, ylikuumenemiseen, mahdollisiin palovammiin ja jopa hajoamiseen. (1) Älä kosketa päätteitä millään sähköä johtavalla aineella. (2) Älä säilytä akkukasettia muiden metalliesineiden kanssa, kuten naulat, kolikot yms. (3) Älä altista akkukasettia sateelle tai vedelle.	• Batterikortslutning kan forårsake en stor elektriskstrømning, overopphet- ning, mulige brannskader, og eventuelt maskinhavari. (1) Ta ikke på terminalene med ledende materiale. (2) Unngå oppbevaring av batteripakken i esker som inneholder andre metall objekt, spiker, mynter, etc. (3) Ikke eksponer batteripakken for vann eller regn.	• En batterikortslutning kan orsaka en stor mängd ström att flöda, överhettning, möjliga brännskador och även att apparaten går sönder. (1) Rör inte polerna med något ledande material. (2) Undvik att förvara batterikassett i en behållare med andra metallföremål såsom spikar, mynt, etc. (3) Utsätt inte batterikassetten för vatten eller regn.	• En batterikortslutning kan forårsage en stor strømtilgang, overhedning, eventuel forbrænding eller endda et nedbrud. (1) Rør ikke ved terminalerne på noget strømførende materiale. (2) Undgå at opbevare batteriet i en beholder med andre metalgenstande som fx søm, mønter, etc. (3) Batteriet må ikke udsættes for vand eller regn.
	• Älä säilytä työkalua tai akkukasettia tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 27 °C:n rajan.	• Verktøyet og batteripakken skal ikke lagres der temperaturen kan nå eller overstige 27 °C (80 °F).	• Förvara inte verktyget och batterikassetten på platser där temperaturnen kan nå eller överstiga 27°C (80°F).	• Værktøjet og batteri må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan nå eller overstige 27 °C (80 °F).
	• Älä hävittää akkukasettia polttamalla, vaikka se olisi pahoin vaurioitunut tai loppuun kulunut. Akkukasetti voi räjähtää tulossa.	• Batteripakken skal ikke brennes, selv om den er kraftigt skadet eller utslitt. Batteripakken kan eksplodere under brann.	• Använd inte verktyget utan varningsetiketten på verktyget. Om etiketten saknas, är skadad eller inte kan läsas, kontakta din SENCO-representant för att få en ny etikett utan kostnad.	• Batteriet må ikke afbrændes, selv hvis det er kraftigt beskadiget eller helt udslett. Batteiet kan eksplodere i en brand.
▲ DANGER 1. Read Operators Manual before using tool. 2. Always wear GOGGLES approved "20" safety glasses with side shields. 3. Always point tool away from self and others when handling tool.	• Älä käytä työkalua, jos siinä ei ole varoitusarra. Jos tarra puuttuu, on vahingoittunut tai se ei ole luettavissa, ota yhteyttä SENCO:n edustajaan saadaksesi uuden tarran ilmaiseksi.	• Bruk ikke et verktøy uten advarselsetikett. Om etiketten mangler, er skadet eller ulesbar, ta kontakt med din SENCO-representant for å få ny etikett uten ekstra kostnad.	• Använd inte verktyget utan varningsetiketten på verktyget. Om etiketten saknas, är skadad eller inte kan läsas, kontakta din SENCO-representant för att få en ny etikett utan kostnad.	• Værktøjet må ikke anvendes, uden at der er en advarselsmærkat på værktøjet. Hvis mærkaten mangler, er beskadiget eller ulæselig, skal du kontakte SENCO repræsentanten for at få en ny mærkat uden beregning.
	• Älä koskaan yritä yhdistää kahta (2) laturia.	• Aldri forsøk å sammenkoble to (2) ladere.	• Försök aldrig att koppla ihop två (2) laddare.	• Forsøg aldrig at koble to (2) opladere sammen.
	• Peräkkäinen lataaminen saattaa aiheuttaa ylikuumenemista. Jos akkuja joudutaan lataamaan peräkkäin, odota noin 15 minuuttia laturin viilenemiseksi.	• Fortløpende ladning kan føre til overoppheting. Om du må lade batterier fortløpende, vent 15 minutter slik at laderen avkjøles.	• Flera laddningar direkt efter varandra kan orsaka överhettning. Om du måste ladda flera batterier i rad, vänta ungefär 15 minuter för laddaren att svalna.	• Fortløbende opladning kan forårsage overhedning. Hvis du har brug for at oplade flere batterier i træk, skal du vente ca. 15 minutter, så opladeren kan afkøle.
	• Akku saattaa vuotaa äärimmäisissä käyttö- tai lämpötilaolosuhteissa. Jos nestettä pääsee iholle, pese nopeasti saippualla ja vedellä, ja sitten sitruunamehulla tai viinietikalla. Jos nestettä pääsee silmiin, pese vedellä vähintään 10 minuuttia ja hakeudu heti lääkärin hoitoon.	• Batteri lekkasje kan forekomme under ekstreme bruks- eller temperaturforhold. Om væske kommer i kontakt med huden, vask den med vann og såpe med en gang, deretter med sitrønsaft eller eddik. Om væske kommer i kontakt med øynene dine, vask med vann i minst 10 minutter, og søk medisinsk hjelp øyeblikkelig.	• Batteriläckage kan uppstå under förhållanden med extremt användande eller extrema temperaturer. Om vätskan kommer i kontakt med huden, tvätta omedelbart med tvål och vatten, sedan med citrønsaft eller ättika. Om vätska hamnar i ögonen, skölj med vatten under minst 10 minuter och sök omedelbart läkarhjälp.	• Batterilækage kan forekomme under ekstreme arbejds- eller temperaturforhold. Hvis væske kommer i kontakt med huden, skal der hurtigt vaskes med vand og sæbe samt derefter med citrønsaft eller eddike. Hvis du får væske i øjnene, skal du skylle med vand i mindst 10 minutter og omgående søge lægehjælp.

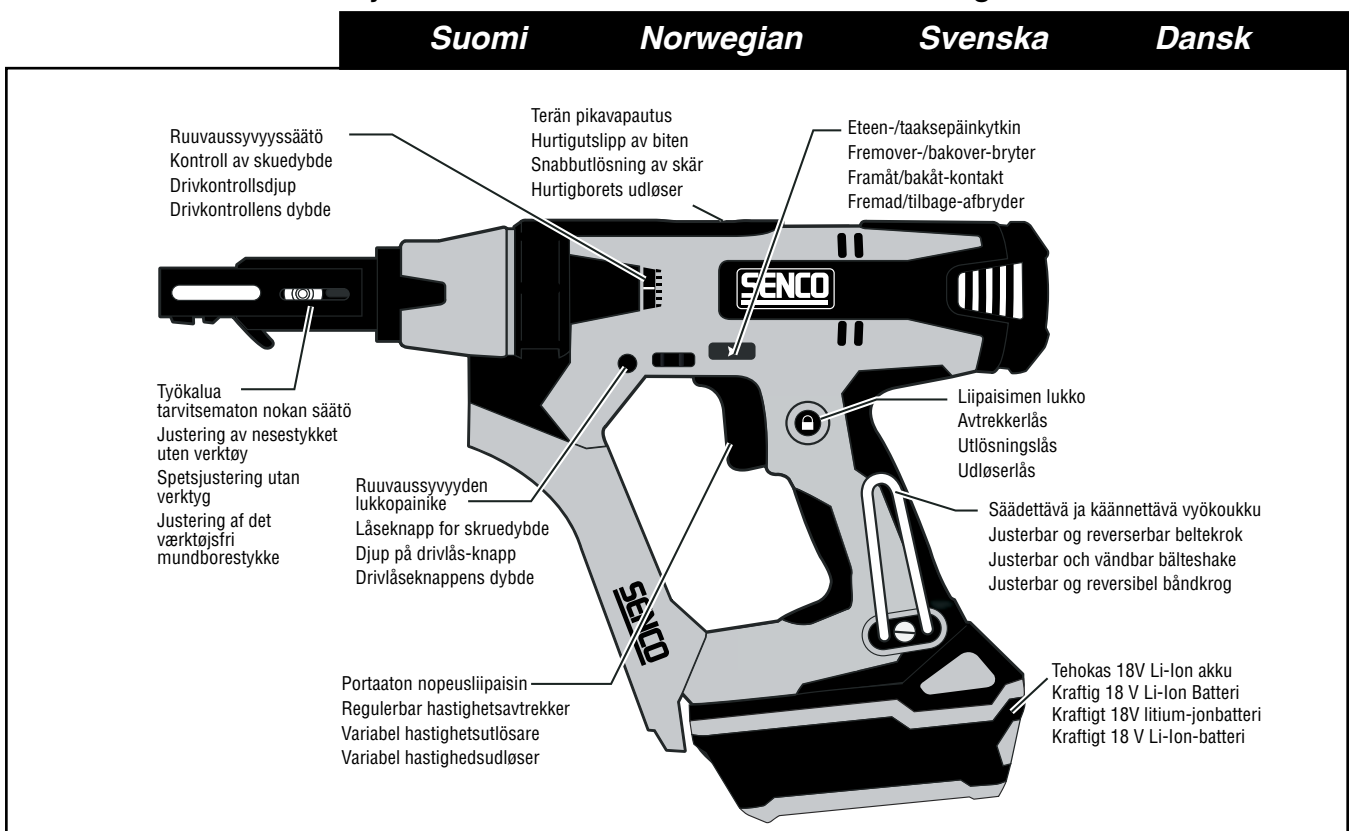
Avvertenze generali sulla sicurezza relative a utensili elettrici • Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

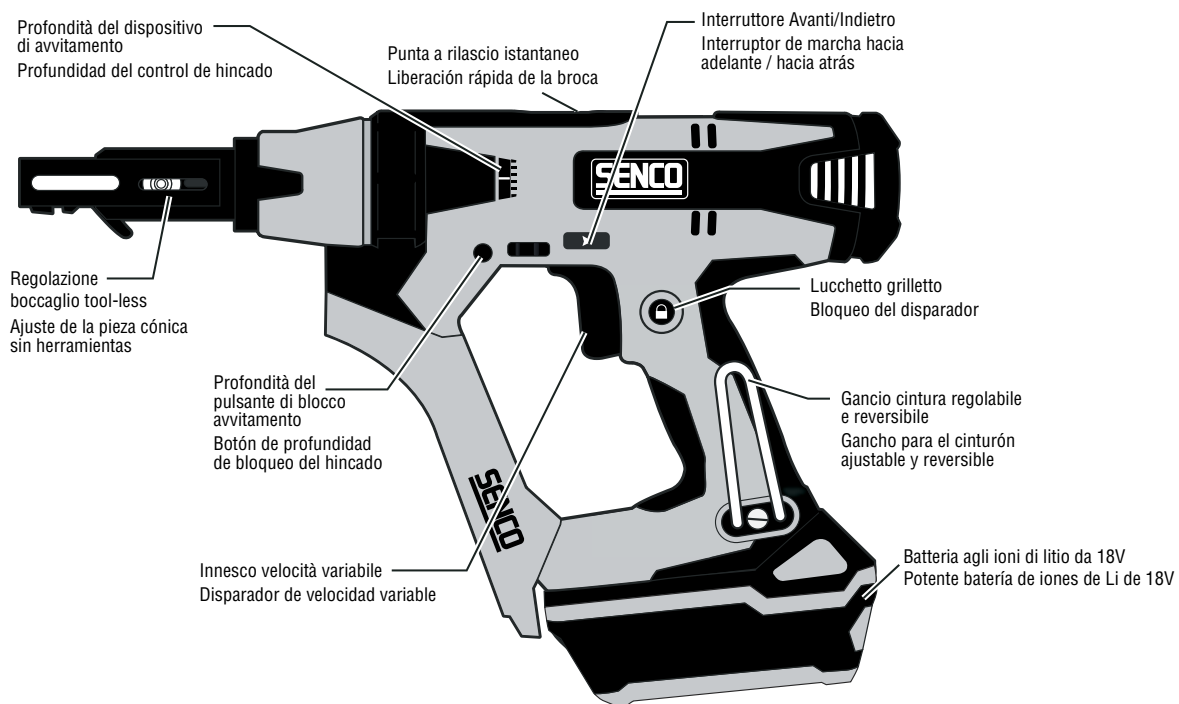
	<i>Italian</i>	<i>Español</i>
	● Un cortocircuito alla batteria può causare un ampio flusso di corrente, surriscaldamento, possibili bruciature ed addirittura una scarica disruptiva. (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttore. (2) Evitare di immagazzinare la cartuccia della batteria in un contenitore insieme ad altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc. (3) Non esporre la cartuccia della batteria ad acqua o pioggia.	● Un cortocircuito de la batería puede ocasionar un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras o incluso una rotura. (1) No toque los terminales con ningún material conductor. (2) Evite almacenar el cartucho de batería en un contenedor junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc. (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.
	● Non immagazzinare lo strumento e la cartuccia della batteria in luoghi nei quali la temperatura raggiunga o superi i 27°C (80°F).	● No almacene la herramienta y el cartucho de batería en lugares en los que la temperatura puede alcanzar 27°C (80°F).
	● Non bruciare la cartuccia della batteria anche se essa è severamente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere a contatto con il fuoco.	● No incinere el cartucho de batería aun cuando esté seriamente dañado o completamente agotado. El cartuch de batería puede explotar en el fuego.
▲ DANGER 1. Read Operators Manual before using tool. 2. Always wear (OSHA approved) "20" safety glasses with side shields. 3. Always point tool away from self and others when handling tool.	● Non utilizzare l'utensile senza l'etichetta di avvertenza sull'utensile stesso. Se manca l'etichetta o è danneggiata o illeggibile, contattare il proprio rappresentante Senco per ricevere gratuitamente una nuova etichetta.	● No use la herramienta sin la etiqueta de Avisos de Seguridad. Si la etiqueta esta dañada, no se puede leer o falta completamente. Comuníquese con su representante de Senco para obtener una etiqueta nueva.
	● Non tentare in nessun caso di collegare insieme due (2) caricabatterie.	● No intente jamás conectar dos (2) cargadores entre sí.
	● La ricarica consecutiva può causare surriscaldamento. Se si ha la necessità di ricaricare più batterie consecutivamente, attendere circa 15 minuti affinché il caricabatterie si raffreddi.	● Las cargas consecutivas pueden ocasionar sobrecalentamiento. Si usted necesita recargar baterías en forma consecutiva, deje que el cargador se enfríe durante aproximadamente 15 minutos.
	● In condizioni estreme di utilizzo o di temperatura possono verificarsi perdite dalla batteria. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavarla velocemente con sapone ed acqua, poi con succo di limone o aceto. Se il liquido penetra negli occhi, lavare con acqua per almeno 10 minuti e rivolgersi immediatamente ad un medico.	● En determinadas condiciones de uso intenso o temperaturas extremas, pueden producirse fugas de la batería. Si el líquido entra en contacto con la piel, lave rápidamente con agua y jabón y luego con jugo de limón o vinagre. Si el líquido entra en los ojos, lave con agua durante 10 minutos como mínimo y solicite atención médica inmediatamente.

Functional Description • Funktionsbeschreibung • Functionele beschrijving • Description fonctionnelle



Toiminnan kuvaus • Funksjonell beskrivelse • Funktionell beskrivning • Beskrivelse af funktion





English

V.....	volts
A.....	amperes
Hz.....	hertz
W.....	watts
min.....	minutes
~.....	alternating current
===.....	direct current
no.....	no load speed
☐.....	Class II Tool
.../min.....	revolutions per minute
⊕.....	Protective earth
⚠.....	safety alert symbol

Deutsch

V.....	volt
A.....	ampere
Hz.....	hertz
W.....	watt
min.....	minuten
~.....	wechselstrom
===.....	gleichstrom
no.....	drehzahl ohne last
☐.....	Klasse II Werkzeug
.../min.....	umdrehungen pro minute
⊕.....	Schutzleiter/Schutzerde
⚠.....	achtung!

Nederlands

V.....	volts
A.....	ampère
Hz.....	herz
W.....	watt
min.....	minuten
~.....	wisselstroom
===.....	gelijkstroom
no.....	onbelaste laadsnelheid
☐.....	Klasse II-gereedschap
.../min.....	toeren of slingerbewegingen per minuut
⊕.....	Veiligheidsaarding
⚠.....	veiligheidssymbool

Français

V.....	volts
A.....	ampères
Hz.....	hertz
W.....	watts
min.....	minutes
~.....	courant alternatif
===.....	courant continu
no.....	vitesse sans charge
☐.....	Outil de catégorie II
.../min.....	tours/minute dans un sens ou l'autre
⊕.....	Mise à la terre de protection
⚠.....	symbole d'alerte de sécurité

Suomi

V.....	voltia
A.....	ampeeria
Hz.....	herziä
W.....	wattia
min.....	minuttia
~.....	vaihtovirta
===.....	tasavirta
no.....	ei kuormitusnopeutta
☐.....	Luokan II työkalu
.../min.....	kierrosta tai edestakaista liikettä minuutissa
⊕.....	Suojamaa
⚠.....	turvallisuusvaroituserkki

Norwegian

V.....	volts
A.....	ampère
Hz.....	herz
W.....	watt
min.....	minutter
~.....	vekselstrøm
===.....	likestrøm
no.....	tomgangshastighet
☐.....	Verktøy av klasse II
.../min.....	omdreininger eller bevegelser per minutt
⊕.....	Beskyttende jording
⚠.....	tegn for sikkerhetsadvarsel

Svenska

V.....	volt
A.....	ampere
Hz.....	herz
W.....	watt
min.....	minuter
~.....	växelström
===.....	likström
no.....	Obelastad hastighet
☐.....	Klass II-verktyg
.../min.....	Varv eller pendling per minut
⊕.....	Skyddsjord
⚠.....	säkerhetsvarning

Dansk

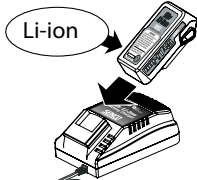
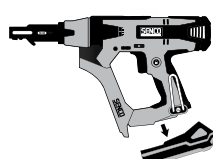
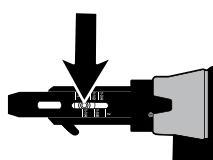
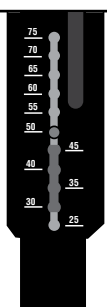
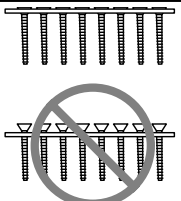
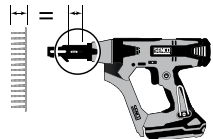
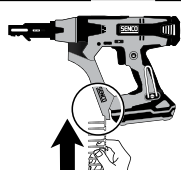
V.....	volt
A.....	ampere
Hz.....	hertz
W.....	watt
min.....	min.
~.....	vekselstrøm
===.....	jævnstrøm
no.....	ulastet
☐.....	Værktøj af klasse II
.../min.....	omdr./ min.
⊕.....	Jordforbindelse
⚠.....	sikkerhedsadvarsel

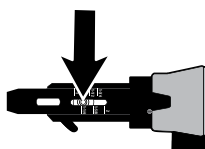
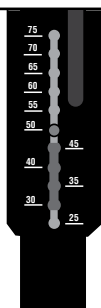
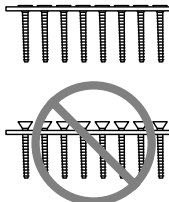
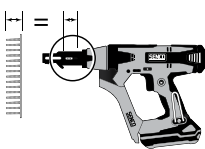
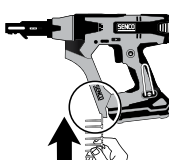
Italian

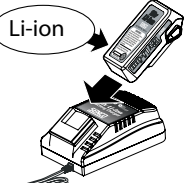
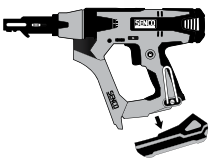
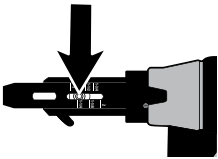
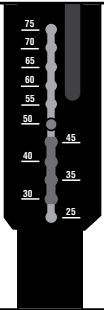
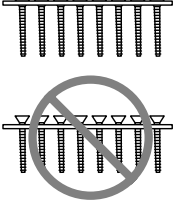
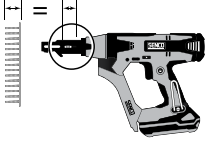
V.....	volt
A.....	Ampere
Hz.....	hertz
W.....	watt
min.....	Minuti
~.....	corrente alternata
===.....	corrente continua
no.....	velocità a vuoto
☐.....	Strumento classe II
.../min.....	giri o alternanza al minuto
⊕.....	Messa a terra di protezione
⚠.....	simbolo di sicurezza

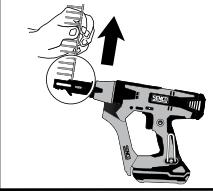
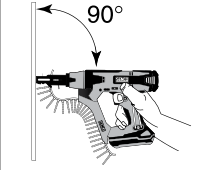
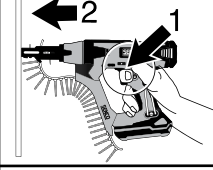
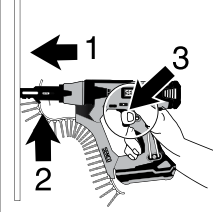
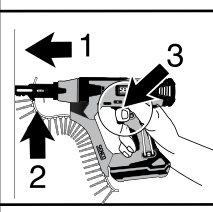
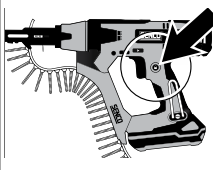
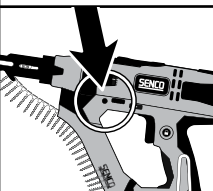
Español

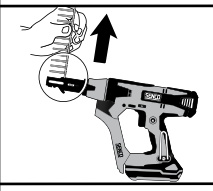
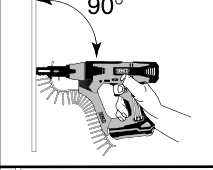
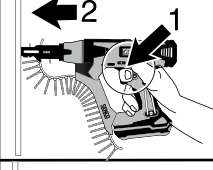
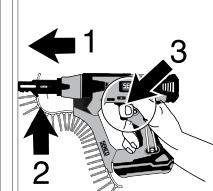
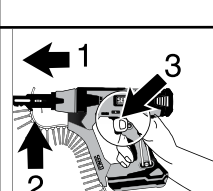
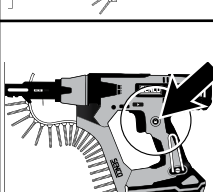
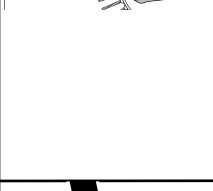
V.....	voltios
A.....	amperios
Hz.....	hertzios
W.....	vattios
min.....	minutos
~.....	corriente alterna
===.....	corriente continua
no.....	velocidad sin carga
☐.....	Herramienta de clase II
.../min.....	revoluciones o vaivén por minuto
⊕.....	Conexión a tierra
⚠.....	símbolo de alerta de seguridad

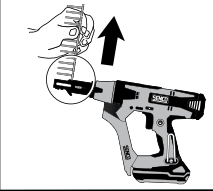
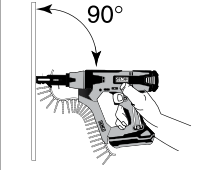
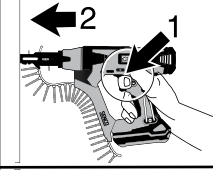
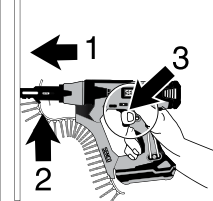
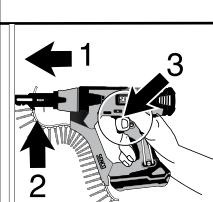
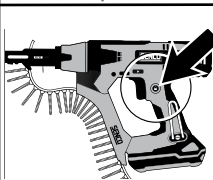
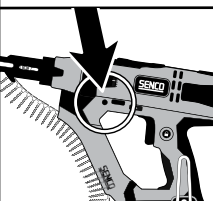
	English	Deutsch	Nederlands	Français																																																																																																																																																
	Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury.	Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der nachstehenden Anweisungen können Stromschlag, Brand und / oder schwere Verletzungen zur Folge haben.	Lees en begrijp alle instructies. Het negeren van de onderstaande instructies kan elektrische schokken, brand en/of een ernstig persoonlijk letsel veroorzaken.	Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Des établis en désordre et des zones mal éclairées augmentent les risques d'accident.																																																																																																																																																
	For best results, charge new battery before using (see "to charge battery" page #42).	Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, laden Sie den Akku vor der Verwendung auf (siehe "Akku aufladen" Seite 42).	Laad voor de beste resultaten de nieuwe batterij voordat u ze gebruikt (zie "batterij opladen" pagina # 42).	Pour de meilleurs résultats, chargez une nouvelle batterie avant utilisation. (voir « Charge de la batterie » page #42).																																																																																																																																																
	Adjusting Fastener Length Remove battery before adjusting nosepiece for fastener length.	Länge der Befestiger einstellen Entnehmen Sie den Akku, bevor Sie den Schraubkopf für die Länge der Befestiger einstellen.	De schroeflengte aanpassen Verwijder de batterij voordat u het neusstuk aanpast voor de schroeflengte	Réglage de la longueur de fixation Ôtez la batterie avant de procéder au réglage du nez pour la longueur de la fixation.																																																																																																																																																
	- Depress the screw selector pin until it is flush with nosepiece and slide the nosepiece to the desired setting by aligning hatch marks with the silver adjustment pin. - Release pin ensuring it is fully engaged in selected nosepiece slot for proper operation.	- Drücken Sie den Schraubenwahlstift, herunter, bis er bündig mit dem Schraubkopf ist, und schieben Sie den Schraubkopf in die gewünschte Einstellung, indem Sie die schraffierten Markierungen mit dem silbernen Justierstift ausrichten. - Lassen Sie den Stift los und überzeugen Sie sich davon, dass er vollständig im ausgewählten Schraubkopf-Steckplatz steckt, damit das Gerät ordnungsgemäß funktionieren kann.	- Duw de schroefselectiepin in totdat deze gelijkligt met het neusstuk en schuif het neusstuk naar de gewenste instelling door de arcering in lijn te brengen met de zilverkleurige afstelpin. - Laat de pin los en zorg ervoor dat deze volledig in de geselecteerde plaats van het neusstuk zit voor een correcte werking.	- Appuyer sur le taquet du sélecteur des vis jusqu'à ce qu'il soit à égalité avec la buse et glisser la buse à la position voulue en alignant les marques de verrouillage sur le taquet de réglage argenté. - Lâcher le taquet et veiller à ce qu'il soit entièrement engagé dans la fente sélectionnée de la buse afin d'assurer un fonctionnement approprié.																																																																																																																																																
	Nosepiece has settings; <table><thead><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr></thead><tbody><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></tbody></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	Das Nasenstück hat Einstellungen; <table><thead><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr></thead><tbody><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></tbody></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	De neus heeft verschillende instellingen; <table><thead><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr></thead><tbody><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></tbody></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	Il y a possibles du nez ; <table><thead><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr></thead><tbody><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></tbody></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
	Loading the Tool Check to be sure the heads of the screws are resting on top of the plastic collation material. This will ensure proper strip advancement and prevent jamming.	Laden des Werkzeugs: überprüfen Sie, ob die Köpfe der Schrauben auf der Oberseite des Magazinbands aufliegen. Dadurch wird sichergestellt, dass das Band richtig Band Weitertransportiert und ein Verklemmen verhindert wird.	Het gereedschap laden: controleer of de schroefkoppen goed contact maken met de bovenzijde van de plastic strip. Dit zorgt voor correcte verplaatsing van de strip en voorkomt blokkage.	Chargement de l'outil Vérifiez que les têtes des vis reposent bien sur le sommet de la bande collectrice en plastique pour éviter d'endommager le guide.																																																																																																																																																
	Check for proper fastener length setting (see "Adjusting fastener length" (page 18)	Auf richtige Längeneinstellung der Verbindungselemente achten (siehe „Einstellung der Länge der Verbindungselemente“, Seite 18).	Controleer of de schroeflengte correct is ingesteld (zie "De schroeflengte instellen", pagina 18).	Vérifiez que la longueur de la fixation est correctement ajustée (voir « Ajustement de la longueur de la fixation » page 18).																																																																																																																																																
	Feed the strip into the strip guide.	Den Streifen in die Streifenführung einführen.	Voer de strip in de stripgeleider.	Alimentez la bande dans le guide.																																																																																																																																																

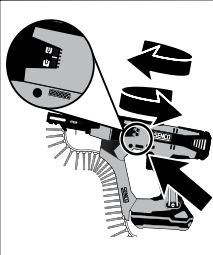
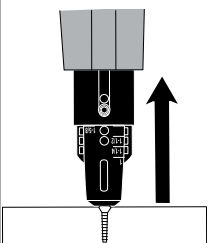
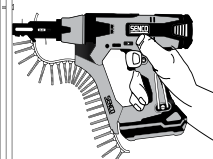
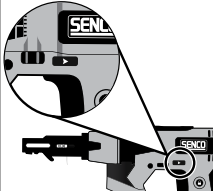
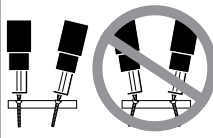
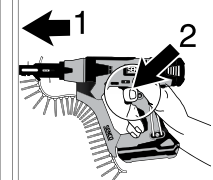
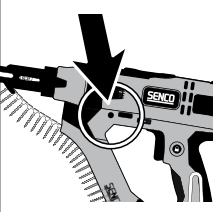
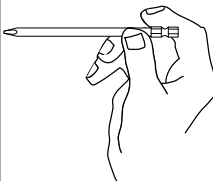
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk																																																																																																																																																
	Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet. Jos kaikkia alla lueteltuja ohjeita ei noudata, siitä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava henkilövamma.	Les og forstå alle instruksjoner. Hvis man unnlater å lese instruksene nedenfor kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.	Läs och förstå alla instruktioner. Om inte alla nedan listade instruktioner följs kan detta resultera i elchock, brand och/eller allvarlig personsskada.	Læs og gør dig forståelig med alle instruktionerne. Hvis alle de nedenfor beskrevne instruktioner ikke følges, kan det resultere i elektrisk støt, brand og/eller alvorlige personskader.																																																																																																																																																
	Saavuttaaksesi parhaat tulokset, lataa uusi akku ennen käyttöä (katso 'akun lataaminen' sivulla 43).	For best resultat, lad det nye batteriet før bruk (se "å lade batteriet" side #43).	För bästa resultat, ladda ett nytt batteri innan användning (se "att ladda batteriet" på sidan 43).	For de bedste resultater skal det nye batteri oplades inden brug (se "sådan oplades batteriet" side 43).																																																																																																																																																
	Kiinnikkeen pituuden säätö Irroita akku ennen nokkasuutimen säätämistä kiinnikkeen pituuden suhteen.	Justering av skruelengde Fjern batteriet før justering av nesestykket for skruelengde.	Justering för fästdonslängd Ta av batteriet innan justering av huvudeggen för fästdonslängd.	Justering af fastgørelseselementets længde Tag batteriet ud, inden du justerer længden på mundstykket til fastgørelseselementet.																																																																																																																																																
	Paina ruuvien valintatappia, kunnes se on nokan tasalla ja liikuta nokka toivottuun asetukseen kohdistamalla ristikkomerkit hopeanväriseen säätötappiin.	Trykk inn skuevelgerpinnen til den er jevn med nesestykket og skyv nesestykket til den ønskede stillingen ved å stille de angitte merkene på linje med den sølvfargede justeringspinnen.	Tryck ner skruvvalsstiftet tills det är jämnt med spetsen och drag spetsen till önskad inställning via inriktade streckmarkeringar med det silvriga justeringsstiftet.	Tryk skruens vælgerstift helt ned, indtil den flugter med mundborestykket, og skub mundborestykket til den ønskede indstilling ved at indstille klappens mærker med den sølvfarvede justeringsstift.																																																																																																																																																
	Vapauta tappi varmistaen, että se kytketty täysin valittuun nokan uraan, jotta laite toimisi kunnolla.	For riktig drift slippes pinnen når du er sikker på at den sitter fast i det valgte sporet i nesestykket.	Släpp stiftet och se till att det sitter som det ska i den valda spetsöppnningen för korrekt drift.	Udløs stiften og sørg for at den er fuldstændigt tilkoblet i det valgte mundborestykkets åbning for korrekt betjening.																																																																																																																																																
	Nokkakappaleessa on asetukset; <table><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	Munnstykket har forskjellige innstillinger; <table><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	Nosstycket har inställningar: <table><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	Mundstykket har indstillinger; <table><tr><th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr><tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr><tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr><tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr><tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr><tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr><tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr><tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr><tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr></table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																																																																																																		
25mm	25mm	25mm																																																																																																																																																		
30mm	30mm	30mm																																																																																																																																																		
35mm	35mm	35mm																																																																																																																																																		
40mm	40mm	40mm																																																																																																																																																		
45mm	45mm	45mm																																																																																																																																																		
50mm	50mm	50mm																																																																																																																																																		
55mm	55mm	55mm																																																																																																																																																		
		60mm																																																																																																																																																		
		65mm																																																																																																																																																		
		70mm																																																																																																																																																		
		75mm																																																																																																																																																		
	Työkalun lataus: varmista, että ruuvien kannat ovat muovista nauhamateriaalia vasten. Näin varmistetaan, että nauha etenee kunnolla, ja vältytään jumiutumiselta.	Laste skruer i verktøyet: Sjekk for å være sikker på at alle skuehoder hviler på toppen av kollasjonsmateriele i plast. Dette sørger for riktig fremdrift og forhindrer at skruene settes fast.	Laddning av verktyget: Kolla så att skruvhuvudet vilar ovanpå kollationsmaterialet av plast. Detta säkerställer korrekt matning av remsan och förhindrar störningar.	Belastning af værktøjet: tjek for at sikre at skruens hoveder hviler på toppen af plastik arbejdsområdet. Dette sikrer at strimlen føres korrekt frem og undgår blokering.																																																																																																																																																
	Tarkasta asianmukainen ruuvien pituuden asetus (ks. "ruuvien pituuden asetus", siv. 19).	Pass på at festeinnretningslengden er rett innstilt (se "Stille inn festeinnretningen" side 19).	Se till att rätt fästdonslängd är inställd (se "Inställning av fästdonslängd" sidan 19).	Kontroller korrekt skruelængdeindstilling (se "Indstilling af skruelængden" side 19).																																																																																																																																																
	Syötä nauha nauhanohjaimeen.	Mat remsen inn i remseguiden.	Mata bandet in i bandguiden.	Før båndet ind i båndstyrelisen.																																																																																																																																																

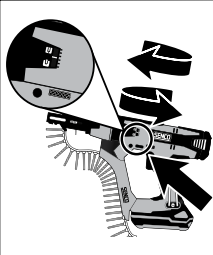
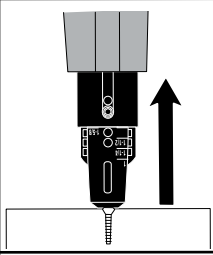
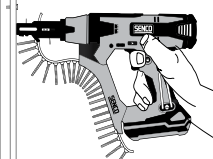
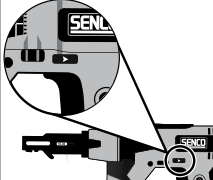
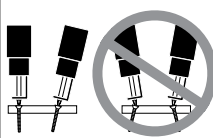
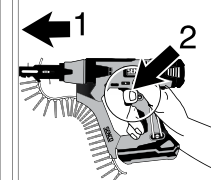
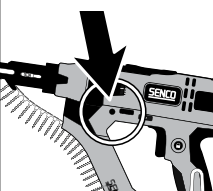
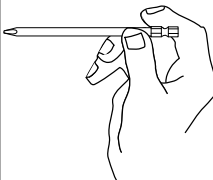
	Italian	Español																																																																								
	● Leggere attentamente tutte le istruzioni. Il mancato rispetto di tutte le istruzioni elencate può provocare elettroshock, incendio e/o gravi lesioni personali.	● Lea y comprenda todas las instrucciones. La falta de observación de todas las instrucciones listadas a continuación puede causar choque eléctrico, incendios o lesiones graves.																																																																								
	● Per ottenere risultati ottimali, caricare la nuova batteria prima di utilizzarla (vedere "come caricare la batteria" a pagina #44).	● Para obtener mejores resultados, cargue la batería nueva antes de utilizarla (vea "Carga de la batería. en la página #44.)																																																																								
	Regolazione della lunghezza del fissaggio ● Rimuovere la batteria prima di regolare la testa per la lunghezza del fissaggio.	Ajuste del largo del tornillo ● Retire la batería antes de ajustar el largo del tornillo en la pieza de la boca.																																																																								
	● Premere la punta del selettore vite finché non lampeggia con il boccaglio e far scorrere quest'ultimo nella posizione desiderata allineando i segni del portello con la punta di regolazione d'argento.	● Presione el pasador selector de tornillos hasta que quede al ras con la pieza cónica, y deslice la pieza cónica hasta el ajuste deseado alineando las marcas sombreadas con el pasador de ajuste plateado.																																																																								
	● Rilasciare la punta assicurandosi che sia perfettamente posizionata nel boccaglio selezionato per un corretto funzionamento.	● Suelte el pasador asegurándose de que quede completamente engranado en la ranura de la pieza cónica seleccionada a fin de lograr un correcto funcionamiento.																																																																								
	● Nosepiece has settings; <table border="1"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm	● La boca puede configurarse en seis posibles; <table border="1"> <thead> <tr> <th>DS5550-AC</th><th>DS5525-AC</th><th>DS7525-AC</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td>25mm</td><td>25mm</td><td>25mm</td></tr> <tr><td>30mm</td><td>30mm</td><td>30mm</td></tr> <tr><td>35mm</td><td>35mm</td><td>35mm</td></tr> <tr><td>40mm</td><td>40mm</td><td>40mm</td></tr> <tr><td>45mm</td><td>45mm</td><td>45mm</td></tr> <tr><td>50mm</td><td>50mm</td><td>50mm</td></tr> <tr><td>55mm</td><td>55mm</td><td>55mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>60mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>65mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>70mm</td></tr> <tr><td></td><td></td><td>75mm</td></tr> </tbody> </table>	DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC	25mm	25mm	25mm	30mm	30mm	30mm	35mm	35mm	35mm	40mm	40mm	40mm	45mm	45mm	45mm	50mm	50mm	50mm	55mm	55mm	55mm			60mm			65mm			70mm			75mm
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																								
25mm	25mm	25mm																																																																								
30mm	30mm	30mm																																																																								
35mm	35mm	35mm																																																																								
40mm	40mm	40mm																																																																								
45mm	45mm	45mm																																																																								
50mm	50mm	50mm																																																																								
55mm	55mm	55mm																																																																								
		60mm																																																																								
		65mm																																																																								
		70mm																																																																								
		75mm																																																																								
DS5550-AC	DS5525-AC	DS7525-AC																																																																								
25mm	25mm	25mm																																																																								
30mm	30mm	30mm																																																																								
35mm	35mm	35mm																																																																								
40mm	40mm	40mm																																																																								
45mm	45mm	45mm																																																																								
50mm	50mm	50mm																																																																								
55mm	55mm	55mm																																																																								
		60mm																																																																								
		65mm																																																																								
		70mm																																																																								
		75mm																																																																								
	Caricamento dello strumento ● verificare che le teste della vite siano posizionate sul materiale di plastica di assemblaggio. In questo modo si eviterà l'avanzamento della guarnizione e un eventuale inceppamento.	Carga de la herramienta ● Asegúrese de que las cabezas de los tornillos descansen contra el material plástico de intercalación. Esto asegurará avance tira adecuado y prevenir jammin.																																																																								
	● Controllare l'impostazione di lunghezza della vite (vedi "Impostazione della lunghezza della vite" a pagina 20).	● Verifique que el largo del tornillo sea el adecuado (vea "Ajuste del largo del tornillo;" en la página 20).																																																																								
	● Inserire il nastro nell'apposita guida.	● Inserte la faja en la guía para faja.																																																																								

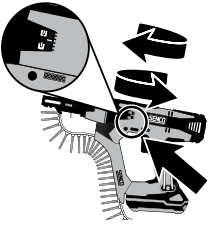
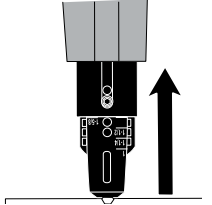
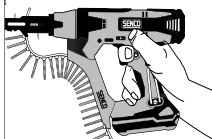
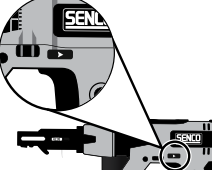
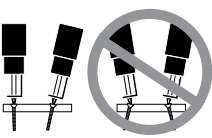
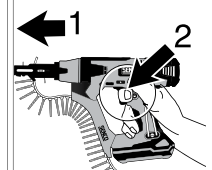
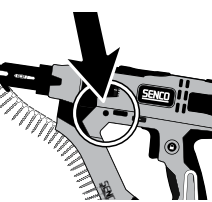
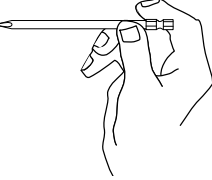
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	Feed the strip into the slide body until the 2nd empty slot is aligned with the bit. The tool will feed the first screw when depressed against the work surface.	Führen Sie das Band in das Schlittengehäuse, bis die 2. Leere Stelle mit dem Bit ausgerichtet ist. Das Werkzeug führt die erste Schraube zu, wenn es gegen die Arbeitsfläche gedrückt wird.	Voer de strip in de stripgeleider tot de tweede lege plaats in lijn komt met de bit. Het gereedschap zal de eerste schroef invoeren wanneer het ingedrukt wordt tegen het werkkoppervlak.	Insérer la bande dans la section coulissante jusqu'à ce que la 2e fente vide soit alignée sur l'embout. L'outil amènera la première vis lorsqu'il sera déclenché contre la surface de travail.
	To remove the strip, pull it through from the top of the nosepiece.	Den Streifen zum Entfernen aus der Oberseite des Nasenstücks ziehen.	Om de strip te verwijderen, trekt u hem langs de bovenzijde van de neus door het gereedschap.	Pour enlever la bande, tirez-la à travers le dessus du nez.
	Whenever possible, hold the tool at a right angle to the work surface.	Wann immer möglich das Werkzeug im rechten Winkel zu Arbeitsfläche halten.	Houd het gereedschap in de mate van het mogelijke in een rechte hoek tegenover het werkvlak.	Chaque fois que cela est possible, maintenez l'outil perpendiculairement à la surface de travail.
	(1) Pull the trigger to start the motor.	(1) Den Auslöseknopf ziehen, um den Motor zu starten.	(1) Druk de trekker in om de motor te starten.	(1) Appuyez sur la gâchette pour démarrer le moteur.
	(2) Press the nosepiece, with constant force, against the work surface. Do not remove the tool from the work surface until the clutch has disengaged and the bit stops rotating, signaling a fully driven screw.	(2) Das Nasenstück mit gleich bleibender Kraft gegen die Arbeitsfläche drücken. Das Werkzeug erst von der Arbeitsfläche nehmen, wenn die Kupplung ausrückt und das Bit zu drehen aufhört, was eine vollständig eingedrehte Schrauben anzeigt.	(2) Druk de neus met constante kracht tegen het werkvlak. Verwijder het gereedschap niet van het werkvlak voor de koppeling lost en de bit stopt met draaien: de schroef is nu volledig ingedraaid.	(2) Appuyez le nez sur la surface de travail avec une pression constante. N'enlevez pas l'outil de la surface de travail avant débrayage et arrêt de la rotation de la broche indiquant que l'opération de vissage est complètement terminée.
	(3) Continue to allow the motor to run. The next screw will be automatically fed into place when the tool is depressed against the work surface.	(3) Den Motor weiter laufen lassen. Die nächste Schraube wird automatisch eingerückt, wenn das Werkzeug gegen die Arbeitsfläche gedrückt wird.	(3) Laat de motor draaien. De volgende schroef wordt automatisch aangebracht wanneer het gereedschap tegen het werkvlak wordt gedrukt.	(3) Appuyez de nouveau sur la gâchette pour permettre au moteur de tourner. La vis suivante sera automatiquement alimentée à sa place dès que vous appuierez l'outil sur la surface de travail.
	Trigger Lock To lock the trigger for continuous operation, depress the trigger and push in the red locking button, located on the handle, then release the trigger. The tool will continue to run. To turn off, squeeze and release the trigger.	Feststellknopf für Abzugshahn Um den Abzug für den kontinuierlichen Betrieb festzustellen, drücken Sie den Abzug und drücken dann den roten Verriegelungsknopf am Griff. Anschließend lassen Sie den Abzug los. Das Werkzeug läuft automatisch weiter. Zum Ausschalten drücken Sie den Abzug und lassen ihn dann los.	Veiligheidstrekker Om de trekker te vergrendelen voor continue werking, drukt u de trekverschakelaar in en drukt u op de rode vergrendelknop op de hendel en laat u vervolgens de trekker los. Het gereedschap blijft nu werken. Om het uit te schakelen, drukt u op de trekker en laat u hem los.	Blocage de la détente Pour bloquer la détente pour une utilisation continue, appuyer sur la gâchette et pousser le bouton de blocage rouge situé sur la poignée, puis lâcher la détente. L'outil continuera à fonctionner. Pour l'arrêter, actionner et relâcher la détente.
	Depth of Drive Adjustment This tool is equipped with a locking depth control adjustment.	Justierung der Schraubtiefe Dieses Werkzeug ist mit einer automatischen Sperre der Schraubtiefe ausgestattet.	Instellen van de boordiepte Dit gereedschap is voorzien van een vergrendelbare diepteregeling.	Réglage de la profondeur de vissage L'outil est équipé d'un dispositif de verrouillage de la profondeur.

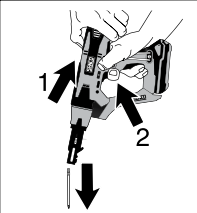
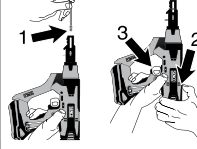
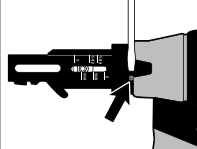
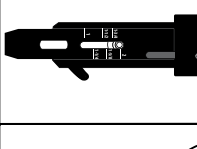
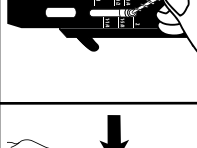
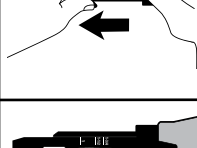
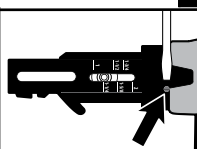
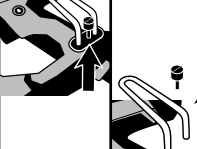
	<i>Suomi</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Svenska</i>	<i>Dansk</i>
	● Syötä nauhaa liukurunkoon, kunnes toinen tyhjä aukko on terän kohdalla. Työkalu syöttää ensimmäisen ruuvin, kun sitä painetaan työpintaa vasten.	● Mat båndet inn i skyvekroppen inntil det andre sporet er på linje med biten. Verktøyet mater inn første skruen når verktøyet trykkes mot arbeidsoverflaten.	● Mata remsan in i huvuddelen tills den 2:a tomma öppningen är inriktad med skåret. Verktøyet matar den första skruven när det trycks mot arbetsytan.	● Før strimlen ind i skydehuset indtil den 2. tomme åbning er på linje med borestykket. Værktøjet fører den første skrue, når den trykkes imod arbeidsoverfladen.
	● Poista nauha vetämällä sitä ylöspäin.	● Fjern remsen ved å dra den gjennom toppen av munnstykket.	● Bandet avlägsnas genom att man drar ut det genom nosstyckets överdel.	● Båndet aftages ved at trække det igennem fra mundstykkets overside.
	● Mikäli mahdollista, pidä työkalua suorassa kulmassa työpintaan nähden.	● Hold verktøyet i rett vinkel i forhold til arbeidsoverflaten så langt det er mulig.	● Håll verktyget när detta är möjligt i rät vinkel mot arbetsytan.	● Når som helst det er muligt, skal værktøjet holdes vinkelret på arbejdsfladen.
	● (1) Vedä liipaisimasta käynnistääkseen moottorin.	● (1) Trykk ned utløseren for å starte motoren.	● (1) Tryck in avtryckaren för att starta motorn.	● (1) Tryk på triggeren for at starte motoren.
	● (2) Paina kärkikappaletta tasaisella voimalla työpintaa vasten. Älä poista työkalua työpinnalta ennen kuin säppi aukeaa ja terä lopettaa pyörimisen, joka on osoituksena, että ruuvi on pohjassa.	● (2) Trykk munnstykket, med jevn styrke, mot arbeidsoverflaten. Ikke fjern verktøyet fra arbeidsoverflaten til kløtsjen koples ut og borespissen slutter å rotere, når en skrue er kjørt helt inn.	● (2) Tryck nosstycket med konstant tryck mot arbetsytan. Tag inte bort verktyget från arbetsytan förrän kopplingen kopplar ur och mejselspetsen slutar rotera, vilket indikerar att skruven är helt fastdragen.	● (2) Tryk på mundstykket med konstant kraft mod arbejdsfladen. Flyt ikke værktøjet fra arbejdsfladen før koblingen udløses, og boret holder op med at rotere, hvilket signalerer at skruen er skruet helt i.
	● (3) Anna moottorin käydä edelleen. Seuraava ruuvi menee automaattisesti paikoilleen, kun työkalua painetaan työpintaa vasten.	● (3) La motoren gå. Den neste skruen mates automatisk på plass når verktøyet trykkes mot arbeidsoverflaten.	● (3) Fortsätt att låt motorn gå. Nästa skruv kommer automatiskt att matas fram när verktyget trycks mot arbetsytan.	● (3) Fortsæt med at lade motoren køre. Den næste skrue vil automatisk blive ført på plads, når værktøjet trykkes mod arbejdsfladen.
	Liipaisimen lukko ● Voit lukita liipaisimen jatkuvaa käyttöä varten painamalla liipaisinta ja punaista kahvassa sijaitsevaa lukkopainiketta ja sitten vapauttamalla liipaisimen. Työkalun toiminta jatkuu. Voit pysäyttää sen painamalla ja vapauttamalla liipaisimen.	Avtrekkerlås ● For å låse avtrekkeren ved kontinuerlig drift, trykk inn avtrekkeren og trykk inn den røde låseknappen på håndtaket. Slipp deretter avtrekkeren. Verktøyet vil forsette å kjøre. For å slå av, klem til og slipp avtrekkeren.	Utlösningslås ● För att låsa utlösaren för kontinuerlig drift, tryck in utlösaren och tryck in den röda låseknappen som sitter på handtaget, släpp sedan utlösaren. Verktøyet kommer att fortsätta arbeta. För att stänga av, tryck och släpp utlösaren.	Udløserlås ● For at låse udløseren for konstant betjening, tryk udløseren ned og tryk på den røde låseknep, der findes på håndtaget, og slip derefter udløseren. Værktøjet vil fortsætte med at køre. For at slukke værktøjet, klem og slip udløseren.
	Ruuvaussyvyyden säätö ● Tämä työkalu on varustettu lukittavalla syvyyssäädöllä.	Justering av skruedybden ● Dette verktøyet er utstyrt med en justerbar skruedybde som kan låses.	Djup på drivjustering ● Detta verktyg är utrustat med en låsdjupskontrolljustering.	Justering af drevets dybde ● Dette værktøj er udstyrt med en justeringsmekanisme til låsning af dybdekontrollen.

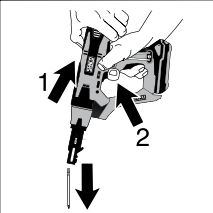
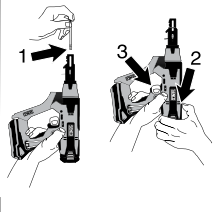
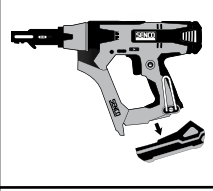
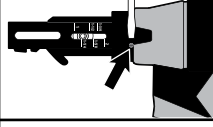
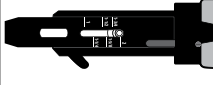
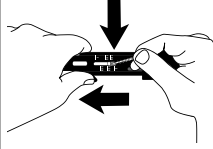
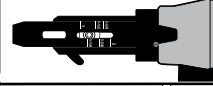
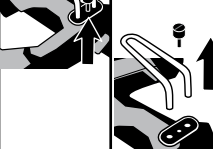
	<i>Italian</i>	<i>Español</i>
	● Caricare la guarnizione dell'unità di scivolamento fino a quando il secondo slot vuoto sia allineato con la punta. Lo strumento alimenterà la prima vite una volta premuto contro la superficie di lavoro.	● Alimente la tira al interior del cuerpo deslizante hasta que la segunda ranura vacía quede alineada con la broca. La herramienta alimentará el primer tornillo al presionarla contra la superficie de trabajo.
	● Per rimuovere il nastro tirarlo dalla parte superiore della testa.	● Para retirar la faja, tire de la misma desde la parte superior de la pieza de la boca.
	● Se possibile, tenere l'utensile alla corretta angolazione rispetto alla superficie di lavoro.	● Siempre que resulte posible, sostenga esta herramienta en ángulo recto respecto de la superficie de trabajo.
	● (1) Premere il pulsante di comando per avviare il motore.	● (1) Presione el accionador para arrancar el motor.
	● (2) Premere la testa, con forza costante, contro la superficie di lavoro e tenerla fino al disinnesto della frizione ed all'arresto della punta, che indica il completo inserimento della vite.	● (2) Presione la pieza de la boca, ejerciendo una fuerza constante, contra la superficie de trabajo. No retire la herramienta de la superficie de trabajo hasta que el embrague se desenganche y la broca deje de girar, lo que indica que el tornillo se ha embutido totalmente.
	● (3) Lasciare il motore in funzione. La vite successiva viene alimentata automaticamente non appena la testa dell'utensile viene premuta contro la superficie di lavoro.	● (3) Continúe haciendo funcionar el motor. El siguiente tornillo se alimentará automáticamente cuando se ejerza presión contra la superficie de trabajo.
	Blocco grilletto ● Per bloccare il grilletto al fine di ottenere un funzionamento continuo, premere il grilletto e spingere il pulsante di blocco rosso, posto sulla maniglia, quindi rilasciare il grilletto. Lo strumento continuerà a funzionare. Per spegnere premere e rilasciare il grilletto.	Bloqueo del disparador ● Para bloquear el disparador en operación continua, presione el disparador y oprima el botón rojo de bloqueo, situado en el mango, y luego suelte el disparador. La herramienta continuará funcionando. Para apagarla, apriete y suelte el disparador.
	Profondità della regolazione di avvitamento ● Questo strumento è dotato di un comando di regolazione della profondità di blocco.	Profundidad del control de hincado ● Esta herramienta viene equipada con un ajuste de control de la profundidad con bloqueo.

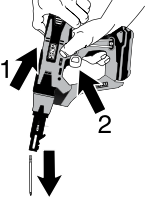
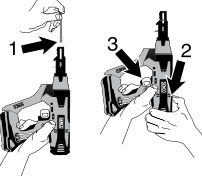
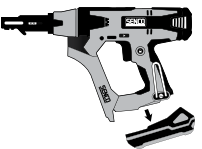
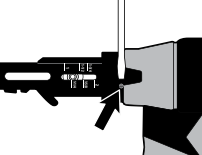
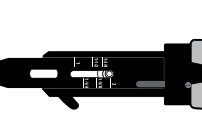
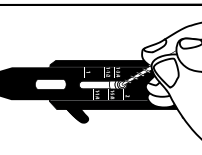
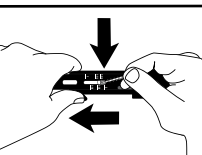
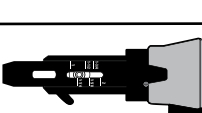
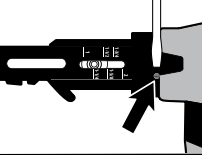
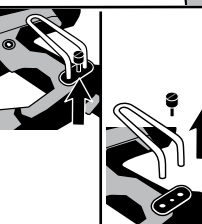
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	Release the thumbwheel by depressing the red lock button just forward of the thumbwheel. Adjust the countersink by turning the depth adjustment thumbwheel. Refer to the markings on the tool for proper direction. Release the lock button after adjustment.	Lösen Sie das Stellrad, indem Sie den roten Verriegelungsknopf unmittelbar vor dem Stellrad drücken. Stellen Sie die Versenkung ein, indem Sie am Stellrad für die Tiefeneinstellung drehen. Beachten Sie die Markierungen auf dem Werkzeug für die richtige Richtung. Lassen Sie den Verriegelungsknopf dem Einstellen los.	Laat het wieltje los door de rode vergrendelknop net voor het wieltje in te drukken. Stel de verzinkdiepte bij door aan het wieltje van de diepteregeling te draaien. Raadpleeg de afbeelding op het gereedschap voor de juiste richting. Laat de vergrendelknop los na het bijstellen.	Dégager la molette en appuyant sur le bouton rouge de blocage tout juste à l'avant de la molette. Régler la noyure en tournant la molette de réglage de la profondeur. Consulter les indications sur l'outil pour obtenir les instructions appropriées. Relâcher le bouton de blocage après le réglage.
	This tool has a depth-sensing clutch. When the screw is countersunk to the pre-set depth, it automatically disengages and makes a click or ratcheting sound. This is normal and signals completion of the drive.	Dieses Werkzeug hat eine Kupplung mit Tiefenfühler. Wenn die Schraube zur voreingestellten Tiefe versenkt ist, löst sich die Kupplung automatisch und erzeugt ein klickendes Ratschengeräusch. Das ist normal und zeigt an, dass die Schraube vollständig eingeschraubt ist.	Dit gereedschap is voorzien van een koppeling met dieptevoeler. Wanneer de schroef op de vooraf ingestelde diepte is verzonken, ontkoppelt het toestel automatisch en hoort u een klik of een ratelgeluid. Dit is normaal en betekent dat de schroef volledig ingedraaid is.	Cet outil possède un dispositif de mesure de profondeur avec débrayage. Lorsque la vis arrive à la profondeur prédéterminée, le dispositif se débraye automatiquement et produit un clic, signifiant que le vissage est terminé.
	Test drive one screw before finalizing the depth to ensure appropriate countersink.	Mit einer Schraube einen Versuch durchführen, bevor die Tiefe endgültig eingestellt wird, um die geeignete Senkung der Schraube sicherzustellen.	Breng bij wijze van proef één schroef aan voor u de diepte definitief afstelt, om te zorgen dat de kop goed wordt verzonken.	Faites un essai avec une vis avant de procéder au réglage final de la profondeur afin de vous assurer que la pénétration est correcte.
	Forward and Reverse Operation To operate in reverse, remove the screw strip and push the black reverse button.	Vorwärts- und Rückwärtsbetrieb Um rückwärts zu drehen, entfernen Sie das Schraubenband und drücken den schwarzen Rückwärts-Knopf.	Voorwaartse en omgekeerde werking Om de omgekeerde werking in te schakelen, verwijder de schroefstrip en druk op de zwarte omkeerknop.	Avant et arrière opération Pour utiliser l'outil en sens inverse, retirer la bande de vis et pousser le bouton noir d'inversion.
	Depress the nosepiece while inserting bit into screw recess.	Drücken Sie den Schraubkopf beim Einsetzen des Bits in die Schraubenversenkung ein.	Druk het neusstuk in terwijl u de bit in de gleuf van de schroef plaatst.	Appuyer sur la buse pendant l'insertion de l'embout dans le logement des vis.
	(1) Maintain forward pressure on tool. (2) Pull the trigger to start motor. Continue operation until screw is completely disengaged.	((1) Werkzeug weiterhin nach vorn drücken. (2) Drücken Sie den Auslöser, um den Motor zu starten. Fahren Sie mit dem Arbeitsschritt fort, bis die Schraube vollständig gelöst ist	● (1) Voorwaartse druk op het gereedschap blijven uitoefenen. (2) Trek aan de trekker om de motor te starten. Ga door tot de schroef volledig is ontkoppeld.	● (1) Maintenir la pression de l'outil vers l'avant. (2) Tirer la détente pour démarrer le moteur. Continuer l'opération jusqu'à ce que la vis soit totalement désengagée.
	If the fastener to be removed was driven to the proper depth, it will be necessary to adjust the depth of drive deeper (see depth of drive adjustment page 21) before the clutch will engage in reverse.	Wenn das zu entfernende Befestigungsmittel in korrekter Tiefe versenkt wurde, ist es erforderlich, die Schraubtiefe tiefer einzustellen (siehe Einstellen der Schraubtiefe auf Seite 21), bevor die Kupplung im Rückwärtsbetrieb greift.	Indien de schroef die verwijderd moet worden, ingedraaid werd op de juiste diepte, zal het nodig zijn om de boordiepte dieper in te stellen (zie Instellen van de boordiepte pagina 21) voordat de koppeling in achteruit schakelt.	Si l'attache à retirer a été enfoncée à la profondeur appropriée, il sera nécessaire de régler la profondeur de vissage à un niveau plus bas (consulter les instructions de réglage de la profondeur de vissage à la page 21) avant de passer l'embrayage en sens inverse.
	Changing the bit Due to wear or damage, the bit will need to be replaced periodically or when changing between drive types.	Wechseln des Bits: Bei Abnutzung oder Beschädigung muss das Bit regelmäßig ersetzt werden - auch beim Laden unterschiedlicher Typen von Befestigungsmitteln.	De bit vervangen: Als gevolg van slijtage of beschadiging zult u de bit regelmatig moeten vervangen of als u van type schroef verandert.	Changement de la broche En raison d'usure ou de dommages, l'embout devra être remplacé périodiquement ou au moment de changer le dispositif de vissage.

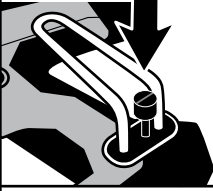
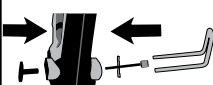
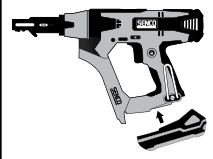
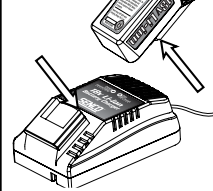
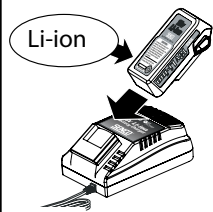
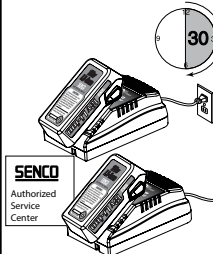
	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	Vapauta säätöpyörä painamalla punaista säätöpyörän edessä olevaa lukkopainiketta. Säädä upotusta kääntämällä syvyys-säätöpyörää. Katso oikea suunta työkalussa olevista merkinnöistä. Vapauta lukkopainike säädön jälkeen.	Slipp innstillingshjulet ved å trykke inn den røde låseknappen like foran innstillingshjulet. Juster forsenkningen ved å dreie dybdejusteringen av innstillingshjulet. Se på merkene på verktøyet for riktig retning. Slipp låseknappen etter justeringen.	Lösgör tumhjulet genom att trycka på den röda låseknappen precis framför tumhjulet. Justera försänkningen genom att vrida på djupjusteringstumhjulet. Se markeringarna på verktyget för korrekt riktning. Släpp låseknappen efter justering.	Udløs drejeskiven ved at trykke på den røde låseknep lige foran drejeskiven. Juster forsækningen ved at dreje dybdejusterings-drejeskiven. For den korrekte retning, se markeringerne på værktøjet. Slip låseknappen efter justeringen.
	Tässä työkalussa on syvyydenssäätökytkin. Kun ruuvi on upotettu edeltä käsin asetettuun syvyyteen, se irtaää automaattisesti ja kuuluu naksahdus- tai nykäysääni. Tämä on normaalia ja se on merkinä, että ruuvi on paikoillaan.	Dette verktøyet har en dybdefølsom kløtsj. Når skruen forsenkes til en forhåndsinnstilt dybde, frakopler den seg automatisk og lager en klikkelyd. Dette er normal og betyr at drivet er ferdig.	Verktygen har en koppling för djupavkänning. Då skruven är försänkt till det förinställda djupet lossar den automatiskt och ett klickande ljud hörs. Detta är normalt och indikerar att drivningen är avslutad.	Dette værktøj har en dybdefølerkobling. Når skruen er forsænket til den forudbestemte dybde, udløses den automatisk og frembringer en klikke- eller skraldelyd. Dette er normalt, og signalerer fuld-førelse af inddrivningen.
	Ruuvaa kokeeksi yksi ruuvi ennen kuin päätät syvyyden, varmistaaksesi oikean upotuksen.	Prøv ut en skruer før du fastsetter dybden, slik at du får rett forsenkning.	Skruba in en skruv på prov innan du slutligt bestämmer djupet så att försänkningen blir den rätta.	Prøvekør en skruer før dybden afsluttes for at sikre korrekt forsækning.
	Eteen- ja taaksepäinkäyttö Peruuta irrottamalla ruuvinauha ja painamalla mustaa peruutuspainiketta.	Frem- og bakover betjening For å betjene verktøyet i revers, fjern skruébåndet og trykk inn den svarte reversknappen.	Framåt- och bakåtdrift För att arbeta i bakåt-drift, ta av skruvremsan och tryck in den svarta bakåtknappen.	Fremad- og tilbage-funktion For at betjene tilbage-funktionen, fjern skruens strimmel og tryk på den sorte tilbage-knap.
	Paina nokkaa samalla, kun pistät terän ruuvin hahloon.	Trykk inn nesestykken mens en bit settes inn i skruåpningen.	Tryck in spetsen medan skåret förs in i skruvmarkeringen.	Tryk på mundstykket mens du sætter borestykket ind i skruens forsækning.
	(1) Paina työkalua tasaisesti eteenpäin. (2) Käynnistä moottori painamalla liipaisinta. Jatka toimintaa, kunnes koko ruuvi on irtautunut.	(1) Trykk verktøyet fremover hele tiden. (2) Du starter motoren ved å trykke på avtrekkeren. Fortsett til skruen er helt løs.	(1) Tryck maskinen framåt. (2) Tryck på strömbrytaren för att starta motorn. Håll kvar tills skruven har lossnat helt.	(1) Oprethold fremadrettet tryk på værktøjet. (2) Tryk på aftrækkeren for at starte motoren. Fortsæt, til skruen er skruet helt ud.
	Jos irrottettava ruuvi on kierretty oikeaan syvyyteen, ruuvaussyvyyttä pitää säätää syvemmäksi (ks. ruuvaussyvyyden säätö sivulta 22) ennen kuin peruutusvaihte kytkeytyy.	Hvis skruen som skal fjernes var skrudd inn til den fulle dybden vil det være nødvendig å justere skruedybden (se justering av skruedybde side 22) før clutchen tar i revers.	Om fästdonet som ska avlägsnas drevs till korrekt djup, måste drivdjupet justeras djupare (se drivdjupjusteringssidan 22) innan kopplingen kommer att koppla in i motsatt riktning.	Hvis det fastgøringselement der skal fjernes er drevet til den korrekte dybde, skal drevets dybde justeres yderligere (se dybdejustering af drev på side 22) inden koblingen bringes i tilbage.
	Ruuvauskärjen vaihto: Kulumisen ja vaurioiden vuoksi terä tarvitsee uusia ajoittain tai vaihdettaessa terätyyppejä.	Bytte ut borespissen Pga. av slitage eller skader må biten byttes ut med jevne mellomrom eller under ladning mellom type skruer.	Byte av mejselspets: På grund av slitage eller skada måste skåret bytas ut periodvis eller vid byte mellan olika drivtyper.	Udskiftning af boret: På grund af slitage eller beskadigelse, skal borestykket udskiftes med jævne mellemrum, eller når drevets typer ændres.

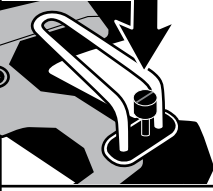
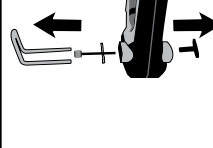
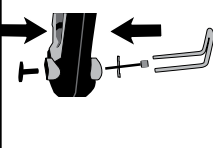
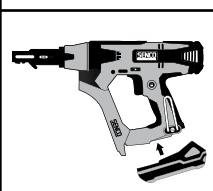
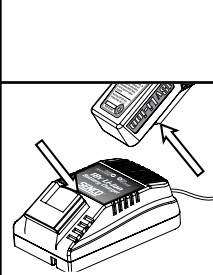
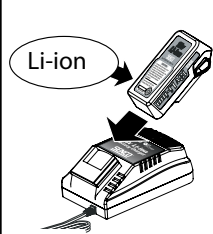
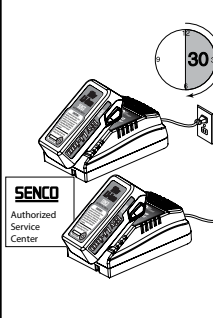
	Italian	Español
	● Rilasciare la rotella zigrinata premendo il pulsante di blocco rosso appena avanti alla rotella stessa. Regolare l'accecatoio ruotando la rotella di regolamento della profondità. Seguire le indicazioni riportate sul trapano per individuare la direzione corretta. Rilasciare il pulsante di blocco dopo la regolazione.	● Suelte la ruedecilla presionando el botón rojo de bloqueo que se encuentra inmediatamente por delante de la ruedecilla. Ajuste la cabeza embutida girando la ruedecilla de ajuste de la profundidad. Consulte las marcas en la herramienta para conocer la dirección correcta. Suelte el botón de bloqueo después del ajuste.
	● Questo utensile è dotato di frizione per il rilevamento della profondità. Quando la vite viene svasata akka orifibdutà preimpostata, la frizione si disinnesta automaticamente e si avverte uno scatto; ciò è normale e indica il completo inserimento della vite.	● Esta herramieenta tiene un embrague que determina la profundidad. Cuando el tornillo se embute a una profundidad preconfigurada, el embrague se desacopla automáticamente y hace un clic o un sonido de trinquete. Esto es normal e indica la finalización del impulso.
	● Provare una vite prima di impostare la profondità, per garantire la corretta svasatura.	● Inserte un tornillo de prueba antes de llegar al máximo de la profundidad a fin de asegurar que se cuenta con la profundidad de embutido apropiada.
	Funzionamento in avanti e indietro ● Per azionare il trapano all'indietro, rimuovere la guarnizione della vite e premere il pulsante nero indietro.	Avance y retroceso operación ● Para operar en sentido inverso, retire la tira de tornillos y oprima el botón negro de marcha hacia atrás.
	● Premere il boccaglio durante l'inserimento della punta nell'intaglio della vite.	● Haga presión en la pieza cónica al insertar la broca en el hueco del tornillo.
	● (1) Esercitare una pressione costante sullo strumento. (2) Premere il grilletto per avviare il motore. Procedere fino a quando la vite non sarà completamente svitata.	● (1) Empuje con fuerza hacia adelante la herramienta. (2) Apriete el gatillo para arrancar el motor. Continúe la operación hasta que el tornillo se desengrane completamente.
	● Se il dispositivo di blocco da rimuovere è stato guidato alla profondità corretta, sarà necessario regolare la profondità della guida più profondamente (vedere la regolazione della profondità di guida a pagina 23) prima che la frizione si avvii all'indietro.	● Si el sujetador que se desea desmontar estaba hincado hasta la profundidad correcta, será necesario ajustar la profundidad del impulsor a una posición más profunda (consulte la sección sobre profundidad de ajuste del impulsor, en la página 23) antes de que el embrague funcione en reversa.
	Sostituzione della punta: ● La punta dovrà essere cambiata periodicamente a causa dell'usura o di danni o durante il caricamento tra i diversi tipi di guida.	Cambio de la broca ● Debido a desgaste o daños, la broca deberá ser reemplazada periódicamente o al cambiar entre tipos de impulsores.

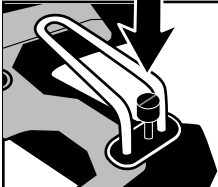
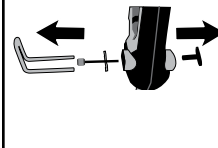
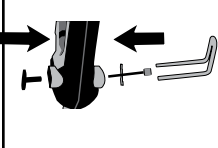
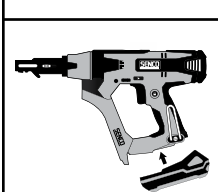
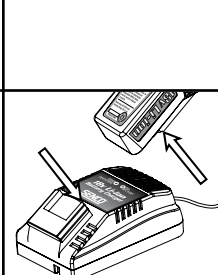
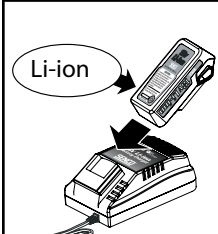
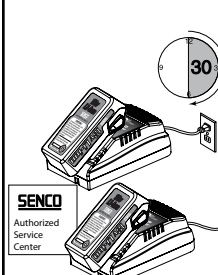
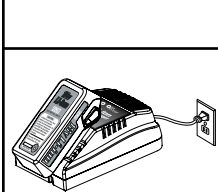
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	Remove fasteners from the tool. (1) Slide red bit release button to the rear. (2) Tilt tool forward and pulse trigger. Bit will fall out.	Die Schrauben aus dem Werkzeug entfernen. (1) Schieben Sie die rote Bit-Entriegelungstaste nach hinten. (2) Neigen Sie das Werkzeug vorwärts und geben Sie einen Auslöseimpuls. Das Bit fällt heraus.	Verwijder de schroeven uit het gereedschap. (1) Schuif de rode ontgrendelingsknop van de bit naar achter. (2) Kantel het gereedschap naar voren en laat de motor even draaien. De bit zal uit het gereedschap vallen.	Retirer les attaches de l'outil. (1) Glisser le bouton rouge de dégagement des embouts vers l'arrière. (2) Incliner l'outil vers l'avant et actionner la détente. L'embout se détachera.
	(1) Hold tool upright. Insert the new bit into the slide body. (2) Slide bit release button to rear. (3) Pulse tool and release button when bit drops into place.	(1) Das Werkzeug aufrecht halten. Ein neues Bit in das Gleitgehäuse einsetzen. (2) Den Bitlöseknopf nach hinten ziehen. (3) Den Motor antippen und den Knopf loslassen, wenn das Bit in seine Stellung fällt.	(1) Houd het gereedschap met de neus naar boven. Plaats de nieuwe bit in de glijder. (2) Trek de ontgrendelingsknop van de bit naar achter. (3) Laat de motor even draaien en laat de knop los wanneer de bit op zijn plaats glijdt.	(1) En tenant l'outil à la verticale, insérer le nouvel embout dans la section coulissante. (2) Faire glisser le bouton de dégagement de l'embout vers l'arrière. (3) Actionner la gâchette et relâcher le bouton lorsque l'embout s'enclenche en place.
	Changing the nosepiece Remove battery before changing the nosepiece	Schraubkopf wechseln Vor Austausch des Schraubkopfs Akku entfernen.	Het neusstuk veranderen Verwijder de batterij alvorens het neusstuk te vervangen.	Changement de la buse Débrancher l'outil de la prise de courant avant de changer la buse.
	Remove retention screw. (a coin can be used if a screwdriver is not available).	Entfernen Sie die Sicherungsschraube. (Wenn kein Schraubendreher zur Hand ist, kann eine Münze verwendet werden).	Verwijder de borgschroef. (U kunt een muntstuk gebruiken als u geen schroevendraaier bij de hand hebt).	Retirer la vis de fixation (une pièce de monnaie peut être utilisée en l'absence de tournevis).
	Set the nosepiece on the longest setting possible. (see adjusting fastener length pg.18).	Stellen Sie den Schraubkopf auf die längstmögliche Einstellung. (siehe Einstellen der Länge des Befestigungsmittels auf Seite 18).	Stel het neusstuk in op de langst mogelijke instelling. (Zie de schroeflengte bijstellen pg.18).	Régler la buse à la position la plus longue (consulter les instructions de réglage de la longueur à la page 18).
	Depress the screw selector pin until it is completely depressed. It will be necessary to use a screw or thin object to depress to this depth.	Drücken Sie den Schrauben-Auswahlstift, bis er vollständig niedergedrückt ist. Es wird notwendig sein, um eine Schraube oder dünnen Gegenstand zu verwenden, um zu dieser Tiefe zu drücken.	Duw de schroefselectiepin in totdat deze volledig ingedrukt is. Het zal nodig zijn om een schroef of dun voorwerp te gebruiken om het tot op deze diepte in te duwen.	Appuyer sur le taquet du sélecteur des vis jusqu'au fond. Il faudra utiliser une vis ou un objet mince pour atteindre cette profondeur.
	While holding the pin in this position, slide the nosepiece forward and off of the slide body.	Halten Sie den Stift in dieser Position, und schieben Sie den Schraubkopf vorwärts und vom Schlittengehäuse.	Terwijl u de pin in deze positie houdt, schuif het neusstuk naar voren en uit de glijdende behuizing.	Tout en maintenant le taquet dans cette position, glisser la buse vers l'avant et la retirer de la section coulissante.
	Install the new nosepiece.	Bringen Sie den neuen Schraubkopf an.	Installeer het nieuwe neusstuk.	Installer la nouvelle buse.
	Replace the nosepiece retention screw ensuring it is seated snug against the slide body.	Ersetzen Sie die Schraubkopf-Sicherheitschraube und stellen Sie sicher, dass sie eng am Schlittengehäuse anliegt.	Vervang de borgschroef van het neusstuk en zorg ervoor dat ze goed tegen de glijdende behuizing zit.	Remettre en place la vis de fixation de la buse en veillant à ce que la buse soit bien fixée à la section coulissante.
	Adjusting belt hook Remove the belt hook thumb screw until the locking plate can be removed.	Einstellen des Gürtelhakens Drehen Sie die Flügelschraube des Gürtelhakens auf, bis die Verriegelungsplatte entfernt werden kann.	De riemhaak aanpassen Verwijder de vingerschroef van de riemhaak totdat de borgplaat verwijderd kan worden.	Réglage du crochet pour ceinture Retirer la vis à ailettes du crochet pour ceinture jusqu'à ce que la plaquette de verrouillage puisse être retirée.

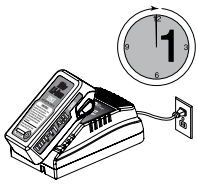
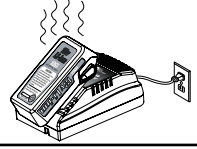
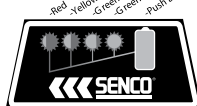
	<i>Suomi</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Svenska</i>	<i>Dansk</i>
	Poista kiinnikkeet työkalusta, (1) Liikuta punaista terän vapautussalpaa taaksepäin. (2) Kallista työkalua eteenpäin ja painaise liipaisinta. Terä putoaa pois.	Fjern festeinnretningene fra verktøyet. (1) Skyv den røde utløserknappen bakover. (2) Tilt verktøyet fremover og puls avtrekkeren. Biten vil da falle ut.	Tag bort fästdonen från verktygen. (1) För den röda utlösningssknappen bakåt. (2) Luta verktyget framåt och pulsa utlösaren. Skåret kommer falla ut.	Tag skruerne ud af værktøjet. (1) skub det røde borestykkets udløserknap imod bagsiden. (2) Vip værktøjet fremad og tryk på udløseren. Borestykket vil falde ud.
	(1) Pidä työkalu pystysuorassa asennossa. Pane uusi terä liukuosaan. (2) Vedä terän irrotusnappi taakse. (3) Pulssita työkalua ja vapauta nappi, kun terä putoaa paikoilleen.	(1) Hold verktøyet lodrett. Sett inn den nye borespissen i glidekroppen. (2) Dra borespissens utløserknapp bakover. (3) Pulsere verktøyet og slipp knappen når borespissen detter på plass.	(1) Håll verktyget upprätt. Sätt i den nya mejselspetsen i glidkroppen. (2) Dra utlösningssknappen för mejselspetsen bakåt. (3) Pulsera verktyget och släpp knappen när mejselspetsen faller på plats.	(1) Hold værktøjet lodret. Sæt det nye bor ind i glidestykket. (2) Træk borudløserknappen bagud. (3) Lad værktøjet vibrere og slip knappen, når boret falder på plads.
	Nokan vaihtaminen Irroita akku ennen nokkasuutimen vaihtamista.	Bytte nesestykket Fjern batteriet før bytting av nesestykket.	Byte av huvudeggen Ta av batteriet innan byte av huvudeggen.	Udskiftning af mundstykket Tag batteriet ud, inden du skifter mundstykket.
	Irrota pidikeruvi. (Voidaan käyttää kolikkoa, jos ruuviavainta ei ole käytettävissä).	Fjern låseskruen. (Hvis et skrujern ikke er tilgjengelig kan en mynt brukes).	Ta av låsskruen. (Ett mynt kan användas om en skruvmejsel inte finns tillgänglig).	Fjern holdeskruen. (En mønt kan bruges, hvis en skruetrækker ikke er tilgængelig).
	Aseta nokka pisimpään mahdolliseen asetukseen. (Ks. kiinnittimen pituuden säätö s.19).	Sett nesestykket på den lengste mulige innstillingen. (se justering av skruelengden side 19).	Ställ in spetsen på den längsta möjliga inställningen. (se justering av fästlängd sidan 19).	Sæt mundstykket på den længst mulige indstilling. (se justering af fastgørelselementets længde på side. 19).
	Paina ruuvin valintatappia, kunnes se on täysin alhaalla. Tähän syvyyteen pääseminen edellyttää ruuvin tai muun ohuen esineen käyttöä.	Trykk inn skuevelgerpinnen til den er helt trykket inn. Det vil være nødvendig å bruke en skrue eller en tynn gjenstand for å trykke inn til denne dybden.	Tryck in skruvväljarstiftet tills det är fullständigt intryckt. En skruv eller ett tunt föremål krävs för att trycka in till detta djup.	Tryk skruens vælgerstift ned, indtil den er helt nedtrykket. Der skal bruges en skrue eller en tynd genstand for at bevare denne dybde.
	Liikuta samalla, kun pitelet tappia tässä asennossa, nokkaa eteenpäin liukurungosta irti.	Mens pinnen holdes i denne stillingen, skyv nesestykket fremover og av skyvekroppen.	Medan stiftet hålls i denna position, dra spetsen framåt och av från huvuddelen.	Mens du holder stiftet i denne position, skub mundborestykket fremad og væk fra skydehuset.
	Asenna uusi nokka.	Sett inn det nye nesestykket.	Installera den nya spetsen.	Installer det nye mundstykke.
	Laita nokan pidikeruvi takaisin varmistaen, että se asettuu tiukasti liukurunkoa vasten.	Bytt ut festeskruen til nesestykket, se etter at den sitter tett mot skyvekroppen.	Sätt tillbaka spetslås-skruen och se till att den sitter tajt gentemot huvuddelen.	Sæt mundstykkets holdeskruen tilbage på plads, og sørg for at den sidder stramt imod skydehuset.
	Vyökoukun säätö Irrota vyökoukun sormiruvi, kunnes lukituslevy voidaan irrottaa.	Justering av beltekrok Fjern vingeskruen til beltekroken til låseplaten kan fjernes.	Justering av bälteshake Avlägsna bälteshaksskruen tills låsplattan kan avlägsnas.	Justering af remkrogen Fjern remkrogens fingerskrue, indtil låsepladen kan fjernes.

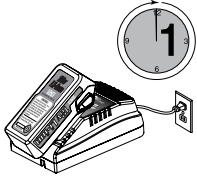
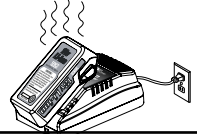
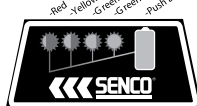
	<i>Italian</i>	<i>Español</i>
	● Rimuovere le viti dall'utensile. (1) Far scorrere il pulsante rosso di rilascio sul retro. (2) Inclinare lo strumento in avanti e premere il grilletto. La punta cadrà.	● Desmonte los sujetadores de la herramienta. (1) Deslice el botón rojo de liberación de la broca hacia atrás. (2) Incline la herramienta hacia adelante y pulse el disparador. La broca se desprenderá.
	● (1) Tenendo l'utensile in posizione verticale, inserire la nuova punta nel corpo scorrevole. (2) Tirare all'indietro il pulsante di sgancio della punta. (3) Avviare il motore a scatti e rilasciare il pulsante di comando una volta inserita la punta.	● (1) Sostenga la herramienta en posición recta. Inserte la nueva broca en el cuerpo deslizante. (2) Slide bit release button to rear. (3) Pulse el botón y libérela cuando la broca calce en su posición.
	Sostituzione della testa ● Rimuovere la batteria prima di sostituire la testa.	Cambio de la pieza cónica ● Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación eléctrica antes de cambiar la pieza cónica.
	● Rimuovere la vite di fissaggio. (Utilizzare una moneta se non si ha a disposizione un cacciavite).	● Retire el tornillo de retención (puede utilizarse una moneda si no se dispone de un destornillador).
	● Impostare il bocaglio alla lunghezza massima possibile. (vedere regolazione del dispositivo di fissaggio a pag. 20).	● Ajuste la pieza cónica al valor más largo posible (consulte la sección de ajuste de la longitud del sujetador en la página 20).
	● Premere la punta del selettore viti finché non sia completamente premuto. Sarà necessario utilizzare una vite o un oggetto sottile per premerlo fino in fondo.	● Presione el pasador selector del tornillo hasta que lo haya comprimido completamente. Será necesario utilizar un tornillo o un objeto delgado para presionarlo hasta esta profundidad.
	● Tenendo la punta in questa posizione, far scorrere il bocaglio in Avanti e toglierlo dal corpo di scivolamento.	● Al sujetar el pasador en esta posición, deslice la pieza cónica hacia delante y quítela del cuerpo deslizante.
	● Installare il nuovo bocaglio.	● Instale la nueva pieza cónica.
	● Sostituire la vite di fissaggio del bocaglio assicurandosi che sia fissato contro l'unità di scivolamento.	● Vuelva a colocar el tornillo de retención de la pieza cónica asegurándose de que quede asentado firmemente contra el cuerpo deslizante.
	Regolazione del gancio della cintura ● Rimuovere la rotella zigrinata del gancio della cintura finché la piastra di blocco possa essere rimossa.	Ajuste del gancho para el cinturón ● Retire el tornillo de mariposa del gancho para el cinturón hasta que pueda desmontarse la placa de bloqueo.

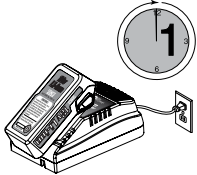
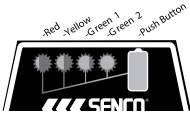
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	Slide the belt hook out to the desired position, replace the locking plate, then re-install the thumb screw.	Schieben Sie den Gürtelhaken heraus in die gewünschte Position, setzen die Verriegelungsplatte wieder an und drehen Sie die Flügelschraube wieder fest.	Schuif de riemhaak in de gewenste stand, vervang de borgplaat, installeer dan de vingerschroef opnieuw.	Glisser le crochet pour ceinture à la position désirée, remettre la plaquette de verrouillage en place et réinstaller la vis à ailettes.
	Moving belt hook to alternate side Remove the thumb screw, locking plate, threaded plate and belt hook.	Den Gürtelhaken auf andere Seite versetzen Entfernen Sie die Flügelschraube, Verriegelungsplatte, Gewindeplatte und Gürtelhaken.	De riemhaak naar de andere kant verplaatsen Verwijder de vingerschroef, de borgplaat, schroefdraadplaat en riemhaak.	Déplacement du crochet pour ceinture de l'autre côté Retirer la vis à ailettes, la plaquette de verrouillage, la plaque filetée et le crochet pour ceinture.
	Insert the threaded plate on the opposite side of tool and re-install the hook at the desired position using locking plate and thumb screw.	Legen Sie die Gewindeplatte auf der gegenüberliegenden Seite des Werkzeugs ein und bringen Sie den Haken an der gewünschten Position mit Verriegelungsplatte und Flügelschraube an.	Plaats de schroefdraadplaat aan de tegenovergestelde zijde van het gereedschap en herinstalleer de haak op de gewenste positie met de borgplaat en de vingerschroef.	Insérer la plaque filetée de l'autre côté de l'outil et réinstaller le crochet à la position désirée à l'aide de la plaquette de verrouillage et de la vis à ailettes.
	Installing Battery Pack Align battery ribs with slots on the tool. Push battery until it seats tightly on the tool. (A click can be heard when the release mechanism seats properly.)	Akku anbringen Akku-Rippen an den Schlitz des Werkzeugs ausrichten. Akku aufschieben, bis er fest am Werkzeug sitzt. (Es ist ein Klicken zu hören, wenn der Lösemechanismus korrekt einrastet.)	Installatie batterij Aligneer de ribben van de batterij met de sleuven op het gereedschap. Duw op de batterij tot ze vastzit in het gereedschap. (U kunt een klik horen wanneer het ontgrendelingsmechanisme goed zit.)	Installation de la batterie Aligner les crans de la batterie avec ceux de l'outil. Pousser la batterie jusqu'à ce qu'elle soit étroitement mise dans l'outil (un déclic sera entendu quand le mécanisme de déverrouillage sera en place).
	To Charge Battery Place battery pack in charger. Align raised ribs on battery pack with groove in charger.	Batterie laden Das Akkupack in das Ladegerät setzen. Die Rippen am Akkupack mit den Nuten im Ladegerät ausrichten.	De batterij laden Plaats de batterij in de lader. Breng de ribbels van de batterij in lijn met de gleuf van de lader.	Chargement de la batterie Placez la batterie dans le chargeur. Alignez les nervures en relief de la batterie avec les sillons du chargeur.
	Press down on battery pack to be sure contacts on battery pack engage properly with contacts in charger. When properly connected, red light will turn on. Red light indicates fast charging mode.	Das Akkupack niederdrücken um sicherzustellen, dass es richtig mit den Kontakten im Ladegerät in Eingriff ist. Bei richtiger Verbindung leuchtet die rote Lampe. Die rote Lampe zeigt den Schnellladebetrieb an.	Druk de batterij naar omlaag, om te zorgen dat de contacten van de batterij de contacten van de lader goed raken. Als de verbinding goed is, zal het rode lampje oplichten. Het rode lampje wijst op snelle laadmodus.	Pressez sur la batterie afin de vous assurer que ses contacts s'engagent correctement avec ceux du chargeur. Le voyant rouge doit s'allumer une fois la connexion correctement réalisée. Le voyant rouge indique que la batterie est en mode de chargement rapide.
	- Red and green light flashing indicates defective battery pack. Return battery pack to your nearest Senco Authorized Service Center for inspection or replacement. - Flashing Red indicates an overheated battery. Charging will begin after battery cools.	- Blinkende rote und grüne Lampe zeigt defekten Akku an. Senden Sie Akku zurück zu ihrem nächsten autorisierten Senco Service Center zur Inspektion oder zum Austausch. - Ein rotes Blinken zeigt eine überhitzte Batterie an. Der Aufladevorgang beginnt nachdem die Batterie abgekühlt ist.	- Rood en groen licht dat knippert wijst op defecte batterij. Retourneer batterij naar het dichtstbijzijnde bevoegd onderhoudscentrum van Senco voor inspectie of vervanging. - Een knipperend rood lampje wijst op een oververhete batterij. Het opladen zal beginnen zodra de batterij afgekoeld is.	- Si les voyants rouge et vert clignotent, le bloc-pile est défectueux. Retournez le bloc-pile au centre de service Senco autorisé le plus près à des fins d'inspection et de remplacement. - Le témoin rouge clignotant indique une pile surchauffée. La recharge commencera une fois que la pile aura refroidi.
	- Solid red indicates that the battery is charging. - When battery pack is full charged, the red light will turn off and the green light will turn on.	- Dauerhaft rotes Leuchten zeigt an, dass der Akku geladen wird - Wenn der Akku komplett aufgeladen ist, erlischt das rote Lämpchen und das grüne Lämpchen leuchtet.	- Constant rood geeft aan dat de batterij wordt opgeladen. - Als uw batterij volledig is opgeladen, zal het rode lichtje uitgaan en zal het groene lichtje aangaan.	- Si le voyant rouge est allumé de manière constante, le bloc-pile est en cours de recharge. - Lorsque la recharge du blocpile est terminée, le voyant rouge s'éteint et le voyant vert s'allume.

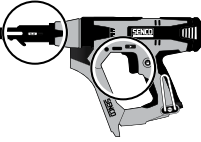
	<i>Suomi</i>	<i>Norwegian</i>	<i>Svenska</i>	<i>Dansk</i>
	Liikuta vyökoukku toivottuun asentoon, laita lukituslevy takaisin ja asenna sormiruuvi takaisin.	Skyv beltekroken ut til ønsket stilling, sett låseplaten tilbake på plass og fest vingeskruen på nytt.	Dra bälteshaken ut till önskad position, sätt tillbaka låsplattan och skruva i tumskruen.	Skub remkrogen ud af den ønskede position, sæt låsepladen tilbage på plads, og geninstaller derefter fingerskruen.
	Vyökoukun siirto toiselle puolelle Irrota sormiruuvi, lukituslevy, kierrelevy ja vyökoukku.	Flytte beltekroken til andre siden Fjern vingeskruen, låseplaten, den gjenede platen og beltekroken.	Flytta bälteshaken till alternativ sida Avlägsna tumskruen, låsplattan, den gängade plattan och bälteshaken.	Sådan flyttes remkrogen til en alternativ side Fjern fingerskruen, låsepladen, den gevindskårne plade og remkrogen.
	Pistä kierrelevy työkalun vastakkaiselle puolelle ja asenna koukku toivottuun asentoon lukituslevyllä ja sormiruuvilla.	Sett den gjengede platen inn på motsatt side av verktøyet og sett kroken tilbake på plass i ønsket stilling med bruk av låseplaten og vingeskruen.	För in den gängade plattan på den motsatta sidan av verktøyet och återinstallera haken vid önskad position med hjälp av låsplattan och tumskruen.	Sæt den gevindskårne plade på den modsatte side af værktøjet og genmonter krogen på den ønskede position ved hjælp af låsepladen og fingerskruen.
	Akun asennus Sovita akun rivat työkalun loviin. Työnnä akkua, kunnes se on tiiviisti kiinni työkalussa (kuulet naksahduksen, kun laukaisinlaitteisto on paikallaan).	Innsetting av batteripakke Sammenstill batteriskinnene med sporene på verktøyet. Trykk inn batteriet til det sitter godt fast i verktøyet. (Et klikk kan høres når utløsermekanismen sitter riktig.)	Installering av batteripaket Rikta in batteriräfflorna med öppningarna på verktøyet. Tryck in batteriet tills det sitter fast ordentligt på verktøyet. (Du hör ett klick när lös-göringsmekanismen sitter som den ska.)	Isætning af batteripakke Få batteriets faner til at flugte med sprækkerne på værktøjet. Skub batteriet, til det sidder godt fast i værktøjet. (Der kan høres et klik, når udløsermekanismen sidder korrekt.)
	Akun vaihto Pane akkuyksikkö laturiin. Kohdista akkuyksikön kohotetut ulokkeet laturin urien kanssa.	Lade batteriet Legg batteripakken i laderen slik at de opphøyde rillene i batteripakken passer med fordypningene i laderen.	Laddning av batteri Placera batteriet i laddaren. Rikta in de upphöjda räfflorna på batteripaketet med spåret i laddaren.	Sådan oplades batteriet Sæt batteriet i opladeren. Juster de ophøjede ribber på batteriet med fordybningen i opladeren.
	Paina akkuyksikköä alas varmistaaksesi, että akun koskettimet liittyvät oikein laturin vastaaviin. Kun liitäntä on oikea, punainen valo syttyy. Punainen valo osoittaa nopeaa lataustilaa.	Trykk ned batteripakken for å være sikker på at batteripakken koples ordentlig sammen med kontaktene i laderen. Når de er koplet sammen, lyser et rødt lys. Dette lyset er et tegn på hurtigladdingsmodus.	Tryck ned på batteripaketet för att vara säker på att kontakterna på batteripaketet får god kontakt med kontakterna i laddaren. När god kontakt erhållits tänds den röda lampan. Den röda lampan anger funktion för snabb laddning	Tryk ned på batteriet for at kontrollere at kontakterne på batteriet griber korrekt ind i kontakterne i opladeren. Når de er korrekt sammenkoblede, tændes det røde lys. Rødt lys angiver hurtig opladningstilstand.
	- Mikäli punainen ja vihreä valo välkkyvät, akku on viallinen. Palauta akkupakkaus lähimpään SENCOn valtuutettuun korjaamoon tarkistettavaksi tai korjattavaksi. - Vilkkuva punainen viittaa ylikuumentuneeseen akkuun. Lataus alkaa akun jäähtyttyä.	- Blinkende rød og grønn lampe indikerer at batteripakken er defekt. Returner batteripakken til nærmeste autoriserte SENCO-servicesenter for kontrollering eller erstatning. - Blinkende rødt lys viser at batteriet er overopphetet. Ladingen begynner etter at batteriet kjøles ned.	- Rött och grönt blinkande ljus indikerar felaktigt batteripaket. Returnera batteripaketet till närmsta SENCO-auktoriserade servicecenter för inspektion eller utbyte. - Blinkande rött ljus innebär överhettat batteri. Laddning kommer att påbörjas när batteriet har svalnat.	- Blinkende rød og grøn indikator angiver en defekt batteripakke. Send batteripakken tilbage til dit nærmeste SENCO autoriserede servicecenter for inspektion eller udskiftning. - Blinkende rødt lys indikerer et overhededt batteri. Opladning starter, når batteriet er afkølet.
	- Pelkkä jatkuva punainen valo osoittaa, että akku on lataamassa. - Kun akku on täysin ladattu, punainen valo sammuu ja vihreä syttyy.	- Konstant rød lampe indikerer at batteriet lades. - Når batteripakken er ferdig ladet, slutter den røde lampen å lyse, og den grønne lampen slår seg på.	- Fast rött ljus indikerar att batteriet laddas. - När batteripaketet är till fullo laddat kommer det röda ljuset att slockna och det gröna ljuset kommer att.	- En konstant lysende rød indikator angiver, at batteriet oplader. - Når batteripakken er helt opladet, slukkes den røde indikator, og den grønne indikator tændes.

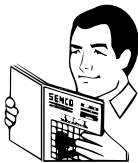
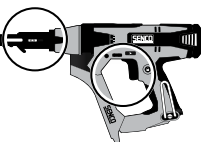
	<i>Italian</i>	<i>Español</i>
	● Far scorrere il gancio della cintura nella posizione desiderata, sostituire la piastra di blocco, quindi reinstallare la rotella.	● Deslice el gancho para el cinturón hacia fuera, hasta la posición deseada, vuelva a colocar la placa de bloqueo, y luego reinstale el tornillo de mariposa.
	Spostamento del gancio della cintura per alternare il lato ● Rimuovere la rotella zigrinata, la piastra di blocco, la piastra filettata e il gancio della cintura.	Desplazamiento del gancho para el cinturón al lado opuesto ● Retire el tornillo de mariposa, la placa de bloqueo, la placa roscada y el gancho para el cinturón.
	● Inserire la piastra filettata sul lato opposto del trapano e reinstallare il gancio nella posizione desiderata utilizzando la piastra di blocco e la rotella zigrinata.	● Inserte la placa roscada del lado opuesto de la herramienta y reinstale el gancho en la posición deseada utilizando una placa de bloqueo y un tornillo de mariposa.
	Installazione del gruppo batteria ● Allineare le scanalature della batteria con le fessure nell'utensile. Spingere la batteria finché non sia posizionata in modo stabile all'interno dell'utensile. (Se il meccanismo di sgancio è posizionato correttamente si sente un clic.)	Instalación del conjunto de batería ● Alinee las ranuras en la batería con las ranuras en la herramienta. Empuje la batería hasta que se asiente bien apretada en la herramienta. (Se escuchará un chasquido cuando el mecanismo soltador se engancha correctamente.)
	Carica della batteria ● Inserire il pacco batterie nel caricabatterie, allineando le nervature del pacco batterie alle scanalature presenti nel caricabatterie.	Carga de la batería ● Coloque el conjunto de batería en el cargador. Alinee las costillas elevadas del conjunto de batería con la ranura del cargador.
	● Inserire a fondo il pacco batterie per garantire la giusta presa tra i contatti del pacco batterie e del caricabatterie. Se l'inserimento è corretto, si accende una spia rossa, che indica la modalità di ricarica rapida.	● Presione el conjunto de batería a fin de asegurarse de que se conecte en la conexión para conjunto de batería apropiadamente. Cuando esté correctamente conectado, se encenderá la luz roja. La luz roja indica el modo de carga rápida.
	● La luce rossa e verde lampeggiante indica che il gruppo batteria è guasto. Restituire il gruppo batteria al Centro di Assistenza Autorizzato SENCO più vicino affinché sia controllato o sostituito. ● Le spie rosse lampeggianti indicano il surriscaldamento della batteria. La ricarica riprenderà non appena la batteria si sarà raffreddata.	● La presencia de una luz roja y una verde que titilan indica una batería defectuosa. Dirijase a un Centro de Servicio Autorizado Senco con la batería para inspección o cambio. ● Cuando la luz roja titila, ello indica que la pila se ha recalentado. La recarga comenzará una vez que la pila se enfrie.
	● La luce rossa fissa indica che la batteria è in carica. ● Quando il gruppo batteria è completamente carico, la luce rossa si spegne e quella verde si accende.	● La presencia de una luz roja indica que la batería se está cargando. ● Cuando la batería se haya cargado completamente, la luz roja se apagará y la luz verde permanecerá encendida.

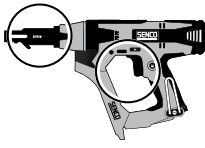
	English	Deutsch	Nederlands	Français
	- After normal usage, 1 hour of charge time is required to be fully charged. A maximum charge time of 1 hour or less is required to recharge a completely discharged battery pack. - An overheated pack may require up to 30 minutes to cool before charging begins..	- Nach normalem Einsatz ist eine Ladedauer von 1 Stunde für eine vollständige Ladung notwendig. Bei vollständig entladener Batterie ist eine minimale Ladedauer von 1 bis 1 _ Stunden notwendig. - Ein überhitzter Batterieblock kann bis zu 30 Minuten zum Abkühlen brauchen bevor der Aufladevorgang beginnt.	- Na een normaal gebruik duurt het 1 uur om de batterij volledig te laden. Het duurt minstens 1 tot 1 1/2 uur om een volledig ontladen batterij op te laden. - Het kan tot 30 minuten duren voor een oververhitte batterij afgekoeld is en het laden begint.	- Après une utilisation normale, il faut une heure de temps de charge pour recharger complètement la batterie. Il faut 1 heure au maximum pour recharger un bloc de batterie complètement déchargé - Une pile surchauffée peut exiger jusqu'à 30 minutes pour refroidir avant la recharge.
	The battery pack will become slightly warm to the touch while charging. This is normal and does not indicate a problem.	Beim Laden wird das Akkupack leicht warm. Das ist normal und bedeutet kein Problem.	Tijdens het laden zal de batterij enigszins warm aanvoelen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem.	La batterie deviendra légèrement tiède au toucher pendant le temps de charge. Ceci est normal et n'est pas un signe de problème.
	- Battery is constructed with 4 led lights built into a panel on the battery pack. These 4 led's reveal the state of charge and indicate possible problems inside the battery pack. - State of Charge: Press raised green button on battery pack to check charge. Red Flashing = 0-15% charge Red On = 16-25% charge Red and Yellow On = 26-50% charge Red Yellow and Green On = 51-75% charge All On = 76-100% charge	- Die Batterie ist mit 4 LED-Leuchten in einem Bedienfeld am Batteriepack versehen. Diese 4 LED zeigen den Status der Batterieladung an und weisen auf mögliche Probleme im Batteriepack hin. - Ladezustand: Drücken Sie die grüne Taste auf dem Batteriepack, um die Ladung zu prüfen. Rot blinkt = 0-15 % Ladung Rot blinkt = 16-25 % Ladung Rot und Gelb leuchten = 26-50 % Ladung Rot, Gelb und Grün leuchten = 51-75 % Ladung Ladung Alle leuchten = 76-100 % Ladung	- Die Batterie ist mit 4 LED-Leuchten in einem Bedienfeld am Batteriepack versehen. Diese 4 LED zeigen den Status der Batterieladung an und weisen auf mögliche Probleme im Batteriepack hin. - Batterijlading: Druk op het groene knopje van de batterij om de lading te controleren. Rood knipperend = 0-15% lading Rood continu = 16-25% lading Rood en geel = 26-50% lading Rood, geel en groen = 51-75% lading Alle LED's = 76-100% lading	- La batterie est construite avec quatre voyants à DEL intégrés sur un panneau qui est dessus. Ils indiquent le niveau de charge et de possibles problèmes dans le bloc de batterie. - Niveau de charge : Appuyez sur le bouton vert en relief sur le bloc de batterie pour vérifier sa charge. Clignotement rouge = 0-15 % de charge Allumage rouge fixe = 16-25 % de charge Allumage rouge et jaune = 26-50 % de charge Allumage rouge, jaune et vert = 51-75 % de charge Tout allumé = 76-100 % de charge
	Tips for maintaining Maximum battery life Charge the battery pack before it is completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery when you notice less tool power. Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens the battery service life.	Tipps für den Erhalt der maximalen Lebensdauer Laden Sie die Batterie, bevor sie vollständig entladen ist. Beenden Sie stets den Betrieb des Werkzeugs und laden Sie die Batteriekartusche, wenn ein Nachlassen der Leistung festzustellen ist. Laden Sie niemals eine voll geladenen Batteriekartusche nach. Überladen verkürzt die Batterielebensdauer. Laden Sie die Lithium-Ion-Batterie, wenn Sie diese länger als sechs Monate nicht verwenden.	Tips voor een maximale levensduur van de batterij Laad de batterij bij voor ze volledig leeg is. Wanneer u merkt dat het gereedschap kracht verliest, moet u altijd stoppen met werken en de batterij opladen. U mag een volledig geladen batterij nooit bijladen. Het zou de levensduur van de batterij nadelig beïnvloeden. Laad de lithium-ionbatterij op wanneer u het toestel langer dan zes maanden niet gebruikt	Conseils pour maintenir la vie maximale de la batterie Rechargez la batterie complètement déchargée avant. Toujours arrêter l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de moins d'outils. Ne jamais recharger une batterie complètement chargée La surcharge réduit la durée de vie de la batterie. Chargez la cartidge batterie lithium-ion lorsque vous n'utilisez pas pendant plus de six mois.
	Battery Disposal	Entsorgung von Batterien	De Inzameling von Batterijen	Mise au rebut de la batterie
	To preserve natural resources, please recycle or dispose of properly. This product contains Li-Ion. Local state or federal laws may prohibit disposal of Li-Ion batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options. For more information on battery recycling call 1-800-8BATTERY.	Bitte recyceln oder entsorgen Sie die Batterie zur Schonung der Umwelt nach den lokalen Vorschriften. Das Produkt enthält Li-Ion. Lokale oder Bundesvorschriften verbieten eventuell die Entsorgung von Li-Ion-Batterien im Hausmüll.. Wenden Sie sich bitte an die lokale Entsorgungsbehörde hinsichtlich der Recyclings- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten. Für weitere Informationen über das Batterierecycling wählen Sie +1-800-8BATTERY	Recycle of ruim de batterij volgens de regels op om de natuurlijke hulpbronnen te sparen. Dit product bevat Li-ion. Plaatselijke of nationale wetten kunnen de opruiming van Li-ion bij het gewone afval verbieden. Raadpleeg de plaatselijke overheid voor informatie over de beschikbare recycling- en/of opruimingsmogelijkheden. Bel 1-800-8BATTERY voor meer informatie over de recycling van batterijen.	Pour préserver les ressources naturelles, veuillez recycler ou vous débarrasser de la batterie selon des règles respectueuses de l'environnement. Ce produit contient du Li-ion. Les lois locales ou fédérales peuvent prohiber la mise aux ordures ménagères des batteries au Li-ion. Consultez votre service local de gestion des déchets pour toute information concernant les possibles options de recyclage et/ou mise au rebut. Pour de plus amples renseignements concernant le recyclage des batteries, appelez le 1-800- 8BATTERY.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	- Normaalikäytön jälkeen lataus kestää tunnin. Jos akkukäytös on täysin purkautunut, minimilatausaika on 1 – 1 _ tuntiin. - Ylikuumentunut akku voi tarvita jopa 30 minuuttia jäähdytysaika ennen latauksen alkamista.	- Etter normal bruk av verktøyet, må den lades i 1 time for å bli fulladet. Når batteripakken er helt utladet, må du lade den minst 1-1 _ time. - Det kan ta opp til 30 minutter før et overopphetet batteri kjøles ned og ladingen begynner	- Efter normal användning krävs en timmes laddning för full laddning. En minsta laddningstid på 1 till 1-1/2 timme krävs för att ladda ett helt urladdat batteripaket. - Ett överhettat paket kan kräva upp till 30 minuter för att svalna innan laddningen börjar.	- Efter normal brug behøves der 1 times opladning for at batteriet er helt opladet. Der behøves en minimumstid på 1 til 1 _ time for at oplade et helt afladet batteri. - En overhededet batteripakke kan behøve op til 30 minutters afkøling, inden opladning starter.
	Ladattessa akkukäytös tuntuu hiukan lämpimältä kosketettaessa. Tämä on normaalia eikä se ole osoituksena ongelmasta.	Batteripakken blir litt varm nå den lades. Det er normal og ikke et tegn på et problem.	Batteripaketet blir lite varmt att vidröra under laddning. Detta är normalt och indikerar inte något problem.	Batteriet bliver lidt varmt, mens det oplades. Dette er normalt, og angiver ikke et problem.
	- Akun paneelissa on neljä valodiodia. Ne osoittavat varaustilaa ja ilmoittavat mahdollisista akkuongelmista. -Varaustila: Paina akussa olevaa vihreää painiketta tarkistaaksesi varaustilan. Vilkkuva punainen = 0 - 15 % varaus Punainen = 16 - 25 % varaus Punainen ja keltainen = 26 - 50 % varaus Punainen, keltainen ja vihreä = 51 - 75 % varaus Kaikki päällä = 76 - 100% varaus	- Batteriet er konstruert med 4 LED-lys som er bygd inn i et panel på batteripakken. Disse 4 LEDene angir ladetilstand og indikerer mulige problemer på innsiden av batteripakken. -Ladetilstand: Trykk den opphevede grønne knappen på batteripakken for å sjekke ladetilstand. Rødt blinkende lys = 0-15% laddning Rødt lys på = 16-25% laddning Rødt og gult lys på = 26-50% laddning Rødt, gult og grønt lys på = 51-75% laddning Alle lys på = 76-100% laddning	- Batteriet är konstruerat med 4 lysdioder inbyggda i en panel på batterienheten. Dessa 4 lysdioder visar tillståndet av problemen innanför batterienheten. - Laddningstillstånd: Tryck upphöjd grön knapp på batterienheten för att kontrollera laddning. Röd blinkande = 0-15% laddning Röd på = 16-25% laddning Röd och gul på = 26-50% laddning Röd, gul och grön på = 51-75% laddning Alla på = 76-100% laddning	- Batteriet er fremstillet med fire diodelys bygget ind i et panel på bagsiden af batterienheden. Disse fire dioder viser batteriets opladningstilstand, og indikerer mulige problemer inden i batterienheden. - Opladningstilstand: Tryk på den forhøjede grønne knap på batterienheden for at kontrollere opladningstilstanden. Blinker rød = 0-15% opladning Tændt rød = 16-25% opladning Tændt rød og gul = 26-50% opladning Tændt rød, gul og grøn = 51-75% opladning Alle tændt = 76-100% opladning
	Vihjeitä akun käyttöön pidentämiseksi - Lataa akku ennen kuin se on täysin tyhjentynyt. Havaitessasi työkalun toimivan vajaateholla, lopeta sen käyttö ja lataa akku. - Älä lataa juuri ladattua akkua uudelleen. Ylilataus lyhentää akun käyttöikää. Lataa litium-akku täyteen myös yli puoli vuotta kestävä säilytyksen ajaks.	Slik vedlikeholder du maksimal batterilevetid - Lad batteriet før det er fullstendig utladet. Alltid innstill bruk av verktøy og lad batteriet når du merker at verktøyet går tom for strøm. - Aldri lad et fulladet batteri. Overlading minsker batterilevetiden. Lad lithium-ionbatteriet dersom du ikke bruker det på seks måneder.	Tips för att bevara batteriets maximala livslängd - Ladda batterikassetten innan den är helt urladdad. Stanna alltid verktygsdriften och ladda batterikassetten när du marker att det är minskad kraft i verktyget. - Ladda aldrig en batterikasset som är fullt laddad. Överladdning förkortar batteriets livslängd. Ladda litiumjonbatterikassetten när den inte använts i mer än sex månader.	Tips til at sikre længst mulig batterilevetid - Oplad batteriet før det er helt afladet. Stop altid det batteridrevne værktøj og oplad batteriet, når det bemærkes, at værktøjet har mindre kraft. - Oplad aldrig et fuldt opladet batteri. Overoplading nedsætter batteriets levetid. - Oplad lithium-ion-batteriet, når det ikke anvendes i mere end seks måneder.
	Akun hävittäminen	Batteriet avhending	Batteriholk	Affaldscontainer
	Suojele luontoa, kierrätä vanha akku tai hävitä se asianmukaisesti. Akku sisältää litiumionia. Paikalliset ympäristö- ja turvallisuus-määräykset saattavat kieltää litium-ioni-akkujen jät-tämisen tavalliseen jätteen-keräykseen. Tarkista paikallisilta ympäristö-viranomaisilta saatavilla olevat kierrätys- ja hävitysvaihtoehdot. Lisätietoja akkujen kierrätyksestä saat soittamalla numeroon +1 (800) 8BATTERY (Yhdysvallat)	For å verne om naturlig ressurser, vennligst resirkuler eller kast på riktig måte. Dette produktet inneholder Li-ion. Det er mulig at lokale eller føderale lover forbyr kasting av Li-ion-batterier i vanlige avfallsbeholdere. Forhør deg med din lokale avfallsmyndighet for informasjon om tilgjengelige resirkulerings- og/eller avfallsalternativer. For mer informasjon om batterigjenvinning, ring 1-800-8BATTERY	För att bevara våra naturtillgångar, vänligen återvinna eller avlägsna på rätt sätt. Denna produkt innehåller Li-jon-batterier. Eventuellt kan lokala kommunala eller statliga bestämmelser förbjuda bortkastande av Li-jon-batterier i vanligt avfall. Rådfråga den lokala avfallshanteringsmyndigheten för information om tillgängliga återvinnings- och/eller bortskaffning-alternativ. För ytterligare information angående batteriåtervinning, ring 1-800-8BATTERY.	Genbrug og bortskaf venligst batteriet korrekt for at skåne miljøet. Dette produkt indeholder Li-ion. Lokal lovgivning kan forbyde, at Li-ion-batterier smides væk sammen med almindeligt affald. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om mulighederne for genbrug og/eller bortskaffelse. For yderligere oplysninger om genbrug af batterier kan du ringe til 1-800-8BATTERY.

	Italian	Español
	● La ricarica del pacco batterie richiede 1 ora, in condizioni d'uso normali. In caso il pacco batterie sia completamente scarico sarà necessario un tempo di carica minimo di 1 ora, 1 ora e mezzo. ● Possono essere necessari fino a 30 minuti affinché la batteria si raffreddi e possa essere messa in carica.	● Después del uso normal, se requiere 1 hora de tiempo de carga para que el conjunto de batería se cargue completamente. Se requiere un tiempo mínimo de carga de 1 hora a 1,5 horas para recargar un conjunto de batería completamente descargado ● Un paquete de baterías recalentado puede necesitar hasta un máximo de 30 minutos para enfriarse antes de empezar a recargarse.
	● Durante la ricarica il pacco batterie si scalda leggermente. Ciò è normale e non indica alcun problema.	● El conjunto de batería se sentirá ligeramente caliente al tacto durante la carga. Esto es normal y no indica que existe un problema.
	● La batteria è dotata di 4 LED integrati in un pannello sulla batteria. Questi 4 LED indicano il livello di ricarica ed eventuali problemi della batteria. -Livello di ricarica: Premere il tasto verde in rilievo sulla batteria per verificarne la ricarica. Luce rossa lampeggiante = 0-50% di ricarica Luce rossa fissa = 16-25% di ricarica Luce rossa e gialla fisse = 26-50% di ricarica Luce rossa, gialla e verde fisse = 51-75% di ricarica Tutte le luci accese = 76-100% di ricarica	● El conjunto de baterías está provisto de un panel que lleva incorporadas 4 luces LED. Estos 4 LED indican el estado de carga y avisan sobre posibles problemas internos del conjunto de baterías. - Estado de carga: Para verificar la carga oprima el botón verde sobresaliente del conjunto de baterías. LED rojo destellante = 0 – 15% de carga LED rojo encendido = 16 – 25% de carga LED rojo y amarillo encendidos = 26 – 50% de carga LED rojo, amarillo y verde encendidos = 51 – 75% de carga Todos los LED encendidos = 76 – 100% de carga
	Consigli per salvaguardare al massimo la durata della vita della batteria ● Ricaricare la batteria prima che si scarichi completamente. Quando si nota una perdita di potenza dell'utensile bisogna sempre fermarsi e ricaricare la batteria. Non ricaricare la batteria quando è già completamente ricaricata. Sovraccaricarla accorcia la vita della batteria. Ricaricare la batteria al Litio quando non viene utilizzata per più di sei mesi.	Consejos para mantener la duración de la batería ● Cargue la batería antes de que se descargue completamente. Siempre detenga la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia. Nunca cargue un cartucho de la batería completamente cargada. La sobrecarga acorta la vida útil de la batería. Cargue la batería de iones de litio cuando no se utilice durante más de seis meses.
	Smaltimento della batteria	Desecho de la batería
  	● Per preservare le risorse ambientali, vi chiediamo di riciclare o smaltire la batteria correttamente. Questo prodotto contiene del Litio. Le normative locali vigenti potrebbero proibire lo smaltimento del Litio insieme ai rifiuti domestici. Consultare l'Ente locale di gestione dei rifiuti per tutte le informazioni riguardanti le opzioni di riciclo e/o di smaltimento. Per maggiori informazioni sul riciclo delle batterie chiamare 1-800-8BATTERY.	● A fin de proteger los recursos naturales, por favor recicle la batería o deséchela de forma apropiada. Este producto contiene Li-ion. Las leyes locales estatales o federales pueden prohibir el desecho de baterías de Li-ion junto con los residuos ordinarios. Solicite a la autoridad local desechos de residuos información sobre las opciones disponibles de reciclado o desecho. Para obtener más información sobre el reciclado de baterías, llame al 1-800-8BATTERY en los Estados Unidos.

	Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool.	Den Abschnitt „Sicherheitshinweise“ lesen, bevor das Werkzeug gewartet wird.	Lees het gedeelte "Veiligheidswaarschuwingen" voor u onderhoud uitvoert.	Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.
	With battery disconnected, make daily inspection to assure free movement of nosepiece and trigger. Do not use tool if nosepiece or trigger sticks or binds.	Bei abgetrennter Batterie täglich Kontrollen durchführen, um die freie Bewegung des Nasenstücks und des Auslöseknopfs sicherzustellen. Das Werkzeug nicht verwenden, wenn Nasenstück oder Auslöseknopf klemmen oder schleifen.	Controleer dagelijks of de kop en de trekker vrij kunnen bewegen, nadat u de batterij hebt verwijderd. Gebruik het gereedschap niet als de kop of de trekker klemt of hapert.	La batterie étant déconnectée, procédez à une inspection journalière pour vous assurer du libre mouvement du nez et de la gâchette. N'utilisez pas l'outil s'il y a blocage ou grippage du nez ou de la gâchette.
	Routine lubrication of the feed system is not necessary. Do not oil.	Eine regelmäßige Schmierung ist nicht notwendig. Nicht mit Öl schmieren.	Smeren is niet nodig. Gebruik geen olie.	La lubrification de routine n'est pas nécessaire. N'huilez pas.
	Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary-DO NOT SOAK. Caution: Such solutions may damage other tool parts.	Das Werkzeug täglich reinigen und auf Verschleiß kontrollieren. Bei Bedarf nur nicht-brennbare Reinigungslösungen verwenden. WERKZEUG NICHT DURCHTRÄNKEN. Achtung: Solche Lösemittel können andere Werkzeigteile beschädigen.	Veeg het gereedschap elke dag schoon en inspecteer het op slijtage. Gebruik alleen als het nodig is niet-brandbare reinigingsmiddelen. HET GEREEDSCHAP NIET ONDERDOMPELEN. Voorzichtig: Reinigingsoplossingen kunnen andere delen van het gereedschap beschadigen.	Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité- NE LE FAITES PAS TREMPER ! Attention : De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil.

	Suomi	Norwegian	Svenska	Dansk
	Lue osa nimeltään "Turvavaroitukset" ennen kuin huollat työkalua.	Les "Sikkerhedsadvarsler" før du begynder med vedlikehold av verktøyet.	Läs avsnittet "Säkerhetsföreskrifter" innan något underhållsarbete görs på verktyget.	Læs afsnittet "Sikkerhedsadvarsler" før værktøjet vedligeholdes.
	Akun ollessa irrotettu, tarkasta päivittäin, että nokkakappale ja laukaisin liikkuvat esteettä. Älä käytä työkalua, jos nokkakappale tai laukaisin juuttuu kiinni tai liikkuu vaivalloisesti	Kople fra batteriet og kontroller daglig at utløseren og munnstykket kan bevege seg fritt. Ikke bruk verktøyet hvis munnstykket eller utløseren sitter fast eller stramme	Gör en daglig besiktning med batteriet borttaget för att försäkra dig om att nosstycket och avtryckaren kan röra sig fritt. Använd inte verktyget om avtryckaren eller nossstycket kärvar.	Tag batteriet ud når der foretages dagligt eftersyn for at sikre mundstykkets og triggerens frie bevægelighed. Brug ikke værktøjet hvis mundstykket eller triggeren sidder fast eller binder
	Kone on voiteluvapaa.	Det er ikke nødvendig med rutinemessig smøring. Ikke bruk olje.	Rutinmässig smörjning behövs ej. Olja inte.	Rutinesmøring er ikke nødvendig. Må ikke smøres.
	Pyyhi työkalu puhtaaksi päivittäin ja tarkasta, ettei se ole kulunut. Käytä ei-tulenarkoja puhdistusaineita ainoastaan, jos tarpeellista – ÄLÄ LIOTA. Varoitusta! Sellaiset liuokset voivat vahingoittaa muita työkalun osia.	Tørk verktøyet hver dag og kontroller slitasje. Bruk ikke-brennbare rensemiddel bare hvis nødvendig – IKKE LA DET BLI BLØTT. Advarsel: Slike rensemiddel kan ødelegge andre verktøydeler.	Torka verktyget rent dagligen och kontrollera för slitage. Använd ej lättantändliga rengöringslösningar endast vid behov – DRÄNK EJ. Viktigt: Sådana lösningar kan skada andra	Aftør værktøjet hver dag og efterse det for slid. Brug kun uantændelige rengøringsopløsninger hvis det er nødvendigt. MÅ IKKE GENNEMVÆDES. Forsigtig: Sådanne opløsninger kan beskadige andre dele på værktøjet.

	<i>Italian</i>	<i>Español</i>
	● Prima di eseguire interventi di manutenzione, leggere la sezione "Norme di sicurezza".	● Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta.
	● Ispezionare giornalmente l'utensile, una volta scollegate le batterie, controllando il funzionamento della testa e del pulsante di comando. Non utilizzare l'utensile se la testa o il pulsante di comando sono inceppati o bloccati.	● Con la batería desconectada, realice una inspección diaria para asegurarse de que la pieza de la boca y el accionador se muevan libremente. No use la herramienta si la pieza de la boca o el accionador se quedan pegados o unidos entre sí.
	● Non è necessaria alcuna lubrificazione di routine.	● La lubricación de rutina no es necesaria.
	● Pulire giornalmente l'utensile ed ispezionarlo verificandone lo stato di usura. Utilizzare soluzioni detergenti ignifughe solo se necessario. NON IMMERGERLO. Attenzione: queste soluzioni possono danneggiare altri parti dell'utensile.	● Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no flamables -NO LA REMOJE. Precaución: Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta.

Troubleshooting ● Fehlersuche Vian etsintä ● Feilsøking

Ricerca e Correzione Guasti ● Identificación de Fallos

Reparatie ● Dépannage Felsökning ● Fejlfinding

WARNING

Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information.

ACHTUNG

Reparaturarbeiten, die hier nicht beschrieben sind, dürfen nur von Sachkundigen im Sinne der Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Wenden Sie sich an autorisierte SENCO-Service-Stellen.

WAARSCHUWING

Andere reparatie dan deze hieronder beschreven dienen uitgevoerd te worden door personeel dat de juiste kwalifikatie en opleiding heeft. Neem contact op met UW SENCO vertegenwoordiger.

AVERTISSEMENT

Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé.

VAROITUS

Jos koneessasi ilmenee muita kuin alla mainittuja vikoja, se on ammatimiehen suorittaman huollon tarpeessa. Soita lähimpään SENCO-huoltopisteeseen tai pyydä lisätietoja maahan-tuojalta, puh. 09-755 151.

ADVARSEL

Andre reparasjoner enn de som er beskrevet her må utføres av trenet, kvalifisert personell. Kontakt SENCO salgsrepresentant eller et autorisert SENCO servicesenter.

VARNING

Andra reparationer än vad som beskrivs här, få utföras endast av utbildad och kvalificerad personal. För dessa reparationer, kontakta er SENCO auktoriserade återförsäljare.

ADVARSEL

Reparationer ud over de her beskrevne, bør kun udføres af uddannet kvalificeret personale. Kontakt Deres SENCO repræsentant.

ATTENZIONE

Riparazioni non descritte in questo Capitolo dovrebbero essere effettuate solo da personale addestrato e qualificato. Per informazioni contattate il vostro rappresentante SENCO.

ALERTA

Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información.

**Pascallaan 88
8218 NJ Lelystad
The Netherlands**

**Tel: +31 (0)320 29 55 75
Fax: +31 (0)320 29 55 69**

Troubleshooting

Problem or Symptom	Probable Cause	Corrective Action
Tool will not start or runs slowly	Battery is discharged or defective	Replace with charged battery pack
	Trigger switch is defective	Replace or return to Senco authorized service center for repair
	Motor is defective	
Tool will not fully drive fastener	Bit is worn	Replace bit
	Power capabilities of the tool have been exceeded	Discontinue use in that application
	Tool is in reverse	Switch tool to forward
	Incorrect bit installed	Ensure correct bit type and length are installed
	Depth of drive not set properly	See pg. 33 for proper adjustment
Tool does not advance fastener	Screw length is improperly set	See pg. 30 for proper adjustment
	Return spring is weak	Replace or return to authorized service center for repair
	Defective collation material	Use Senco branded fasteners for optimum performance
	Defective slide body	Replace or return to Senco authorized service center for repair
	Screw strip is jammed in guide track	Ensure strip slides free in guide track
Screws "kick-out" or miss-drive during use	Screw length improperly set	See pg. 30 for proper adjustment
	Incorrect bit installed	Ensure correct bit type and length are installed
	Defective or damaged feed system	Return to Senco or Authorized service center for repair
Bit will not install	Bit not properly inserted into drive shaft	See pg. 36 for proper installation
	Clutch teeth not aligned	Pulse trigger while holding back release button
	Not a Senco bit	Use only the appropriate Senco bit
Bit will not release	Not a Senco bit	Use only the appropriate Senco bit
	Clutch teeth not aligned	Pulse trigger while holding back release button
Bit slips off screw or screw is driven at an angle	Tool slid forward during drive	If wood nosepiece is used, replace sandpaper pad Hold tool firmly while driving
	Tool is misaligned	Return to Senco or Authorized service center for repair
	Bit is worn or broken	Replace bit
	Nosepiece is worn or damaged	Replace or return to Senco authorized service center for repair
Fastener Jams	Screw length improperly set	See pg. 30 for proper adjustment
	Defective collation material	Use Senco branded fasteners for optimum performance
	Nosepiece damaged or bent	Replace or return to Senco authorized service center
	Screw partially driven into collation material then feed system released	Remove jammed screw with fingers or pliers and resume use
Slide Mechanism "sticks" or returns slowly	Debris build-up in mechanism	Clean mechanism
	Weak return spring	Replace or return to Senco authorized service center for repair
	Bit sticking in collation material	Use Senco branded fasteners for optimum performance Always attempt to store screws in cool dry place before use. Overheated collation can get soft and cause a delay in feed system return
Recently charged battery does not power tool consistently	Battery temperature protection level exceeded	Remove battery and allow to Cool 2-5 minutes before using.
Tool Overheats	Drive application requires too much torque	Discontinue use in that application
Pushing force becomes excessive	Slide body is worn	Replace or return to Senco authorized service center for repair
	CAM screw is loose or damaged	Tighten or replace CAM screw
	Debris build-up in mechanism	Clean mechanism
Battery will not charge	Defective battery	See pg #45 for battery error code description
Charge takes more than 1 hour	Battery is overheated	Allow battery to cool before charging.

Fehlersuche

Problem oder Symptom	Mögliche Ursache	Korrekturmaßnahme
Werkzeug startet nicht oder arbeitet langsam	Akku ist entladen oder defekt	Durch geladenen Akku ersetzen
	Auslöseknopf ist fehlerhaft	Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden
	Motor ist defekt	
Das Werkzeug dreht Befestigungsmittel nicht vollständig ein	Verschlissenes Bit	Bit ersetzen
	Leistungsfähigkeit des Werkzeugs überschritten	Verwendung in dieser Anwendung einstellen
	Das Werkzeug befindet sich im Rückwärtslauf	Werkzeug auf Vorwärtslauf stellen
	Falsches Bit eingesetzt	Sicherstellen, dass korrekter Bit-Typ eingelegt und korrekte Länge eingestellt sind
	Schraubtiefe nicht korrekt eingestellt	Siehe Seite 33 für korrektes Einstellen
Werkzeug treibt Befestigungselement nicht ein	Schraubenlänge falsch eingestellt	Siehe Seite 30 für korrektes Einstellen
	Rückzugsfeder ist schwach	Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden
	Fehlerhaftes Verbindungsmaterial	Befestigungsmittel der Marke Senco für optimale Leistung verwenden
	Defektes Schlittengehäuse	Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden
	Magazinband ist in Führung eingeklemmt	Sicherstellen, dass Magazinband in Führung frei läuft
Schrauben springen bei Anwendung heraus oder drehen falsch ein	Schraubenlänge falsch eingestellt	Siehe Seite 30 für korrektes Einstellen
	Falsches Bit eingesetzt	Sicherstellen, dass korrekter Bit-Typ eingelegt und korrekte Länge eingestellt sind
	Defektes oder beschädigtes Zufuhrsystem	Sicherstellen, dass das Werkzeug angeschlossen ist, Stromversorgung prüfen (Sicherung)
Bit lässt sich nicht einsetzen	Bit nicht richtig in Antriebswelle eingesetzt	Siehe Seite 36 für korrekte Installation
	Kupplungszähne nicht richtig ausgerichtet	Geben Sie einen Auslöseimpuls, während Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten
	Kein Senco Bit	Verwenden Sie ausschließlich das passende Senco-Bit
Bit löst sich nicht	Kein Senco Bit	Verwenden Sie ausschließlich das passende Senco-Bit
	Kupplungszähne nicht richtig ausgerichtet	Geben Sie einen Auslöseimpuls, während Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten
Bit rutscht von Schraube ab oder Schraube wird in einem Winkel eingeschraubt	Werkzeug wird während des Eintreibens nach vorne geschoben	Bei Verwendung von Holzschraubkopf Schleifpapier ersetzen
		Werkzeug im Betrieb fest halten
	Werkzeug ist falsch ausgerichtet	An Senco oder autorisiertes Service-Center zur Reparatur senden
	Bit ist abgenutzt oder defekt	Bit ersetzen
Befestigungselement klemmt	Schraubenlänge falsch eingestellt	Siehe Seite 30 für korrektes Einstellen
	Fehlerhaftes Verbindungsmaterial	Befestigungsmittel der Marke Senco für optimale Leistung verwenden
	Schraubkopf ist abgenutzt oder verbogen	Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden
	Schraube teilweise in Magazinband eingeschraubt, dann Zufuhrsystem freigegeben	Gestaute Schraube mit den Fingern oder einer Zange entfernen und nehmen den Betrieb wieder aufnehmen
Gleitmechanismus „klemmt“ oder kommt nur langsam zurück	Schmutzansammlung im Mechanismus	Mechanismus reinigen
	Rückzugsfeder ist schwach	Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden
	Bit steckt in Magazinband fest	Befestigungsmittel der Marke Senco für optimale Leistung verwenden Schrauben vor der Verwendung möglichst immer an einem trockenen, kühlen Ort aufbewahren. Überhitztes Magazinband-Material kann weich werden eine Verzögerung beim Rücklauf des Vorschubs verursachen
Kürzlich aufgeladene Batterie betreibt das Elektrowerkzeug nicht konsistent/beständig	Batterietemperatur Schutzniveau überschritten	Entfernen sie die Batterie und erlauben sie dieser sich für 2-5 Minuten vor der Benutzung abzukühlen.
Werkzeug überhitzt	Antrieb benötigt zu viel Drehmoment	Verwendung in dieser Anwendung einstellen
Druckkraft wird sehr hoch	Schiebergehäuse ist verschlissen	Ersetzen oder an von Senco autorisiertes Service-Center zur Reparatur einsenden
	Exzenterschraube ist locker oder schadhaft	Exzenterschraube festziehen oder ersetzen
	Schmutzansammlung im Mechanismus	Mechanismus reinigen
Akku lädt nicht	Defekter Akku	Siehe Seite 45 für Akku Fehlercode-Beschreibung
Laden dauert länger als 1 Stunde	Batterie ist überhitzt	Lassen sie die Batterie vor dem Laden abkühlen

Reparatie

Probleem of symptoom	Waarschijnlijke oorzaak	Oplossing
Het gereedschap start niet of draait langzaam	Batterij is leeg of defect	Vervang met opgeladen batterijen
	Trekkerschakelaar is defect	Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie
	Motor is defect	
Gereedschap wil de schroef niet volledig indraaien	Neusstuk is versleten of stuk	Vervang bit
	Het gereedschap wordt te zwaar belast	Zet het gebruik in deze toepassing stop
	Tool staat in omgekeerde werking	Zet gereedschap op voorwaartse werking
	Verkeerde bit geïnstalleerd	Zorg ervoor dat het juiste bittype en -lengte zijn geïnstalleerd
	Verkeerd ingestelde diepte	Zie pg. 33 voor correcte instelling
Het gereedschap laadt geen nieuwe schroef	Verkeerd ingestelde schroeflengte	Zie pg. 30 voor correcte instelling
	Zwakke terugdrukveer	Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie
	Slechte strip	Gebruik schroeven van het merk Senco voor optimale prestaties
	Defecte glijdende behuizing	Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie
	Schroefstrip zit geblokkeerd in geleiderspoor	Zorg ervoor dat de schroefstrip gemakkelijk in het geleiderspoor glijdt
Schroef springt eruit of draait er verkeerd in tijdens gebruik	Verkeerd ingestelde schroeflengte	Zie pg. 30 voor correcte instelling
	Verkeerde bit geïnstalleerd	Zorg ervoor dat het juiste bittype en -lengte zijn geïnstalleerd
	Defect of beschadigd invoersysteem	Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie
Het plaatsen van de bit mislukt	Bit zit verkeerd in de as	Zie pg. 36 voor correcte installatie
	Koppeltanden niet uitgelijnd	Laat de motor even draaien terwijl u de ontgrendelknop achteruit houdt
	Geen Senco bit	Gebruik enkel de juiste Senco-bit
Bits worden niet vrijgeven	Geen Senco bit	Gebruik enkel de juiste Senco-bit
	Koppeltanden niet uitgelijnd	Laat de motor even draaien terwijl u de ontgrendelknop achteruit houdt
De bit slijpt van de schroef of de schroef wordt scheef ingedraaid	Het gereedschap wordt tijdens het schroeven naar voren geduwd	Als het neusstuk voor hout wordt gebruikt, vervang dan het schuurpapierblokje Houd gereedschap stevig vast bij het indraaien
	Het gereedschap is slecht uitgelijnd	Stuur terug naar Senco of een geautoriseerd servicecentrum voor reparatie
	Neusstuk is versleten of stuk	Vervang bit
	Neusstuk is versleten of beschadigd	Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie
De schroef blokkeert	Verkeerd ingestelde schroeflengte	Zie pg. 30 voor correcte instelling
	Slechte strip	Gebruik schroeven van het merk Senco voor optimale prestaties
	Neusstuk is beschadigd of gebogen	Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie
	Schroef gedeeltelijk in strip gedraaid, vervolgens kwam invoersysteem los	Verwijder geblokkeerde schroef met vingers of pincet en ga verder met gebruik
Het schuifmechanisme hapert of keert te traag terug	Het mechanisme is vuil	Maak het mechanisme schoon
	Zwakke terugdrukveer	Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie
	Bit hangt vast in strip	Gebruik schroeven van het merk Senco voor optimale prestaties Probeer schroeven altijd op een koele, droge plaats te bewaren vóór gebruik. Oververhitte strip kan zacht worden en kan een vertraging opleveren in het terugkeren van het invoersysteem
Recent opgeladen batterij voorziet het gereedschap niet constant van stroom	Beschermingsniveau van batterijtemperatuur overschreden	Verwijder de batterij en laat 2-5 minuten afkoelen vóór gebruik.
Het gereedschap loopt warm	Schroef invoeren vraagt te veel torsiekracht	Zet het gebruik in deze toepassing stop
De duwkracht is te groot	De geleider is versleten.	Vervang of stuur terug naar een geautoriseerd servicecentrum van Senco voor reparatie
	Kamschroef is losgeraakt of beschadigd	Maak kamschroef vast of vervang ze
	Het mechanisme is vuil	Maak het mechanisme schoon
Batterij wil niet opladen	Defecte batterij	Zie pg. #45 voor de omschrijving van de foutcode van de batterij
Het opladen duurt langer dan een uur	Batterij is oververhit	Laat de batterij afkoelen voor het opladen

Dépannage

Problème ou symptôme	Cause probable	Action correctrice
L'outil ne démarre pas ou tourne lentement	La pile est épuisée ou défectueuse	Remplacer par une pile chargée
	Gâchette est défectueuse	Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
	Le moteur est défectueux	
L'outil n'insère pas complètement la fixation	La broche est usée	Remplacez la broche
	L'outil a été utilisé au-delà de ses capacités	Cesser l'utilisation dans ce mode d'application
	L'outil est en mode d'inversion	Mettre l'outil en marche avant
	Un embout incorrect est installé	Veiller à ce que le type et la longueur de l'embout soient appropriés
	La profondeur de l'entraînement n'est pas correctement ajustée	consulter la page 33 pour obtenir les instructions de réglage
L'outil ne fait pas pénétrer la fixation	La longueur de vis est mal réglée	Consulter la page 30 pour obtenir les instructions de réglage
	La broche est usée ou encrassée	Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
	Système collecteur défectueux	Utiliser des attaches Senco pour obtenir un rendement optimal
	Section coulissante défectueuse	Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
	La bande de vis est coincée dans le guide d'alignement	S'assurer que la bande glisse dans le guide d'alignement
Les vis tombent du système collecteur pendant l'entraînement	La longueur de vis est mal réglée	Consulter la page 30 pour obtenir les instructions de réglage
	Un embout incorrect est installé	Veiller à ce que le type et la longueur de l'embout soient appropriés
	Dispositif d'alimentation défectueux ou endommagé	Retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
La broche ne s'installe pas	Broche mal installée dans l'arbre d'entraînement	Consulter la page 36 pour obtenir les instructions d'installation
	Dents d'embrayage non alignées	Actionner la détente en maintenant le bouton de dégagement vers l'arrière
	L'embout n'est pas de marque Senco	Utiliser uniquement un embout Senco approprié
L'embout ne se dégage pas	L'embout n'est pas de marque Senco	Utiliser uniquement un embout Senco approprié
	Dents d'embrayage non alignées	Actionner la détente en maintenant le bouton de dégagement vers l'arrière
La broche n'accroche pas la vis ou la vis part en biais	L'outil ripe en avant pendant l'entraînement	Si une buse en bois est utilisée, remplacer le papier abrasif Tenir fermement l'outil pendant le vissage
	L'outil est mal aligné	Retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
	Embout usé ou brisé	Remplacez la broche
	Buse usée ou endommagée	Retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
Bourrage des fixations	La longueur de vis est mal réglée	Consulter la page 30 pour obtenir les instructions de réglage
	Matériel défectueux collation	Utiliser des attaches Senco pour obtenir un rendement optimal
	Le nez est endommagé ou tordu	Retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
	Le dispositif d'alimentation est déclenché lorsque la vis est partiellement enfoncée dans le matériau	Retirer la vis coincée avec les doigts ou des pinces, et poursuivre l'utilisation
Le mécanisme de coulissement « colle » ou revient lentement	Débris dans le mécanisme	Nettoyez le mécanisme
	Ressort de rappel faible	Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
	L'embout colle au matériau	Utiliser des attaches Senco pour obtenir un rendement optimal
		Il est préférable de ranger les vis dans un endroit frais et sec avant l'utilisation. Un surchauffage risque d'amollir les attaches et de provoquer un retard d'alimentation
La pile nouvellement chargée n'alimente pas l'outil de manière uniforme.	Le seuil de température de protection de la pile a été dépassé.	Retirer la pile et la laisser refroidir de 2 à 5 minutes avant de la réutiliser.
L'outil surchauffe	L'application de vissage nécessite trop de force	Cesser l'utilisation dans ce mode d'application
Poussée devient excessive	Corps coulissant est porté	Remplacer ou retourner à un centre de service Senco autorisé pour réparation
	Vis de verrouillage lâche ou endommagée	Serrer ou remplacer la vis de verrouillage
	Débris dans le mécanisme	Nettoyez le mécanisme
La pile ne se recharge pas	Pile défectueuse	Voir la page 45 pour explication du code d'erreur de la pile
Le temps de recharge excède 1 heure	La pile surchauffe	Laisser la pile refroidir avant de la recharger

Vian estintä

Ongelma tai oire	Mahdollinen syy	Korjaava toimenpide
Työkalu ei käynnisty tai käy hitaasti	Akku on tyhjä tai viallinen	Vaihda ladattuun akkupakkaukseen
	Laukaisukytkin on viallinen	Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi
	Moottori on viallinen	
Työkalu ei väännä ruuvia täysin kiinni	Terä on kulunut tai rikki	Vaihda terä
	Työkalun tehomahdollisuudet on ylitetty	Keskeytä käyttö kyseiseen kohteeseen
	Työkalu peruuttaa	Vaihda vääntösuunta eteenpäin
	Väärä terä on asennettu	Varmista, että oikeantyyppinen ja -pituinen terä on asennettu
	Poraussyvyys ei ole asetettu oikein	Katso sivulta 34 oikea säätö
Työkalu ei aja kiinnikettä eteenpäin	Ruuvien pituus on väärin asetettu	Katso sivulta 31 oikea säätö
	Paluujousi on heikko	Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi
	Viallinen kollaatiomateriaali	Käytä Senco-ruuveja optimisuorituskyvyn saavuttamiseksi
	Viallinen liukurunko	Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi
	Ruuvinauha on jumiutunut ohjainrataan	Varmista, että nauha kulkee esteettä ohjainradassa
Ruuvit poukkoilevat tai eivät kierry käytön aikana	Ruuvien pituus on asetettu väärin	Katso sivulta 31 oikea säätö
	Väärä terä asennettu	Varmista, että oikeantyyppinen ja -pituinen terä on asennettu
	Viallinen tai vaurioitunut syöttöjärjestelmä	Palauta Sencolle tai valtuutettuun huoltokeskukseen korjattavaksi
Terän asennus ei onnistu	Terä ei ole kunnolla käyttöakselissa	Katso sivulta 36 oikea asennus
	Kytken hampaat eivät ole kohdakkain	Painaise liipaisinta samalla, kun pitelet vapautussalppaa takana
	Ei ole Senco-terä	Käytä vain sopivaa Senco-terää
Terä ei vapaudu	Ei ole Senco-terä	Käytä vain sopivaa Senco-terää
	Kytken hampaat eivät ole kohdakkain	Painaise liipaisinta samalla, kun pitelet vapautussalppaa takana
Terä luiskahtaa pois ruuvista tai ruuvi on kiinnitettäessä kulmittain	Työkalu on liukunut eteenpäin työn aikana	Jos käytetään puulle tarkoitettua nokkaa, vaihda hiomapaperi Pitele työkalua tukevasti ruuvattaessa
	Työkalu on kohdistettu väärin	Palauta Sencolle tai valtuutettuun huoltokeskukseen korjattavaksi
	Terä on kulunut tai rikki	Vaihda terä
	Nokka on kulunut tai vaurioitunut	Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi
Kiinnike juuttuu kiinni	Ruuvipituus on asetettu väärin	Katso sivulta 31 oikea säätö
	Viallinen kollaatiomateriaali	Käytä Senco-ruuveja optimisuorituskyvyn saavuttamiseksi
	Nokka on vaurioitunut tai vääntynyt	Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi
	Vain osittain nauhamateriaaliin kiertynyt ruuvi on päässyt syöttöjärjestelmään	Irrota jumiutunut ruuvi sormilla tai pihdeillä ja jatka käyttöä
Liukumekanismi "tarttuu kiinni" tai palautuu hitaasti	Mekanismiin on kertynyt roskaa	Puhdista mekanismi
	Heikko paluujousi	Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi
	Terä tarttuu nauhamateriaaliin	Käytä Senco-ruuveja optimisuorituskyvyn saavuttamiseksi Yritä aina säilyttää ruuvit viileässä, kuivassa paikassa ennen käyttöä. Ylikuumentunut nauha voi pehmetä ja viivyttää syöttöjärjestelmän palautumista
Vasta ladattu akku ei anna työkalulle yhdenmukaista tehoa	Akun lämpötilasuojataso ylittynyt	Irrota akku ja anna jäähtyä 2–5 minuuttia ennen käyttöä
Työkalu ylikuumenee	Ruuvaukohde vaatii liikaa vääntömomenttia	Keskeytä käyttö kyseiseen kohteeseen
Painovoima on liiallinen	Liukukappale on kulunut	Vaihda tai palauta Sencon valtuuttamaan huoltokeskukseen korjattavaksi
	Nokkaruuvi on löysällä tai vaurioitunut	Kiristä tai vaihda nokkaruuvi
	Mekanismiin on kertynyt roskaa	Puhdista mekanismi
Akku ei lataa	Viallinen akku	Kts. sivua 46 virhekoodikuvauksesta
Latautuminen kestää yli 1 tunnin	Akku ylikuumenee	Anna akun jäähtyä ennen lataamista

Feilsøking

Problem eller symptom	Mulig årsak	Korrigeringsiltak
Verktøyet starter ikke eller går tregt	Batteriet er ikke ladet eller defekt	Bytt til ladet batteripakke
	Utløserbryteren er defekt	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
	Motoren er defekt	
Verktøyet skrur ikke skruen helt inn	Bit er slitt eller skadet	Bytt ut bit
	Verktøyets effektkapasitet er blitt oversteget	Opphør bruk i det bruksområdet
	Verktøyet står i revers	Sett verktøyet til fremover
	Uriktig bit installert	Se etter at riktig bit-type og lengde er installert
	Kjøredybden er ikke riktig innstilt.	Se side 34 for riktig justering
Verktøyet fører ikke festeinnretningen fremover	Skruelengden er ikke riktig innstilt	Se side 31 for riktig justering
	Returfjæren er svak	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
	Defekt samlingsmateriale	Bruk skruer av Senco merket for optimal ytelse
	Defekt skyvekropp	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
	Skrubånd sitter fast i styreskinnen	Sjekk at båndet beveges fritt i styreskinnen
Skruene lager rekyl eller skrues ikke under bruk	Skruelengden er ikke riktig innstilt	Se side 31 for riktig justering
	Uriktig bit installert	Se etter at riktig bit-type og lengde er installert
	Defekt eller skadet innmatingssystem	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
Borespissen vil ikke feste seg	Borespissen er ikke satt riktig inn i drivakselen	Se side 36 for riktig installasjon
	Tennene til clutchen står ikke på linje	Puls avtrekkeren mens utløserknappen holdes inn
	Dette er ikke en borespiss fra Senco	Bruk kun en der til egnet Senco-bit
Bit frigjøres ikke	Dette er ikke en borespiss fra Senco	Bruk kun en der til egnet Senco-bit
	Tennene til clutchen står ikke på linje	Puls avtrekkeren mens utløserknappen holdes inn
Borespissen sklir på skruen og skruen kjøres i vinkel	Verktøyet skyves fremover under kjøring	Hvis et nesestykke i tre er brukt, bytt ut sandpapiret
		Hold verktøyet godt fast mens man skrur
	Verktøyet er feil innstilt	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
	Bit er slitt eller skadet	Bytt ut bit
Festeinnretningen kiler seg fast	Nesestykke er slitt eller skadet	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
	Skruelengden er ikke riktig innstilt	Se side 31 for riktig justering
	Defekt samlingsmateriale	Bruk skruer av Senco merket for optimal ytelse
	Nesestykke er skadet eller bøyd	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
Glidemekanismen "henger" eller er langsom	Smuss i mekanismen	Rengjør mekanismen
	Returfjæren er svak	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
	Bit sitter fast i kollasjonsmaterialet	Bruk skruer av Senco merket for optimal ytelse
		Alltid prøv å oppbevare skruene på et kjølig sted for bruk. Overopphetet kollasjon kan bli mykt og føre til returforsinkelser i innmatingssystemet
Et batteri som nettopp er ladet, driver ikke verktøyet jevnt	Sikkerhetsnivå for batteritemperatur overskredet	Ta ut batteriet og la det avkjøles i 2-5 minutter før det brukes
Verktøyet er overopphetet	Bruk av skruen krever for stort moment	Opphør bruk i det bruksområdet
Det må brukes overdrevet mye styrke for å trykke.	Glidestykket er slitt	Send tilbake eller returner til Senco autorisert servicesenter for reparasjon
	CAM-skruen er løs eller skadet	Stram til eller bytt ut CAM-skruen
	Smuss i mekanismen	Rengjør mekanismen
Batteriet lades ikke	Defekt batteri	Se s. #46 for beskrivelse til batterifeilkode
Ladningen pågår i mer enn 1 time	Batteriet er overopphetet	La batteriet kjøles før det lades

Felsökning

Problem eller symptom	Sannolik orsak	Åtgärd för att rätta till
Verktyget startar inte eller går långsamt	Batteriet är urladdat eller felaktigt	Byt ut mot laddat batteripaket
	Avtryckarkontakten trasig	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Motorfel	
Verktyget driver inte till fullo fästdonet	Skäret är slitet eller trasigt	Placera tillbaka skäret
	Verktygets kapacitet har överskridits	Sluta använda i den applikationen
	Verktyget är inställt på omvänd drift	Ändra verktyget till framåtdrift
	Felaktigt skär är installerat	Se till att korrekt typ av skär och längd är installerat
	Felaktig djupinställning	Se sidan 34 för korrekt justering
Verktyget matar inte fram ny skruv	Felaktigt inställd skruvlängd	Se sidan 31 för korrekt justering
	Returfjädern är svag	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Felaktigt kollationeringsmaterial	Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda
	Felaktig huvuddel	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Skruvremsan sitter fast i guidespåret	Se till att remsan glider fritt i guidespåret
Skrubar ”kickas ut” eller feldrivs vid användning	Felaktigt inställd skruvlängd	Se sidan 31 för korrekt justering
	Felaktigt skär är installerat	Se till att korrekt typ av skär och längd är installerat
	Felaktigt eller skadat matningssystem	Returnera till Senco eller auktoriserat servicecenter för reparation
Mejselspetsen går inte att montera	Mejselspetsen felaktigt insatt i drivaxeln	Se sidan 36 för korrekt installation
	Kopplingständer inte inriktade	Pulsen utlöser när utlösningssknappen hålls tillbaka
	Ej SENCO mejselspets	Använd endast passande Senco-skär
Skäret utlöses inte	Ej SENCO mejselspets	Använd endast passande Senco-skär
	Kopplingständer inte inriktade	Pulsen utlöser när utlösningssknappen hålls tillbaka
Mejselspetsen glider av skruven eller skruven skruvas in snett	Verktyget gled framåt under iskruvningen	Om en träspets används, byt ut sandpapperdyna Håll verktyget stadigt vid drift
	Verktyget är felinställt	Returnera till Senco eller auktoriserat servicecenter för reparation
	Skäret är slitet eller trasigt	Placera tillbaka skäret
	Spetsen är sliten eller skadad	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
Skrubar fastnar	Felaktigt inställd skruvlängd	Se sidan 31 för korrekt justering
	Felaktigt kollationeringsmaterial	Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda
	Spetsen är sliten eller böjd	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Skruv delvis driven in i kollationsmaterialet sedan utlöses matningssystemet	Avlägsna skruv som har fastnat med fingrarna eller tång och fortsatt använda
Glidmekanismen kärvar eller går tillbaka långsamt	Skräp i mekanismen	Rengör mekanismen
	Svag returfäder	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	Skäret fastnar i kollationsmaterialet	Använd fästen av Senco-märke för optimal prestanda Försök alltid att förvara skruvarna på en sval, torr plats innan användning. Överhettad kollation kan mjukna och orsaka en fördröjning i matningssystemets retur
Nyligen laddat batteri ger inte verktyget jämn kraft	Batteriets temperaturskyddsnivå har överskridits	Ta ur batteriet och låt det svalna 2-5 minuter innan du använder det
Verktyget överhettas	Drivapplikationen kräver för stort vridmoment	Sluta använda i den applikationen
Man måste trycka för hårt	Glidkroppen är sliten	Byt ut eller returnera till Senco-auktoriserat servicecenter för reparation
	CAM-skruben är lös eller skadad	Skruva till eller byt ut CAM-skruben
	Skräp i mekanismen	Rengör mekanismen
Batteriet laddar inte	Felaktigt batteri	Se sidan 46 för beskrivning av batterifelkoder
Laddningen tar mer än 1 timme	Batteriet är överhettat	Låt batteriet svalna innan du laddar det

Fejlfinding

Problem eller symptom	Sandsynlig årsag	Korrigerende handling
Værktøjet vil ikke starte eller kører langsomt	Batteriet er afladet eller fejlbehæftet	Udskift med en opladet batteripakke
	Triggerens kontakt er defekt	Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion
	Motoren er fejlbehæftet	
Værktøjet driver ikke fastgøringselementet fuldstændigt	Borestykket er slidt eller ødelagt	Udskift borestykket
	Værktøjets strømegenskaber er overskredet	Indstil brugen af den applikation
	Værktøjet er sat på baglæns	Skift værktøjet til fremad betjening
	Det installerede borestykke er ukorrekt	Sørg for at den korrekte type borestykke er installeret
	Drivdybden ikke korrekt indstillet	Se side 34 for korrekt justering
Værktøjet fremfører ikke befæstelselementet	Skruelængden er forkert indstillet	Se side 31 for korrekt justering
	Returfjederen er svag	Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion
	Defekt samlemateriale	Brug Senco-stemplede fastgøringselementer for maksimal ydeevne
	Fejlbehæftet skydehus	Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion
	Skruens strimmel sidder fast i styresporet	Sørg for at strimlen glider uhindret i styresporet
Skruerne "springer ud" eller drives fejlagtigt under brug	Skruelængden er forkert indstillet	Se side 31 for korrekt justering
	Ukorrekt borestykke installeret	Sørg for at den korrekte type borestykke er installeret
	Indføringssystemet er defekt eller beskadiget	Returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparation
Bitten kan ikke monteres	Bitten ikke sat korrekt ind i drivakslen	Se side 36 for korrekt installation
	Koblingens takker er forskudte	Tryk på udløseren mens du holder udløserknappen tilbage
	Ikke en Senco bit	Brug kun et passende borestykke fra Senco
Borestykket bliver ikke udløst	Ikke en Senco bit	Brug kun et passende borestykke fra Senco
	Koblingens takker er forskudte	Tryk på udløseren mens du holder udløserknappen tilbage
Bitten glider af skruen, eller skruen er drevet skråt i	Værktøjet er gledet fremad under inddrivning	Hvis der bruges et mundstykke af træ, skal sandpapirets underlag udskiftes Hold fast i værktøjet under betjeningen
	Værktøjet er dårligt justeret	Returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparation
	Borestykket er slidt eller ødelagt	Udskift borestykket
	Mundstykket er slidt eller beskadiget	Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion
Befæstelselementet blokerer	Skruelængden er forkert indstillet	Se side 31 for korrekt justering
	Defekt samlemateriale	Brug Senco-stemplede fastgøringselementer for maksimal ydeevne
	Mundstykket er beskadiget eller bøjet	Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion
	Skrue delvist drevet ind i arbejdsemnet, og udløs derefter indføringssystemet	Fjern den blokerede skrue med fingrene eller en tang og fortsæt brugen
Glidemekanismen „sidder fast“ eller returnerer langsomt	Ophobning af debris i mekanismen	Rengør mekanismen
	Svag returfjeder	Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion
	Borestykket sidder fast i arbejdsemnet	Brug Senco-stemplede fastgøringselementer for maksimal ydeevne Forsøg altid at opbevare skrueerne på et tørt sted inden brug. Et overophedet arbejdsemne kan blive blødt og forsinke indføringssystemets returnering
Nyligt opladet batteri strømfører ikke værktøjet konsekvent	Batteriets temperaturbeskyttelsesniveau er oversteget	Tag batteriet ud, og lad det afkøle 2-5 minutter inden brug
Værktøjet overopheder	Drevets applikation kræver for meget torsionskraft	Indstil brugen af den applikation
Skubbekraften er for stor	Glidestykket er slidt	Udskift eller returnér til et Senco autoriseret servicecenter for reparaion
	Knastskruen er løs eller beskadiget	Stram eller udskift knastskruen
	Ophobning af debris i mekanismen	Rengør mekanismen
Batteriet oplades ikke	Fejlbehæftet batteri	Se s. 46 for beskrivelse af fejlkode
Opladningen tager mere end 1 time	Batteriet er overhedet	Lad batteriet afkøle inden opladning

Ricerca e Correzione Guasti

Problema o sintomo	Probabile Causa	Azione correttiva
L'utensile non si accende o gira lentamente	La batteria è scarica o difettosa	Sostituire con gruppo batteria carico
	Pulsante di comando difettoso	Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione
	Il motore non funziona	
Il trapano non fissa completamente il dispositivo di blocco	La punta è consumata o danneggiata	Sostituire la punta
	Superamento delle capacità dell'utensile	Uso discontinuo nell'applicazione
	Il trapano va all'indietro	Avviare il trapano in avanti
	Punta non corretta installata	Assicurarsi che siano installati il tipo di punta di lunghezza corretta
	Errata impostazione della profondità	Vedere pg. 35 per l'appropriata regolazione
Mancata alimentazione delle viti	Errata impostazione della lunghezza della vite	Vedere pg. 32 per l'appropriata regolazione
	Molla di ritorno debole	Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione
	Nastro di inserimento difettoso	Per una prestazione ottimale utilizzare dei dispositivi di fissaggio Senco
	Corpo di scivolamento difettoso	Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione
	La guarnizione della vite si è bloccata nel binario della guida	Assicurarsi che la guarnizione scivoli liberamente nel binario della guida
La vite "sbalza" o non si avvita correttamente	Errata impostazione della lunghezza della vite	Vedere pg. 32 per l'appropriata regolazione
	Punta installata non adatta	Assicurarsi che siano installati il tipo di punta di lunghezza corretta
	Sistema di alimentazione difettoso o danneggiato	Restituire il dispositivo al servizio di assistenza Senco per la riparazione
La punta non si inserisce	Punta non inserita correttamente nell'albero di comando	Vedere pg. 37 per la corretta installazione
	Denti della frizione non allineati	Pulse trigger while holding back release button
	La punta non è Senco	Utilizzare solo punte appropriate Senco
La punta non viene rilasciata	La punta non è Senco	Utilizzare solo punte appropriate Senco
	Denti della frizione non allineati	Pulse trigger while holding back release button
La punta scivola dalla vite, oppure la vite viene inserita obliquamente	L'utensile viene spinto in avanti durante l'uso	Se si utilizza un boccaglio di legno sostituire il cuscinetto di carta vetrata Tenere saldamente il trapano durante l'avvitamento
	Errato allineamento dell'utensile	Restituire il dispositivo al servizio di assistenza Senco per la riparazione
	La punta è consumata o danneggiata	Sostituire la punta
	Il boccaglio è consumato o danneggiato	Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione
La vite si inceppa	Errata impostazione della lunghezza della vite	Vedere pg.32 per l'appropriata regolazione
	Nastro di inserimento difettoso	Per una prestazione ottimale utilizzare dei dispositivi di fissaggio Senco
	Il boccaglio è danneggiato o curvo	Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione
	Avvitare parzialmente la vite quindi rilasciare il sistema di alimentazione	Rimuovere la vite bloccata con le dita o le pinze e riutilizzarla
Il meccanismo di scorrimento si inceppa o ritorna lentamente	Depositi di impurità nel meccanismo	Pulire il meccanismo
	Molla di ritorno debole.	Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione
	Blocco della punta nel materiale da avvitare	Per una prestazione ottimale utilizzare dei dispositivi di fissaggio Senco Conservare sempre le viti in un luogo asciutto e fresco prima dell'uso. Il surriscaldamento durante l'avvitamento può ammorbidire il materiale e ritardare il ritorno del sistema di alimentazione
La batteria recentemente sostituita non fornisce energia sufficiente per alimentare lo strumento	Superato il livello di protezione della temperatura della batteria	Rimuovere la batteria e lasciare raffreddare per 2-5 minuti prima dell'utilizzo
L'utensile si surriscalda	L'avvitamento richiede troppa torsione	Uso discontinuo nell'applicazione
La forza di spinta diventa eccessiva	Corpo scorrevole usurato	Sostituire o restituire lo strumento a un centro di assistenza Senco per la riparazione
	La vite CAMMA manca o è danneggiata	Avvitare o sostituire la vite CAMMA.
	Depositi di impurità nel meccanismo	Pulire il meccanismo
Impossibile caricare la batteria	Batteria difettosa	Vedere pag. #147 per la descrizione del codice di errore della batteria
La ricarica richiede più di 1 ora	Batteria surriscaldata	Lasciare raffreddare la batteria prima di caricarla

Identificación de Fallas

Problema o síntoma	Causa probable	Acción correctiva
La herranuebta bi arrabca i funciona lentamente.	La batería está descargada o defectuosa	Reemplace con un paquete de baterías cargado
	Interruptor de disparo está defectuoso	Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación
	El motor es defectuoso	
La herramienta no embute el tornillo completamente.	La broca está gastada.	Reemplace la broca
	Se han excedido las capacidades de potencia de la herramienta.	Discontinúe el uso en dicha aplicación
	La herramienta está en reversa	Cambie la herramienta a marcha hacia adelante
	Se ha instalado una broca incorrecta	Asegúrese de haber instalado el tipo y longitud correctos de broca.
	La profundidad de embutido no se ha ajustado correctamente.	Consulte la página 35 para conocer el ajuste apropiado
La herramienta no hace avanzar el tornillo.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente.	Consulte la página 32 para conocer el ajuste apropiado
	Corona dentada gastada.	Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación
	Material de intercalación defectuoso.	Utilice sujetadores marca Senco para lograr un óptimo rendimiento
	Cuerpo deslizante defectuoso	Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación
	La tira de tornillos está atascada en el carril de guía	Asegúrese de que la tira se deslice libremente en el carril de guía
Los tornillos se salen o no engranan durante el uso	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente.	Consulte la página 32 para conocer el ajuste apropiado
	Se ha instalado una broca incorrecta	Asegúrese de haber instalado el tipo y longitud correctos de broca
	Sistema de alimentación defectuoso o dañado	Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación
No se puede instalarla broca.	La broca no está insertada correctamente en el eje de embutido.	Consulte la página 37 para conocer los pasos correctos de instalación
	Los dientes de embrague no están alineados	Pulse el disparador al mantener sujetado el botón de liberación
	No es una broca Senco	Utilice únicamente la broca Senco apropiada
No se libera la broca	No es una broca Senco	Utilice únicamente la broca Senco apropiada
	Los dientes de embrague no están alineados	Pulse el disparador al mantener sujetado el botón de liberación
La broca deja caer el tornillo o el tornillo se embute en ángulo.	La herramienta se hace deslizar hacia abajo durante el embutido.	Si se utiliza una pieza cónica de madera, reemplace la almohadilla de papel de lija Sujete la herramienta firmemente al hincar
	La herramienta está misalined	Devuelva a Senco o a un centro de servicio autorizado para su reparación
	La broca está desgastada o rota	Vuelva a colocar la broca
	La pieza cónica está desgastada o rota	Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación
Los tornillos se atascan.	El largo del tornillo se ha ajustado incorrectamente	Consulte la página 32 para conocer el ajuste apropiado
	Material de intercalación defectuoso.	Utilice sujetadores marca Senco para lograr un óptimo rendimiento
	La pieza de la boca está dañada o doblada.	Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación
	El tornillo está parcialmente hincado en el material de intercalación y luego se libera el sistema de alimentación	Retire el tornillo atascado con los dedos o con pinzas, y reanude el uso
El mecanismo de deslizamiento se “pega” o retorna lentamente.	Acumulación de suciedad en el mecanismo.	Limpie el mecanismo
	Resorte de retorno débil.	Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación
	La broca se atasca en el material de intercalación	Utilice sujetadores marca Senco para lograr un óptimo rendimiento Siempre trate de almacenar los tornillos en un lugar fresco y seco antes de usarlos. Un material de intercalación sobrecalentado puede ablandarse y causar una demora en el retorno del sistema de alimentación
Una batería recientemente cargada no alimenta la herramienta de manera constante	Se ha excedido el nivel de protección por temperatura de la batería	Retire la batería y permita que el dispositivo se enfríe de 2 a 5 minutos antes de usarlo
Recalentamiento de la herramienta.	La aplicación de un impulso muy arduo requiere demasiado par torsor.	Discontinúe el uso en dicha aplicación
Fuerza de empuje es excesiva	Deslice el cuerpo se desgasta	Reemplace o devuelva a un centro de servicio autorizado de Senco para su reparación
	El tornillo CAM está suelto o dañado	Apriete o reemplace el tornillo CAM
	Los escombros se acumulan en el mecanismo de	Mecanismo limpio
La batería no se cargará	Batería defectuosa	Consulte la página 47 para leer una descripción del código de error de la batería
La carga demora más de 1 hora	La batería está sobrecalentada	Permita que la batería se enfríe antes de cargarla

Technical Specifications	DS5550-18V
Voltage (V)	18V
RPM	0-5000
Weight (kg)	2.19
Height (mm)	241
Length (mm)	381
Width (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fastener Capacity	50
Fastener Range	25mm - 55mm
Noise/Vibration Information Measured sound values determined according to EN 60745. Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 76 dB(A); Sound power level 87 dB(A). Uncertainty K=3 dB. Wear hearing protection! Vibration total values (tri-ax vector sum) determined according to EN 60745: Screwdriving without impact: Vibration emission value $a_h = 0.8 \text{ m/s}^2$, Uncertainty K = 1.5 m/s^2 .	

Technical Specifications	DS5525-18V
Voltage (V)	18V
RPM	0-2500
Weight (kg)	2.20
Height (mm)	241
Length (mm)	381
Width (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fastener Capacity	50
Fastener Range	25mm - 55mm
Noise/Vibration Information Measured sound values determined according to EN 60745. Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 76 dB(A); Sound power level 87 dB(A). Uncertainty K=3 dB. Wear hearing protection! Vibration total values (tri-ax vector sum) determined according to EN 60745: Screwdriving without impact: Vibration emission value $a_h = 0.8 \text{ m/s}^2$, Uncertainty K = 1.5 m/s^2 .	

Technical Specifications	DS7525-18V
Voltage (V)	18V
RPM	0-2500
Weight (kg)	2.31
Height (mm)	241
Length (mm)	381
Width (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fastener Capacity	50
Fastener Range	25mm - 75mm
Noise/Vibration Information Measured sound values determined according to EN 60745. Typically the A-weighted noise levels of the product are: Sound pressure level 76 dB(A); Sound power level 87 dB(A). Uncertainty K=3 dB. Wear hearing protection! Vibration total values (tri-ax vector sum) determined according to EN 60745: Screwdriving without impact: Vibration emission value $a_h = 0.8 \text{ m/s}^2$, Uncertainty K = 1.5 m/s^2 .	

*Additional charge time is necessary if battery is overheated

TECHNISCHE DATEN	DS5550-18V
Spannung (V)	18V
Drehzahl	0-5000
Gewicht (kg)	2.19
Höhe (mm)	241
Länge (mm)	381
Breite (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Ver binderkapazität	50
Verbindergrößen	25mm - 55mm
Geräusch-/Vibrationsinformation Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 76 dB(A); Schalleistungspegel 87 dB(A). Unsicherheit K=3 dB. Gehörschutz tragen! Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745: Schrauben: Schwingungsemissionswert $a_h = 0.8 \text{ m/s}^2$, Unsicherheit K = 1,5 m/s^2 .	

TECHNISCHE DATEN	DS5525-18V
Spannung (V)	18V
Drehzahl	0-2500
Gewicht (kg)	2.20
Höhe (mm)	241
Länge (mm)	381
Breite (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Ver binderkapazität	50
Verbindergrößen	25mm - 55mm
Geräusch-/Vibrationsinformation Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 76 dB(A); Schalleistungspegel 87 dB(A). Unsicherheit K=3 dB. Gehörschutz tragen! Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745: Schrauben: Schwingungsemissionswert $a_h = 0.8 \text{ m/s}^2$, Unsicherheit K = 1,5 m/s^2 .	

TECHNISCHE DATEN	DS7525-18V
Spannung (V)	18V
Drehzahl	0-2500
Gewicht (kg)	2.31
Höhe (mm)	241
Länge (mm)	381
Breite (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Ver binderkapazität	50
Verbindergrößen	25mm - 75mm
Geräusch-/Vibrationsinformation Messwerte für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise: Schalldruckpegel 76 dB(A); Schalleistungspegel 87 dB(A). Unsicherheit K=3 dB. Gehörschutz tragen! Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745: Schrauben: Schwingungsemissionswert $a_h = 0.8 \text{ m/s}^2$, Unsicherheit K = 1,5 m/s^2 .	

NOTES:

THE DECLARED VIBRATION TOTAL HAS BEEN MEASURED IN ACCORDANCE WITH A STANDARD TEST METHOD AND MAY BE USED FOR COMPARING ONE TOOL WITH ANOTHER.
THE DECLARED VIBRATION TOTAL VALUE MAY ALSO BE USED IN A PRELIMINARY ASSESSMENT OF EXPOSURE.

WARNING:

THE VIBRATION EMISSION DURING ACTUAL USE OF THE POWER TOOL CAN DIFFER FROM THE DECLARED TOTAL VALUE DEPENDING ON THE WAYS IN WHICH THE TOOL IS USED.
SAFETY MEASURES TO PROTECT THE OPERATOR SHOULD BE IDENTIFIED THAT ARE BASED ON AN ESTIMATION OF EXPOSURE IN THE ACTUAL CONDITIONS OF USE (TAKING ACCOUNT OF ALL PARTS OF THE OPERATING CYCLE SUCH AS THE TIMES WHEN THE TOOL IS SWITCHED OFF AND WHEN IT IS RUNNING IDLE IN ADDITION TO THE TRIGGER TIME).

HINWEISE:

DER ANGEGBENE SCHWINGUNGSGESAMTWERT WURDE NACH EINER STANDARD PRÜFMETHODE ERMITTELT UND KANN DAZU VERWENDET WERDEN EIN WERKZEUG MIT EINEM ANDEREN ZU VERGLEICHEN.
DER ANGEGBENE SCHWINGUNGSGESAMTWERT KANN AUCH DAZU BENUTZT WERDEN EINE VORLÄUFIGE EXPOSITIONSABSCHÄTZUNG ZU ERMITTELN.

WARNUNG:

DIE SCHWINGUNGSEMISSIONEN BEI TATSÄCHLICHER BENUTZUNG KÖNNEN VOM ANGEGBENEN GESAMTWERT ABWEICHEN, ABHÄNGIG DAVON WIE DAS WERKZEUG BENUTZT WIRD.
SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UM DEN BENUTZER ZU SCHÜTZEN SOLLTEN IN ANBETRACHT DER ERWARTETEN EXPOSITION/BELASTUNG UNTER DEN TATSÄCHLICHEN KONDITIONEN ERMITTELT WERDEN (ALLE ABSCHNITTE DES ARBEITSZYKLUS SOLLTEN DABEI BERÜCKSICHTIGT WERDEN, ALSO AUCH ZEITEN WENN DAS WERKZEUG ABGESTELLT IST UND ZEITEN IN DENEN ES IM LEERLAUF LÄUFT ZUSÄTZLICH ZUR AUSLÖSE/TRIGGER ZEIT)

TECHNISCHE SPECIFICATIES	DS5550-18V
Spanning (V)	18V
Toerental	0-5000
Gewicht (kg)	2.19
Hoogte (mm)	241
Lengte (mm)	381
Breedte (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Antal schroeven	50
Schroefbereik	25mm - 55mm
Informatie over geluid en trillingen Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60745. Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdrukniveau 76 dB(A); geluidsvermogeniveau 87 dB(A). Onzekerheid K=3 dB. Draag een gehoorbescherming. Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745: indraaien en losdraaien van schroeven: trillingsemisiewaarde $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, onzekerheid K = 1,5 m/s^2 .	

TECHNISCHE SPECIFICATIES	DS5525-18V
Spanning (V)	18V
Toerental	0-2500
Gewicht (kg)	2.20
Hoogte (mm)	241
Lengte (mm)	381
Breedte (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Antal schroeven	50
Schroefbereik	25mm - 55mm
Informatie over geluid en trillingen Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60745. Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdrukniveau 76 dB(A); geluidsvermogeniveau 87 dB(A). Onzekerheid K=3 dB. Draag een gehoorbescherming. Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745: indraaien en losdraaien van schroeven: trillingsemisiewaarde $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, onzekerheid K = 1,5 m/s^2 .	

TECHNISCHE SPECIFICATIES	DS7525-18V
Spanning (V)	18V
Toerental	0-2500
Gewicht (kg)	2.31
Hoogte (mm)	241
Lengte (mm)	381
Breedte (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Antal schroeven	50
Schroefbereik	25mm - 75mm
Informatie over geluid en trillingen Meetwaarden voor geluid bepaald volgens EN 60745. Het A-gewogen geluidsniveau van het gereedschap bedraagt kenmerkend: geluidsdrukniveau 76 dB(A); geluidsvermogeniveau 87 dB(A). Onzekerheid K=3 dB. Draag een gehoorbescherming. Totale trillingswaarden (vectorsom van drie richtingen) bepaald volgens EN 60745: indraaien en losdraaien van schroeven: trillingsemisiewaarde $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, onzekerheid K = 1,5 m/s^2 .	

*Extra laadtijd is nodig indien de batterij oververhit is

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	DS5550-18V
Voltios (V)	18V
TPM	0-5000
Poids (kg)	2.19
Hauteur (mm)	241
Longueur (mm)	381
Larguer (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Capacité fixarions	50
Longueurs des fixations	25mm - 55mm
Niveau sonore et vibrations Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à la norme EN 60745. Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : niveau de pression acoustique 76 dB(A) ; niveau d'intensité acoustique 87 dB(A). Incertitude K=3 dB. Porter une protection acoustique ! Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) relevées conformément à la norme EN 60745 : Vissage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, incertitude K = 1,5 m/s^2 .	

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	DS5525-18V
Voltios (V)	18V
TPM	0-2500
Poids (kg)	2.20
Hauteur (mm)	241
Longueur (mm)	381
Larguer (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Capacité fixarions	50
Longueurs des fixations	25mm - 55mm
Niveau sonore et vibrations Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à la norme EN 60745. Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : niveau de pression acoustique 76 dB(A) ; niveau d'intensité acoustique 87 dB(A). Incertitude K=3 dB. Porter une protection acoustique ! Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) relevées conformément à la norme EN 60745 : Vissage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, incertitude K = 1,5 m/s^2 .	

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	DS7525-18V
Voltios (V)	18V
TPM	0-2500
Poids (kg)	2.31
Hauteur (mm)	241
Longueur (mm)	381
Larguer (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Capacité fixarions	50
Longueurs des fixations	25mm - 75mm
Niveau sonore et vibrations Valeurs de mesure du niveau sonore relevées conformément à la norme EN 60745. Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont : niveau de pression acoustique 76 dB(A) ; niveau d'intensité acoustique 87 dB(A). Incertitude K=3 dB. Porter une protection acoustique ! Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle des trois axes directionnels) relevées conformément à la norme EN 60745 : Vissage : Valeur d'émission vibratoire $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, incertitude K = 1,5 m/s^2 .	

*Un délai de recharge additionnel peut être nécessaire si la pile est surchauffée.

OPMERKINGEN:

DE OPGEGEVEN TRILLINGSEMISSIEWAARDE IS GEMETEN VOLGENS EEN STANDAARD TESTMETHODE EN KAN GEBRUIKT WORDEN OM GEREEDSCHAPPEN MET ELKAAR TE VERGELIJKEN. DE OPGEGEVEN TRILLINGSEMISSIEWAARDE KAN OOK WORDEN GEBRUIKT VOOR EEN BEOORDELING VOORAF VAN DE BLOOTSTELLING.

WAARSCHUWING:

DE TRILLINGSEMISSIE TIJDENS HET GEBRUIK VAN HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP IN DE PRAKTIJK KAN VERSCHILLEN VAN DE OPGEGEVEN TRILLINGSEMISSIEWAARDE AFHANKELIJK VAN DE MANIER WAAROP HET GEREEDSCHAP WORDT GEBRUIKT.

ZORG ERVOOR DAT VEILIGHEIDSMATREGELEN WORDEN GETROFFEN TER BESCHERMING VAN DE OPERATOR DIE ZIJN GEBASEERD OP EEN SCHATTING VAN DE BLOOTSTELLING ONDER PRAKTIJKOMSTANDIGHEDEN (REKENING HOUDEND MET ALLE FASEN VAN DE BEDRIJFSCYCLUS, ZOALS DE TIJDSDUUR GEDURENDE WELKE HET GEREEDSCHAP IS UITGESCHAKELD EN STATIONAIR DRAAIT, NAAST DE INGESCHAKELDE TIJDSDUUR.)

NOTA :

LA MESURE DÉCLARÉE DES VIBRATIONS EN NIVEAU GLOBAL A ÉTÉ CALCULÉE À L'AIDE D'UNE MÉTHODE NORMALISÉE ET PEUT ÊTRE UTILISÉE POUR COMPARER UN OUTIL À UN AUTRE. LA MESURE DÉCLARÉE DES VIBRATIONS EN NIVEAU GLOBAL PEUT AUSSI ÊTRE UTILISÉE POUR UNE ÉVALUATION PRÉLIMINAIRE DE L'EXPOSITION.

AVERTISSEMENT :

L'ÉMISSION DE VIBRATIONS DURANT L'UTILISATION RÉELLE DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE PEUT ÊTRE DIFFÉRENTE DE LA VALEUR DÉCLARÉE EN NIVEAU GLOBAL, SELON LE MODE D'UTILISATION DE L'OUTIL.

LES MESURES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR DOIVENT ÊTRE DÉTERMINÉES EN FONCTION D'UNE ESTIMATION DE L'EXPOSITION EN CONDITIONS RÉELLES D'UTILISATION (EN TENANT COMPTE DE TOUTES LES PHASES DU CYCLE DE FONCTIONNEMENT, COMME LES MOMENTS OÙ L'OUTIL EST DÉSACTIVÉ, LES MOMENTS OÙ IL FONCTIONNE AU RALENTI ET LES MOMENTS OÙ LA GÂCHETTE EST ACTIONNÉE).

TEKNISET TIEDOT	DS5550-18V
Jännite (V)	18V
K/MIN	0-5000
Paino (kg)	2.19
Korkeus (mm)	241
Pituus (mm)	381
Leveys (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Kiinnikkeen kapasiteetti	50
Kiinnikealue	25mm - 55mm
Melu-/tärinätiedot Melun mittausarvot on määritetty EN 60745 mukaan. Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on: Äänen painetaso 76 dB(A); äänen tehotaso 87 dB(A). Epävarmuus K=3 dB. Käytä kuulonsuojaimia! Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan: Ruuvinvääntö: Värähtelyemissioarvo $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, epävarmuus K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISET TIEDOT	DS5525-18V
Jännite (V)	18V
K/MIN	0-2500
Paino (kg)	2.20
Korkeus (mm)	241
Pituus (mm)	381
Leveys (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Kiinnikkeen kapasiteetti	50
Kiinnikealue	25mm - 55mm
Melu-/tärinätiedot Melun mittausarvot on määritetty EN 60745 mukaan. Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on: Äänen painetaso 76 dB(A); äänen tehotaso 87 dB(A). Epävarmuus K=3 dB. Käytä kuulonsuojaimia! Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan: Ruuvinvääntö: Värähtelyemissioarvo $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, epävarmuus K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISET TIEDOT	DS7525-18V
Jännite (V)	18V
K/MIN	0-2500
Paino (kg)	2.31
Korkeus (mm)	241
Pituus (mm)	381
Leveys (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Kiinnikkeen kapasiteetti	50
Kiinnikealue	25mm - 75mm
Melu-/tärinätiedot Melun mittausarvot on määritetty EN 60745 mukaan. Laitteen tyypillinen A-painotettu äänen painetaso on: Äänen painetaso 76 dB(A); äänen tehotaso 87 dB(A). Epävarmuus K=3 dB. Käytä kuulonsuojaimia! Värähtelyn yhteisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) mitattuna EN 60745 mukaan: Ruuvinvääntö: Värähtelyemissioarvo $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, epävarmuus K = 1,5 m/s^2 .	

*Latausaika pitenee, jos akku on ylikuumentunut

TEKNISKE SPESIFIKASJONER	DS5550-18V
Spawning (V)	18V
RPM	0-5000
Vekt (kg)	2.19
Høyde (mm)	241
Lengde (mm)	381
Bredde (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Festeinnretningskapasitet	50
Produsert støy	25mm - 55mm
Støy-/vibrasjonsinformasjon Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745. Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtryknivå 76 dB(A); lydeffektnivå 87 dB(A). Usikkerhet K=3 dB. Bruk hørselvern! Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745: Skruer: Svingningsemisjonsverdi $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER	DS5525-18V
Spawning (V)	18V
RPM	0-2500
Vekt (kg)	2.20
Høyde (mm)	241
Lengde (mm)	381
Bredde (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Festeinnretningskapasitet	50
Produsert støy	25mm - 55mm
Støy-/vibrasjonsinformasjon Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745. Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtryknivå 76 dB(A); lydeffektnivå 87 dB(A). Usikkerhet K=3 dB. Bruk hørselvern! Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745: Skruer: Svingningsemisjonsverdi $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K = 1,5 m/s^2 .	

TEKNISKE SPESIFIKASJONER	DS7525-18V
Spawning (V)	18V
RPM	0-2500
Weight (kg)	2.31
Høyde (mm)	241
Lengde (mm)	381
Bredde (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Festeinnretningskapasitet	50
Produsert støy	25mm - 75mm
Støy-/vibrasjonsinformasjon Måleverdier for lyden funnet i henhold til EN 60745. Maskinens typiske A-bedømte støynivå er: Lydtryknivå 76 dB(A); lydeffektnivå 87 dB(A). Usikkerhet K=3 dB. Bruk hørselvern! Totale svingningsverdier (vektorsum fra tre retninger) beregnet jf. EN 60745: Skruer: Svingningsemisjonsverdi $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, usikkerhet K = 1,5 m/s^2 .	

*Er batteriet overopphetet, trengs ekstra ladetid.

HUOMAUTUKSIA:

ILMOITETTU KOKONAISTÄRINÄ ON MITATTU VAKIOTESTIMENETELMÄN MUKAISESTI JA SILLÄ VOI VERRATA TYÖKALUA TOISIIN.

ILMOITETTUA KOKONAISTÄRINÄARVOA VOI MYÖS KÄYTTÄÄ TÄRINÄALTISTUKSEN ALUSTAVAAN ARVIOINTIIN.

VAROITUS:

SÄHKÖTYÖKALUN VARSINAISEN KÄYTÖN AIKANA ESIINTYVÄ TÄRINÄ VOI POIKETA ILMOITETUSTA KOKONAISARVOSTA TYÖKALUN KÄYTTÖTAVOISTA RIIPPUEN.

KÄYTTÄJÄN SUOJAKSI TULEE YKSILÖIDÄ TURVATOIMIA, JOTKA PERUSTUVAT VARSINAISISSA KÄYTTÖOLOISSA ESIINTYVÄN ALTISTUKSEN ARVIOON (OTTAEN HUOMIOON KAIKKI KÄYTTÖSYKLIN JAKSOT RUUVINVÄÄNNÖN LISÄKSI, ESIM. SILLOIN KUN TYÖKALU ON SAMMUTETTUNA TAI TOIMII JOUTILAANA)

MERKNADER:

ANGITT TOTALT VIBRASJONSIVÅ HAR BLITT MÅLT I HENHOLD TIL EN STANDARD TESTMETODE OG KAN BRUKES TIL Å SAMMENLIGNE ETT VERKTØY MED ET ANNET.

ANGITT TOTAL VIBRASJONSVERDI KAN OGSÅ BRUKES TIL EN FORELØPIG VURDERING AV STØYEKSPONERINGEN.

ADVARSEL:

VIBRASJONSIVÅET UNDER FAKTISK BRUK AV ELEKTROVERKTØYET KAN VÆRE FORSKJELLIG ENN ANGITT TOTALVERDI, AVHENGIG AV MÅTENE VERKTØYET BRUKES PÅ.

MAN BØR FINNE SIKKERHETSTILTAK FOR Å BESKYTTE OPERATØREN SOM ER BASERT PÅ ET ANSLAG FOR EKSPONERINGEN UNDER FAKTISK BRUK (MAN SKAL TA MED I BEREGNINGEN ALLE DELER AV DRIFTSSYKLUSEN, SLIK SOM DE PERIODENE VERKTØYET ER SLÅTT AV OG NÅR DET GÅR PÅ TOMGANG I TILLEGG TIL TIDEN DET BRUKES MED UTLØSEREN TRUKKET INN)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	DS5550-18V
Spänning (V)	18V
Varvtal	0-5000
Vikt (kg)	2.19
Höjd (mm)	241
Längd (mm)	381
Bredd (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fästdonskapacitet	50
Fästdonsområde	25mm - 55mm
Buller-/vibrationsdata Måtvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745. Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 76 dB(A); Ljudeffektnivå 87 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB. Använd hörselskydd! Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K =1,5 m/s^2 .	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	DS5525-18V
Spänning (V)	18V
Varvtal	0-2500
Vikt (kg)	2.20
Höjd (mm)	241
Längd (mm)	381
Bredd (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fästdonskapacitet	50
Fästdonsområde	25mm - 55mm
Buller-/vibrationsdata Måtvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745. Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 76 dB(A); Ljudeffektnivå 87 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB. Använd hörselskydd! Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K =1,5 m/s^2 .	

TEKNISKA SPECIFIKATIONER	DS7525-18V
Spänning (V)	18V
Varvtal	0-2500
Vikt (kg)	2.31
Höjd (mm)	241
Längd (mm)	381
Bredd (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fästdonskapacitet	50
Fästdonsområde	25mm - 75mm
Buller-/vibrationsdata Måtvärdena för ljudnivån anges enligt EN 60745. Maskinens A-vägda ljudnivå uppnår i typiska fall: Ljudtrycksnivå 76 dB(A); Ljudeffektnivå 87 dB(A). Onoggrannhet K=3 dB. Använd hörselskydd! Totala vibrationsvärden (vektorsumma ur tre riktningar) framtaget enligt EN 60745: skruvning: Vibrationsemissionsvärde $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, onoggrannhet K =1,5 m/s^2 .	

*Om batteriet är överhettat krävs extra laddningstid.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	DS5550-18V
Spænding (V)	18V
Omdrejningstal	0-5000
Vægt (kg)	2.19
Højde (mm)	241
Længde (mm)	381
Bredde (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fasgøringskapacitet	50
Skruelængde	25mm - 55mm
Støj-/vibrationsinformation Måleværdier for støj beregnet iht. EN 60745. Værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau 76 dB(A); lydeffektniveau 87 dB(A). Usikkerhed K=3 dB. Brug høreværn! Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745: Skruer: Vibrationseksposering $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, usikkerhed K =1,5 m/s^2 .	

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	DS5525-18V
Spænding (V)	18V
Omdrejningstal	0-2500
Vægt (kg)	2.20
Højde (mm)	241
Længde (mm)	381
Bredde (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fasgøringskapacitet	50
Skruelængde	25mm - 55mm
Støj-/vibrationsinformation Måleværdier for støj beregnet iht. EN 60745. Værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau 76 dB(A); lydeffektniveau 87 dB(A). Usikkerhed K=3 dB. Brug høreværn! Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745: Skruer: Vibrationseksposering $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, usikkerhed K =1,5 m/s^2 .	

TEKNISKE SPECIFIKATIONER	DS7525-18V
Spænding (V)	18V
Omdrejningstal	0-2500
Vægt (kg)	2.31
Højde (mm)	241
Længde (mm)	381
Bredde (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fasgøringskapacitet	50
Skruelængde	25mm - 75mm
Støj-/vibrationsinformation Måleværdier for støj beregnet iht. EN 60745. Værktøjets A-vægtede støjniveau er typisk: Lydtryksniveau 76 dB(A); lydeffektniveau 87 dB(A). Usikkerhed K=3 dB. Brug høreværn! Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745: Skruer: Vibrationseksposering $a_h = 0,8 \text{ m/s}^2$, usikkerhed K =1,5 m/s^2 .	

*Yderligere opladningstid er nødvendig, hvis batteriet er overhededt

OBSERVERA:

DEN UPPGIVNA TOTALA VIBRATIONEN HAR MÄTTS I ENLIGHET MED EN STANDARDTESTMETOD OCH KAN ANVÄNDAS FÖR ATT JÄMFÖRA ETT VERKTYG MED ETT ANNAT. DET ANGIVNA TOTALA VIBRATIONSVÄRDET KAN OCKSÅ ANVÄNDAS I EN FÖRHANDSBEDÖMNING AV EXPONERING.

VARNING:

VIBRATIONEN SOM UPPSTÅR UNDER DET ATT VERKTYGET ANVÄNDS KAN SKILJA SIG FRÅN DET UPPGIVNA TOTALA VÄRDET BEROENDE PÅ HUR VERKTYGET ANVÄNDS. SÅKEHETSÅTGÄRDER FÖR ATT SKYDDA ANVÄNDAREN MÅSTE VIDTAS BASERAT PÅ EN UPPSKATTNING AV EXPONERINGEN UNDER DE FAKTISKA FÖRHÅLLANDENA (MED HÄNSYN TAGEN TILL ALLA DELAR AV ARBETSFÖRLOPPET SÅ SOM TIDERNÄR VERKTYGET STÅNGS AV OCH NÄR DET GÅR PÅ TOMGÅNG SAMT STARTTIDEN)

NOTER:

DEN DEKLAREREDE TOTALA VIBRATION ER BLEVET MÅLT I HENHOLD TIL EN ALMINDELIG TESTMETODE OG KAN BRUGES TIL AT SAMMENLIGNE TO VÆRKTØJER. DEN DEKLAREREDE TOTALVÆRDI FOR VIBRATIONER KAN OGSÅ BRUGES I EN PRÆLIMINÆR EKSPONERINGSVURDERING.

ADVARSEL:

VIBRATIONSEMISSIONEN UNDER REEL BRUG AF ELVÆRKTØJET KAN AFVIGE FRA DEN DEKLAREREDE TOTALVÆRDI AFHÆNGIGT AF DE MÅDER, HVORPÅ VÆRKTØJET ANVENDES. DER SKAL IDENTIFICERES SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER TIL AT BESKYTTE OPERATØREN, SOM ER BASERET PÅ EN EKSPONERINGSVURDERING UNDER DE REELLE BRUGSFORHOLD (MENS DER TAGES HENSYN TIL ALLE DELE AF DRIFTSCYKLUSSEN SÅSOM DE TIDSPUNKTER, HVOR DER ER SLUKKET FOR VÆRKTØJET, OG HVOR DET KØRER I TOMGANG FORUDEN UDLOSTERTIDEN)

DATI TECNICI	DS5550-18V
Tensione (V)	18V
Giri/min.	0-5000
Peso (kg)	2.19
Altezza (mm)	241
Lunghezza (mm)	381
Larghezza (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Capacità avvitatore	50
Gamma viti	25mm - 55mm
Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 76 dB(A); livello di potenza acustica 87 dB(A). Incertezza della misura K=3 dB. Usare la protezione acustica! Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745: Avvitatura: Valore di emissione dell'oscillazione $a_h=0,8$ m/s ² , Incertezza della misura K =1,5 m/s ² .	

DATI TECNICI	DS5525-18V
Tensione (V)	18V
Giri/min.	0-2500
Peso (kg)	2.20
Altezza (mm)	241
Lunghezza (mm)	381
Larghezza (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Capacità avvitatore	50
Gamma viti	25mm - 55mm
Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 76 dB(A); livello di potenza acustica 87 dB(A). Incertezza della misura K=3 dB. Usare la protezione acustica! Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745: Avvitatura: Valore di emissione dell'oscillazione $a_h=0,8$ m/s ² , Incertezza della misura K =1,5 m/s ² .	

DATI TECNICI	DS7525-18V
Tensione (V)	18V
Giri/min.	0-2500
Peso (kg)	2.31
Altezza (mm)	241
Lunghezza (mm)	381
Larghezza (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Capacità avvitatore	50
Gamma viti	25mm - 75mm
Informazioni sulla rumorosità e sulla vibrazione Valori misurati per rumorosità rilevati conformemente alla norma EN 60745. Il livello di pressione acustica stimato A della macchina ammonta a dB(A): livello di rumorosità 76 dB(A); livello di potenza acustica 87 dB(A). Incertezza della misura K=3 dB. Usare la protezione acustica! Valori totali delle oscillazioni (somma di vettori in tre direzioni) misurati conformemente alla norma EN 60745: Avvitatura: Valore di emissione dell'oscillazione $a_h=0,8$ m/s ² , Incertezza della misura K =1,5 m/s ² .	

*Se la batteria si è surriscaldata, il tempo di ricarica può essere maggiore.

ESPECIFICACIONES TECNICAS	DS5550-18V
Voltaje (V)	18V
RPM	0-5000
Peso (kg)	2.19
Alto (mm)	241
Largo (mm)	381
Profundidad (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fastener Capacity	50
Gama de tornillos	25mm - 55mm
Información sobre ruidos y vibraciones Ruido determinado según EN 60745. El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 76 dB(A); nivel de potencia acústica 87 dB(A). Tolerancia K=3 dB. ¡Colocarse unos protectores auditivos! Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas $a_h=0,8$ m/s ² , tolerancia K =1,5 m/s ² .	

ESPECIFICACIONES TECNICAS	DS5525-18V
Voltaje (V)	18V
RPM	0-2500
Peso (kg)	2.20
Alto (mm)	241
Largo (mm)	381
Profundidad (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fastener Capacity	50
Gama de tornillos	25mm - 55mm
Información sobre ruidos y vibraciones Ruido determinado según EN 60745. El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 76 dB(A); nivel de potencia acústica 87 dB(A). Tolerancia K=3 dB. ¡Colocarse unos protectores auditivos! Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas $a_h=0,8$ m/s ² , tolerancia K =1,5 m/s ² .	

ESPECIFICACIONES TECNICAS	DS7525-18V
Voltaje (V)	18V
RPM	0-2500
Peso (kg)	2.31
Alto (mm)	241
Largo (mm)	381
Profundidad (mm)	86
Recharge Time*	1 hour
Fastener Capacity	50
Gama de tornillos	25mm - 75mm
Información sobre ruidos y vibraciones Ruido determinado según EN 60745. El nivel de presión sonora típico del aparato, determinado con un filtro A, asciende a: Nivel de presión sonora 76 dB(A); nivel de potencia acústica 87 dB(A). Tolerancia K=3 dB. ¡Colocarse unos protectores auditivos! Nivel total de vibraciones (suma vectorial de tres direcciones) determinado según EN 60745: Atornillado: Valor de vibraciones generadas $a_h=0,8$ m/s ² , tolerancia K =1,5 m/s ² .	

*Tiempo adicional de recarga será necesario, si la pila se ha recalentado.

NOTE:

IL VALORE TOTALE DI VIBRAZIONI È STATO MISURATO UTILIZZANDO UN METODO DI PROVA STANDARD E PUÒ ESSERE UTILIZZATO PER IL RAFFRONTA DI PIÙ STRUMENTI.

IL VALORE TOTALE DI VIBRAZIONI PUÒ INOLTRE ESSERE UTILIZZATO PER UNA VALUTAZIONE PRELIMINARE DELL'ESPOSIZIONE.

ATTENZIONE:

IL LIVELLO DI VIBRAZIONI EMESSE DURANTE L'UTILIZZO EFFETTIVO DELL'UTENSILE ELETTRICO PUÒ ESSERE DIVERSO DAL VALORE TOTALE INDICATO E DIPENDERÀ DALLE MODALITÀ DI UTILIZZO DELLO STRUMENTO.

DOVRANNO ESSERE INDIVIDUATE TUTTE LE MISURE DI SICUREZZA NECESSARIE PER PROTEGGERE L'OPERATORE, IN BASE A UNA VALUTAZIONE DELL'ESPOSIZIONE IN REALI CONDIZIONI DI UTILIZZO (TENENDO CONTO DI TUTTI GLI ASPETTI DEL CICLO DI FUNZIONAMENTO, COME I TEMPI DI INATTIVITÀ E STANDBY, E IL TEMPO DI AZIONAMENTO)

NOTAS:

LA VIBRACIÓN TOTAL DECLARADA SE HA MEDIDO DE ACUERDO CON UN MÉTODO DE PRUEBA ESTÁNDAR Y PUEDE UTILIZARSE PARA COMPARAR UNA HERRAMIENTA CON OTRA.

EL VALOR DE VIBRACIÓN TOTAL DECLARADA TAMBIÉN SE PUEDE UTILIZAR EN UNA EVALUACIÓN PRELIMINAR DE LA EXPOSICIÓN.

ADVERTENCIA:

LA EMISIÓN DE VIBRACIONES DURANTE EL USO REAL DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA PUEDE VARIAR DEL VALOR TOTAL DECLARADO DEPENDIENDO DE LAS MANERAS EN LAS CUALES SE UTILIZA LA HERRAMIENTA.

SE DEBEN IDENTIFICAR MEDIDAS DE SEGURIDAD PARA PROTEGER AL OPERADOR BASADAS EN UN CÁLCULO ESTIMATIVO DE LA EXPOSICIÓN EN LAS CONDICIONES REALES DE USO (TENIENDO EN CUENTA TODAS LAS PARTES DEL CICLO OPERATIVO TALES COMO LOS MOMENTOS EN QUE SE APAGA LA HERRAMIENTA Y CUANDO ESTÁ FUNCIONANDO BAJO MARCHA EN VACÍO, ADEMÁS DEL TIEMPO DE ACTIVACIÓN)

Accessories • Zubehör

Accessoires • Accessoires

SENCO offers a full line of DuraSpin screws and accessories for your SENCO tools, including:

- Bits
- Batteries
- Battery Chargers
- Storage Bag
- Assorted Nosepieces
- Industrial Tool Hangers
- Safety Glasses

For more information or a complete illustrated catalogue of Senco accessories, contact your sales representative.

Senco bietet ein komplettes Sortiment an DuraSpin Schrauben sowie Zubehör für Ihre SENCO Werkzeuge, darunter:

- Bits
- Akkus
- Akku-Ladegeräte
- Aufbewahrungstasche
- Auswahl von Schraubköpfen
- Industrie-Aufhänger für Werkzeug
- Schutzbrillen

Um weitere Informationen oder einen kompletten, illustrierten Senco Zubehör Katalog zu erhalten, kontaktieren sie bitte unseren Handelsvertreter.

Senco biedt een volledig gamma DuraSpin-schroeven en accessoires aan voor uw SENCO-gereedschap, waaronder:

- Bits
- Batterijen
- Batterijladers
- Opbergtas
- Diverse neusstukken
- Industriële gereedschapshangers
- Veiligheidsbrillen

Voor meer informatie of een volledig geïllustreerde catalogus van Senco-accessoires, contacteer uw verkoopverantwoordelijke.

SENCO offre une gamme complète d'accessoires votre outil SENCO incluant:

- Broches
- Batteriest
- Chargeurs de batterie
- Sac de rangement
- Buses assorties
- Crochets à outils industriels
- Lunettes de sécurité

Pour obtenir de plus amples renseignements ou un catalogue complet des accessoires de Senco, communiquez avec votre représentant.

Lisätarvikkeet • Tilbehør

Tillbehör • Tilbehør

Senco tarjoaa täyden sarjan DuraSpin-ruuveja ja lisälaitteita SENCO-työkaluille, mukaan lukien:

- Kappale
- Akku
- Akkulaturi
- Kantopussi
- Sekalaisia nokkasuutimia
- Teollisia työkalun riipustimia
- Turvallisuuslasit

Lisätietoja sekä täydellisen kuvaston Senco-lisävarusteista saa myyntiedustajalta.

Senco tilbyr en komplett serie DuraSpin skruer og tilbehør for dine SENCO verktøy, inkludert:

- Biter
- Batterier
- Batteriladere
- Oppbevaringsveske
- Et utvalg nesestykker
- Industrielle Verktøysoppheng
- Vernebriller

For mer informasjon eller en fullstendig illustrert katalog over Senco-utstyr, kontakt forhandleren.

Senco erbjuder ett fullt sortiment av DuraSpin-skruvar och tillbehör till dina SENCO-verktyg, inkluderat:

- Skär
- Batterier
- Batteriladdare
- Förvaringspåsar
- Olika huvudegggar
- Industriella verktygshängare
- Skyddsglasögon

Kontakta din säljare för mer information eller för att få en komplett illustrerad katalog över Sencos tillbehör.

Senco tilbyder et komplet sortiment af DuraSpin-skruer og -tilbehør til dine SENCO værktøjer, inklusive:

- Borestykker
- Batterier
- Batteriopladdere
- Opbevaringspose
- Assorterede mundstykker
- Industrimæssige værktøjsophæng
- Sikkerhedsbriller

For yderligere oplysninger eller et helt illustreret katalog over Senco tilbehør kan du kontakte din salgsrepræsentant.

Accessori • Accesorios

Senco offre una linea completa di viti ed accessori DuraSpin per i Vostri utensili SENCO, compresi:

- Punte
- Batterie
- Caricabatterie
- Custodia
- Teste assortite
- Appendi-utensili industriali
- Occhiali di sicurezza

Per ulteriori informazioni o per ottenere il catalogo illustrato di tutti gli accessori Senco, contattare il proprio rappresentante di vendita.

SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo:

- Brocas
- Baterías
- Cargador de baterías
- Bolsa de almacenamiento
- Piezas cónicas surtidas
- Colgadores industriales para herramientas
- Gafas de seguridad

Para mayor información o para obtener un catálogo ilustrado de los accesorios Senco, póngase en contacto con su representante de ventas.

DS5550-18V / DS5525-18V / DS7525-18V

DECLARATION OF CONFORMITY

We, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
declare under our sole responsibility that the product identified below to which this declaration relates is in conformity with the following standards or other normative documents, following the provisions of Directives:

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG

Wir, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unten identifizierte Produkt auf welches sich diese Erklärung bezieht, sich in Konformität mit den folgenden Standards oder normativen Dokumenten sowie den Bestimmungen der folgenden Richtlinien befindet:

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het onderstaande product waarop deze verklaring betrekking heeft in overeenstemming is met de volgende standaarden of andere normatieve documenten, in overeenstemming met de volgende richtlijnen:

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
déclarons, en vertu de notre responsabilité exclusive que le produit désigné ci-dessous, auquel s'applique cette déclaration, est conforme aux normes suivantes ou à d'autres documents normatifs, en fonction des dispositions des directives :

VAATIMUSTENMUKAISUUS- VAKUUTUS

Me, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että alla yksilöity tuote, jota tämä vakuutus koskee, on seuraavien standardien tai muiden normiasiakirjojen vaatimusten mukainen direktiivien ehtoja noudattaen:

SAMSVARSERKLÆRING

Vi, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.,
erklærer under vårt eneansvar at produktet som er beskrevet under og som denne erklæringen gjelder, samsvarer med følgende standarder eller andre normative dokumenter, som følger bestemmelsene i direktivene:

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENS- STÄMMELSE

Vi, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
förklarar under eget ansvar att denna produkt uppfyller följande standarder eller andra normgivande dokument, i enlighet med bestämmelserna i direktiven:

KONFORMITETSEKTLÆRING

Vi, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 USA,
erklærer ud fra eget ansvar, at produktet, der er identificeret nedenfor, og som denne erklæring vedrører, overholder følgende standarder eller andre retningsgivende dokumenter efter bestemmelserne i direktiverne:

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

La sottoscritta **Senco Brands, Inc.**
con sede legale all'indirizzo
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 U.S.A.
dichiara, unicamente sotto la propria responsabilità, che il prodotto di seguito descritto cui si riferisce la presente dichiarazione è conforme ai seguenti standard o ad altri documenti normativi, ai sensi delle Direttive:

DECLARACIÓN DE CONFORMI- DAD

Nosotros, **Senco Brands, Inc.**
8450 Broadwell Rd.
Cincinnati, OH 45244 EE. UU.
declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto identificado más abajo al cual se remite esta declaración está en conformidad con las normas siguientes u otros documentos normativos, siguiendo las disposiciones de las Directivas:

EN 60745-1:2009+A11:2010;
EN 60745-2-2:2010;
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;

2011/65/EU, 2006/42/EC, 2004/108/EC



Authorised to compile the technical file
Bevollmächtigt die technischen Unterlagen
zusammenzustellen
Gemachtigd voor samenstelling van de
technische documenten
Autorisé à compiler la documentation
technique
Valtuutettu kokoamaan tekniset dokumentit
Autorisert til å utarbeide den tekniske
dokumentasjonen
Befullmäktigad att sammanställa teknisk
dokumentation
Autoriseret til at udarbejde de tekniske
dokumenter
Autorizzato alla preparazione della documen-
tazione tecnica
Autorizado para la redacción de los documen-
tos técnicos

Senco Brands International BV
Geurdeland 17E, 6673 DR Andelst
The Netherlands

Name Christopher Klein
Director of Engineering
April 30, 2013

Name Peter Van der Wel

1. Senco Professional End User Warranty Policy

Considering the following constraints Senco underwrites the reliability and the quality of its supplied authorised Senco branded products.

- 1.1 Senco warrants to the end user that the following products will be free from defects in construction, assembly and material for the warranty period specified below.

Product	Warranty period
Senco ® XP Series-Red Cap, pneumatic tools	Five years
Senco ® XP Series-Black Cap, pneumatic tools	Two years
Senco Pro Series, pneumatic tools	One year
Senco Semi-Pro Series, pneumatic tools	One year
Senco DuraSpin ® Series, electric and battery tools	One year
Senco Cordless battery tools	Two years
Senco batteries and chargers for tools	One year
Senco gas tools	Two years
Senco Reconditioned Products	One year
Senco other tools	One year
Senco Compressors	One year

- 1.2 The warranty period starts on the day the end user purchases the product and/or 1 year after the tool has been deleted from the product line, whichever date comes first.
- 1.3 To claim warranty the end user needs to send the defective products or their parts, including the serial number and the original and dated sales receipt or proof of purchase from the original retailer or dealer, freight prepaid to the original retailer or dealer.
- 1.4 Senco is not obliged to do any repairs or replacements on any products or their parts on site.
- 1.5 During the warranty period Senco or its distributors will repair or replace defective products or their parts, exclusively or mainly as a result of an imperfection in construction, assembly or material, at Senco's option and expense, subject to the constraints of this warranty policy.
- 1.6 The repair or replacement of products or their parts under warranty, does in no case lead to prolongation of the warranty period. For every replacement product or part, the remaining original warranty period of the replaced product or part is applicable.
- 1.7 Senco will become the owner of the products or parts that have been replaced by Senco or its distributors as a result of being compliant to Senco's warranty, without being obligated any compensation in this matter.
- 1.8 Excluded from the warranty are:
- normal wear and tear parts, for example rubber o-rings, seals, driver blades, piston stops, piston/driver assemblies, isolators, drive belts, air filters and fuel systems, bits;
 - any imperfection that is a result of or has evolved from the fact that there has not been used clean, dry regulated compressed air and/or the air pressure applied has exceeded the maximum indicated on the tool casting (pneumatic tools);
 - any imperfection that is a result of or has evolved from normal wear, misapplication, abuse/misuse, improper modifications or storage, shipping/transport, accidents, neglect, operation at other than recommended speeds or voltage (electric units only);
 - any imperfection that is a result of or has evolved from explosions, fires and natural disasters, like hurricanes, floods and earthquakes;
 - Any imperfection that is a result of or has evolved from not following operating instructions, specifications and / or maintenance schedules. Read the Operator Manual for use, specifications and maintenance instructions;
 - Any imperfection that is caused by repairs, modifications to the product or attempts to do so by the end user or any third party;
 - Labour charges or loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs are not covered by this warranty
 - Any warranty claims that have been received after the warranty period, as specified in this end user warranty, has expired.
- 1.9 Additional costs like shipping/transport, special packaging requirements and costs of travel and accommodation, are at the end users expense.
- 1.10 If a complaint is unfounded, all costs incurred thereby, including handling, inspection, shipping and administrative costs on the side of Senco or its distributors, will be charged to the end user.
- 1.11 After expiration of the warranty period, all costs for repair or replacement, including handling, inspection, shipping and administrative costs will be charged to the end user.
- 1.12 Notwithstanding legal limitation periods, the limitation of all claims and appeals against Senco and third parties involved by Senco for the implementation of the agreement is one year.
- 1.13 If Senco fails to meet this agreement, it will not discharge the end user from the obligations arising under this or any other contract.
- 1.14 When the warranty terms can not be met, due to for example import or export prohibitions, strikes or other unforeseen circumstances, the warranty period will be extended accordingly.
- 1.15 Senco's liability is limited to the warranty. Senco is not liable for damage caused by the functioning or non-functioning of the products as delivered, repaired or modified by Senco or its distributors, including but not limited to, production losses, profit losses, reduced working range, commercial losses or consequential damages or indirect damages whatsoever.